Faites vos achats
CHEZ Lessard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI
Température:
Nuageux et neige légère

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

LES TROIS MAGASINS
POTVIN TREMBLAY Ltée
CHICOUTIMI PORT-ALFRED
PRÉSENTENT
L'ÉVÈNEMENT DU JOUR
LA TOUSSAINT

VOLUME 70 — NUMÉRO 50 — IMPRIMEURS ALLIÉS CANADA — CHICOUTIMI, SAMEDI, 1er NOVEMBRE, 1958 — IMPRIMEURS ALLIÉS CANADA — PRIX: CINQ CENTS

Cinquante mille personnes profitent de l'industrie de l'aluminium au Saguenay

NOUVEAU MIRACLE A SPRINGHILL

Sept autres hommes trouvés vivants ce matin

SPRINGHILL, N.-E. (PC) — Un nouveau miracle s'est produit à Springhill, en Nouvelle-Ecosse. Sept autres hommes viennent d'être trouvés vivants dans la mine Cumberland. Ces hommes étaient enterrés vivants depuis huit jours et demi. Il y a trois jours, douze autres mineurs avaient été rescapés après six jours de reclusion.

Les sept hommes qui viennent d'être trouvés vivants sont Garnett Clarke, Frank Hunter, Doug Jewkes, Byron Martin, Herb Pepperdine, Maurice Ruddick et Currie Smith.

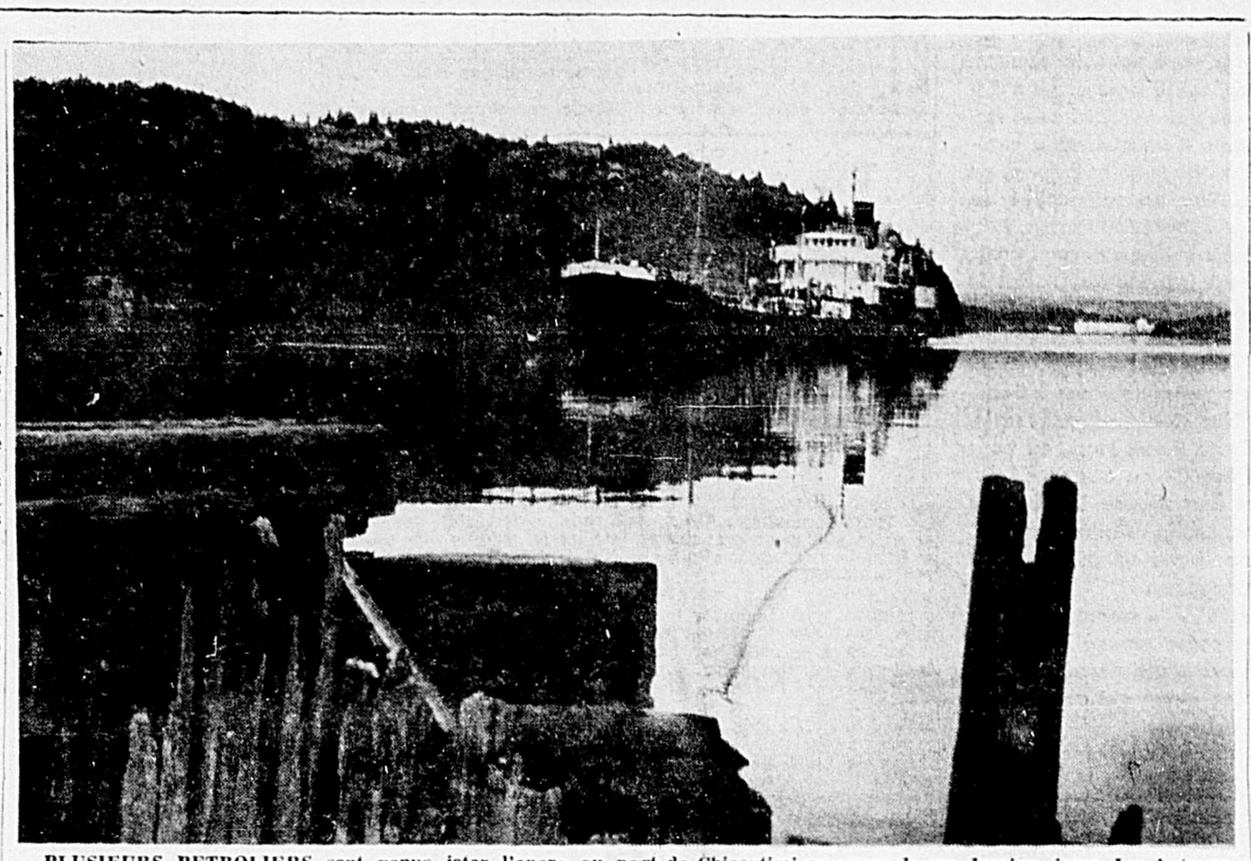
Ils ont été trouvés à 13,000 pieds de la surface non loin de l'endroit où douze de leurs compagnons furent découverts, il y a trois jours.

La présence de ces nouveaux survivants réduit à 40 le nombre de mineurs qui manquent à l'appel dans les décombres des galeries de la plus profonde houillère du continent nord-américain.

C'est vers 4h. ce matin que les *sauveteurs ont entendu* des bruits qu'ils ont vite identifiés comme des voix.

Cette nouvelle s'est répandue comme une traînée de poudre dans la ville minière endormie. En quelques minutes, les abords de l'entrée de la mine étaient noirs de monde. Les visages étaient détendus.

Le premier des sept mineurs trouvés vivants ce matin dans les profondeurs de la houillère Cumberland de Springhill a atteint la surface à 7h.30, heure normale de l'Atlantique — 6h.30 a.m., heure normale de l'Est. Il s'agissait de Byron Martin. Les secouristes ont déclaré qu'il semblait "en assez bonne condition" après huit jours et demi de privations près de trois milles sous terre.



PLUSIEURS PETROLIERS sont venus jeter l'ancre au port de Chicoutimi au cours de ces derniers jours. Les bateaux doivent approvisionner la région du Saguenay en combustible avant la venue de l'hiver. Un porte-parole des Ports nationaux a déclaré hier, que le tonnage transbordé à Chicoutimi serait sensiblement le même cet année que celui de l'année dernière. Ici, on voit le Makawelli, un pétrolier de la compagnie Shell, remontant le Saguenay pour venir y laisser sa cargaison. Quelques autres suivront encore avant la fermeture de la navigation sur le Saguenay.
(Photo Le Progrès)

Conférence de M. C.-P. Beaubien à Mistassini

Le Jeune Commerce a reçu les notables de la place

Mistassini — Il existe une relation immédiate, un lien direct, entre l'industrie de l'aluminium et un bon cinquième de la population du Royaume du Saguenay.

C'est là l'une des pensées développées jeudi soir par M. Claude-P. Beaubien, vice-président de l'Aluminum Company of Canada, Limited, au cours d'une allocution qu'il prononçait devant un groupe de notables du district de Dolbeau-Mistassini, sous les auspices du Jeune commerce de Mistassini.

Voici, textuellement, ce que M. Beaubien a déclaré au sujet des relations qui existent entre l'industrie de l'aluminium et la population:

"L'Alcan, la compagnie Saguenay Power et leurs filiales dans cette région comptent normalement une dizaine de milliers d'employés. J'exclus de ce nombre, naturellement, ceux qui travaillent temporairement à la Chute-des-Passes. Je ne compte que le personnel régulier".

"Or, 10,000 employés, cela représente déjà une population de 50,000 personnes si nous comptons en moyenne cinq personnes par famille, moyenne qui ne semble pas exagérée. Autrement dit, il existe une relation immédiate, un lien direct, entre 50,000 personnes et l'industrie de l'aluminium dans le territoire qui nous entoure. C'est déjà un cinquième de la population".

Par ailleurs, le conférencier a fait observer que l'industrie de l'aluminium, tant par les achats qu'elle fait elle-même dans notre région que par les achats que font ses employés, tant par les taxes municipales et scolaires qu'elle paie que par celles que paient ses employés, atteint indirectement un secteur encore beaucoup plus vaste de la population.

Tous de la même équipe

"Je n'ai nullement l'intention, a dit M. Beaubien, de monter en épingle le rôle économique et social de l'industrie de l'aluminium au détriment du rôle que jouent aussi d'autres industries. L'Alcan n'est pas la seule compagnie à payer des salaires et des taxes. Toutes les autres compagnies le font, qu'elles soient grandes ou petites".

"En outre, tous les particuliers portent aussi leur part du fardeau. Sous ce rapport, nous faisons tous partie de la même équipe; nous sommes tous des citoyens et des contribuables intéressés à voir notre région grandir et prospérer".

Bienfaits de la grande entreprise

Abordant le sujet de la grande entreprise, le conférencier a noté qu'il y a plusieurs domaines de l'activité industrielle où, "de toute nécessité, il faut que

(suite à la 7e page)

Réponse du Syndicat de la pulpe et du papier de Kénogami à M. Price

KENOGAMI (DNC) — En marge d'une récente déclaration de M. A. C. Price, président de la compagnie Price Brothers Company, Ltd., concernant l'industrie du papier à journal, son expansion et les possibilités d'une "nouvelle ère de production", faite au Mémorial Hall de Kénogami, dimanche soir, lors du ralliement annuel de sécurité des établissements de Price, dans la région du Saguenay, M. Henri Vachon président du Syndicat National des Travailleurs de la pulpe et du papier de Kénogami, nous remettait, hier soir, un communiqué pour publication, au nom du syndicat qu'il représente, et que nous reproduisons intégralement.

"Le ralliement de sécurité organisé par la Compagnie Price Brothers, Co. Ltd., a fourni au président de la compagnie, M. Price, l'occasion de dire de nouveau que ce qui avait été prévu se réalisait et que nous devions nous serrer la ceinture pour faire face à l'avenir.

"Il disait:" J'ai entendu plusieurs critiques de la part de certaines gens du district concernant l'expansion excessive dans l'industrie du papier à journal, ce qui, aurait causé du chômage parmi les ouvriers. On a même suggéré l'établissement d'une commission par le gouvernement pour faire enquête à ce sujet et obliger les moulins à fonctionner à plein rendement.

"Il est vrai que de nos représentants, avec notre assentiment, ont déclaré que Price Brothers comme les autres compagnies à papier de notre région, avait augmenté la vitesse de ses machines et procédé à d'autres améliorations techniques afin d'obtenir plus de rendement et plus de production.

(suite à la 7e page)

Près du restaurant Monaco

Trois morts et un blessé sur le boulevard Talbot

Violente collision entre deux automobiles. — Deux personnes tuées instantanément. — Une autre succombe à l'hôpital. — Véhicules détruits.

Une tragédie de la route s'est produite cette nuit non loin de Chicoutimi, faisant trois morts et un blessé.

Les victimes sont: M. Jean-Marc Jean, 28 ans, domicilié à 317 de la rue Bégin à Chicoutimi. Mlle Jeannine Fréchette, 24 ans, du 1607 de la rue Dorchester, à Montréal, M. Benoit Côté, 36 ans, du 366 de la Parent, à Chicoutimi. Le blessé est M. Hans Luts, 31 ans, de Montréal.

L'accident s'est produit vers minuit 30 non loin du restaurant Monaco, sur le boulevard Talbot. Au dire des personnes qui se sont rendues sur les lieux, la collision a été d'une extrême violence. Cependant, on n'a pu préciser, ce matin, dans quelle circonstance l'accident s'est produit. Il appert qu'une auto aurait heurté l'autre de flanc.

MM. Jean et Côté, des beaux-frères, occupaient une voiture de marque Chevrolet 1959, tandis que Mlle Fréchette et M. Luts occupait l'autre. Ces derniers venaient de Montréal.

La mort fut instantanée pour M. Jean-Marc Jean et Mlle Jeannine Fréchette tandis que M. Benoit Côté succombait à l'hôpital, un peu plus d'une heure après son admission. Quant à l'état de M. Luts, il ne serait pas grave.

(suite à la 7e page)

On a retrouvé le corps de René Buckell à Dolbeau

Dolbeau (DNC) Le corps de M. René Buckell a été retrouvé dimanche dernier dans les eaux de la rivière aux Foins. On se rappelle que M. René Buckell était disparu lors d'une excursion de chasse, en compagnie de son frère. Leur chaloupe avait chaviré sur la rivière. L'un d'eux avait réussi à se sauver alors que M. René Buckell fut porté disparu. Le corps de M. René Buckell a été retrouvé à près d'un mille de l'endroit de la tragédie. C'est M. Pat Clary de Pointe-Bleue qui a trouvé la victime, alors qu'il participait aux recherches avec plusieurs autres personnes. Une enquête sera tenue cette semaine. Le service et la sépulture de la victime ont eu lieu cette semaine.

Un passager pousse un chauffeur de taxi à lui livrer sa voiture sous la menace d'une arme-jouet

Un chauffeur de taxi et le propriétaire d'un revolver-jouet ont été les deux seuls témoins à se faire entendre à l'enquête préliminaire de Laurier Durand, 23 ans, de St-Jean-Vianney, hier, devant M. le juge Gérard Simard.

Accusé de tentative de vol avec une arme offensive, l'inculpé subira son procès aux prochaines Assises criminelles, à Chicoutimi.

Armé d'un revolver-jouet, l'accusé prenait posession d'un taxi conduit par M. Harry Barrette, de Chicoutimi, samedi soir, à Ste-Anne. Ignorant de quelle arme il était menacé, le chauffeur obéissait aux ordres du prévenu en ayant la présence d'esprit de conserver les clés de son auto.

D'après les témoignages, Durand a emprunté un revolver-jouet à son frère Vianney, 17 ans, vers 7 h. samedi soir. Deux heures plus tard, le prévenu, étant à Chicoutimi, a requis un taxi pour être conduit au rang 4 de Ste-Anne.

Peu avant d'arriver à destination, où la route est bordée par la forêt, le passager à intimé l'ordre au chauffeur de taxi, M. Harry Barrette, du 684 rue Racine, d'immobiliser la voiture. Pointant l'arme sur le conducteur, le prévenu lui ordonnait de descendre de l'auto.

"Ce n'est pas ton argent mais ton char que je veux", a dit l'inculpé. Le chauffeur a quitté l'auto en glissant les clés dans ses poches. Comme le prévenu tentait de faire démarrer la voiture, et constatait l'inutilité de ses efforts, il a crié au chauffeur de taxi s'en allant sur la route: "Donne-moi tes clés!" Le conducteur, de répliquer, à distance, "Cherche-les! Je les ai lirées dans le champ..."

Le chauffeur de taxi a poursuivi sa route à pied. Après environ un demi-mille de marche il atteignait une ferme. Il avertissait de là la police par téléphone. De son côté, le prévenu arrachait une partie de la filerie en tâchant de faire partir l'auto. Celle-ci était finalement abandonnée.

Regagnant son domicile, l'inculpé remettait l'arme-jouet emprunté à son frère, dimanche soir. Le lendemain, l'accusé était arrêté par la Sûreté provin-

(suite à la 7e page)

RIVIERE-DU-MOULIN ADOPTE UN BUDGET SCOLAIRE DE $137,052.

Rivière-du-Moulin — La Commission scolaire de la municipalité de Rivière-duMoulin a accepté, hier soir, le plus haut budget dans son histoire u montant de $137,052 pour enregistrer un déficit prévu de $17,300 pour l'exercice financier 1958-59. Au cours de l'assemblée spéciale d'hier soir, la taxe scolaire a été haussée de $0.25 du cent dollars d'évaluation.

Les revenus prévus se chiffrent à $119,752 tandis que les dépenses atteindront les $137,052, ce qui fait un excédent des dépenses sur les revenus de $17,300.

L'augmentation de la taxe scolaire fait suite à une rencontre des commissaires de cette municipalité avec les autorités du Département de l'Instruction publique. La taxe scolaire proprement dite s'élève à $1.40 du cent dollars d'évaluation en comptant l'augmentation décidée. Si l'on ajoute la taxe spéciale de $0.60, les contribuables doivent débourser $2.00 par cent dollars d'évaluation.

Par ailleurs, si l'on additionne le déficit accumulé au 30 juin dernier au montant de $16,000, cette Commission scolaire va enregistrer un déficit accumulé de $33,000 à la fin de la prochaine année fiscale.

Revenus

La plus forte source de revenus pour cette Commission provient des octrois statutaires qui apportent $52,452. Vient ensuite la taxe scolaire avec un montant de $42,000. La taxe spéciale donne $18,000 ainsi que la taxe de vente. Les rétribuations mensuelles apportent $5,000 et un octroi de $1,400 pour les professeurs est accordé ainsi qu'un autre de $500 pour l'enseignement ménager. L'intérêt sur les arrérages de taxe fournissent $400.

Dépenses

Ce sont les salaires versés au personnel enseignant qui réclame des loisirs continue de susciter de l'enthousiasme mais aussi beaucoup d'inquiétudes, à tous les échelons de la société. On a choisi Chicoutimi comme site de cette importante journée.

(suite à la 7e page)

Vaste programme d'éducation ouvrière

Journée d'étude syndicale demain à Jonquière au couvent de l'Immaculée-Conception

Le conseil régional Saguenay Lac St-Jean des Syndicats nationaux va lancer demain un vaste programme d'éducation ouvrière pour l'année 1958-59. Au cours des prochains mois, les milieux syndicaux à l'échelon régional et local seront touchés par une série d'initiatives qui ont pour but d'éduquer les membres sur les grands problèmes de l'heure.

L'éducation ouvrière mettra l'accent, cette année, sur les loisirs et le chômage en relation avec la politique. Dans les centres du Saguenay et du Lac St-Jean, soit une soixantaine, des milliers de syndiqués seront invités à participer aux activités mises en oeuvre par le service d'éducation.

Pour connaître les principales manifestations de l'année, nous avons interrogé hier M. Roland Martel responsable du service d'éducation au conseil régional des syndicats.

Des directeurs actifs

M. Martel nous a expliqué que l'action sera partagée sur trois plans: le comité local, au sein même du syndicat, le comité central, pour une région donnée. Ces régions sont celles de La Baie des Ha! Ha!, Chicoutimi, Arvida, Jonquière-Kénogami, Alma, Roberval et Dolbeau. Il y a enfin le comité d'éducation ouvrière. En font partie MM. Rosaire Rousseau, président, du Syndicat d'Arvida; Gilles Trudel, secrétaire, du Syndicat des employés d'Isle Maligne; MM. Roméo Labrie, Mlle Annette Harvey et Georges Goulet, les abbés Philippe Bergeron, Guy Gagné et les aumôniers locaux.

C'est à ce comité que revient la direction générale des activités d'éducation ouvrière sous le responsabilité régionale de M. Roland Martel. Elles ont été élaborées au cours d'une réunion provinciale qui a eu lieu à Alma les 4 et 5 octobre dernier.

Demain

Le programme d'action sera lancée demain au cours d'une journée d'étude qui aura lieu au Couvent de l'Immaculée Conception, sur le Chemin St-Georges, à Jonquière, tout près de l'église. Le sujet sera le chômage en relation avec la politique.

Un cours de M. Pierre Harvey suivra l'inscription des délégués. A 11 h. 30 demain avant-midi, une messe sera dite au sous-sol de l'église à l'intention des participants. Il y aura d'autres sessions dans l'après-midi.

D'autres activités

D'autres activités auront lieu à des endroits qui seront déterminés plus tard: le 7 décembre, conférence de M. Jean-Robert Gauthier de la C.T.C.C., sur les collets blancs, suivie d'un film: "Le commis". Le 1er mars, préparation et tenue d'assemblée à l'intention des officiers des syndicats. M. Fernand Jolicoeur de la CTCC sera présent. Le 19 avril, l'économiste Roland Parenteau de l'Université de Montréal abordera avec les participants de la question des impôts municipaux, fédéraux, en relation avec la politique.

Les loisirs

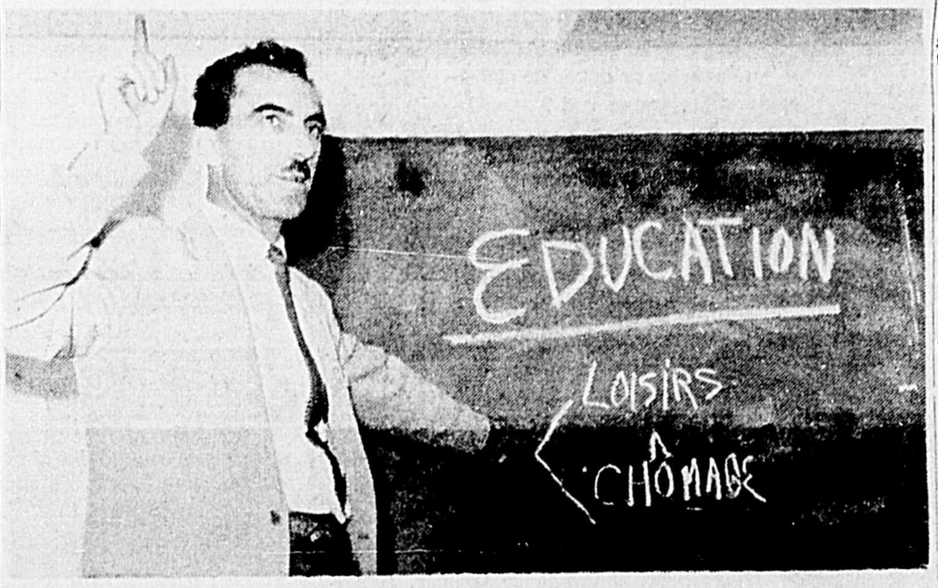
Le sommet des activités sera touché le 25 janvier, à Chicoutimi, à l'occasion d'un grand ralliement des dirigeants et des membres des syndicats pour étudier la question des loisirs. A cette occasion, les chefs syndicaux vont lancer un appel à tous les organismes de la région (Chambre de commerce, Richelieu, LOC, JOC, etc.) à venir aborder cette question

M. Martel a dit que la question des loisirs, abordée sur le plan régional, est susceptible d'intéresser beaucoup de personnes de tous les milieux. La question des loisirs commercialisés y sera abordée. Le problè-

A la télévision

Enfin, le service d'éducation

(suite à la 7e page)



M. ROLAND MARTEL, responsable du programme d'éducation ouvrière au conseil régional Saguenay-Lac-St-Jean des Syndicats nationaux, nous fait part du programme de l'année, au cours d'une entrevue qu'il accorde à notre journal. (Photo Le Progrès)

Forte délégation au congrès de l'A.J.C.

Les membres du cercle de l'AJC de Chicoutimi sont partis ce matin, 1er novembre pour le congrès général, qui se tiendra à Montréal durant 2 jours.

Les congressistes se rendront au Jardin Botanique pour l'inscription. L'ouverture officielle de la convention, sera à 2 h. où il y aura les rapports des comités religieux et proclamation des commissions. Au cours de la soirée, une partie récréative s'identifie au programme, avec ralliement des jeunes et danses folkloriques.

Dimanche, les congressistes assisteront à une messe à l'Oratoire St-Joseph, puis suivra une visite des lieux. Dans l'après-midi, M. Marcel Clément, conférencier, parlera de la société contemporaine: pour ou contre la famille. La convention se clôturera vers 5 h. 30.

Ce congrès a pour but de prendre contact avec les différents cercles de l'AJC de la province et de discuter des problèmes que occasionne la résurrection de ce mouvement absent depuis plusieurs années.

C'est au cours de l'assemblée de jeudi soir, que les membres de l'AJC cercle Racine, de Chicoutimi, prirent l'initiative du voyage et discutèrent sur le but du congrès.

Ces réunions qui ont pour objet l'étude d'un texte, tel, le rôle de la femme dans la civilisation, et sont agrémentées de parties récréatives, projection de documentaires touchant un secteur de la vie canadienne, ou audition d'oeuvres musicales.

M. l'abbé Jean-Paul Tremblay, MM. Martial Tremblay et Gér. Prévost, membres du cercle régional, accompagneront les étudiants du Cercle de l'AJC Les membres du comité sont le Rév. Frère Pierre Jérôme, directeur, MM. Carol Painchaud, président, Sabin Caron, vice-président, Jean-Paul Côté, secrétaire-trésorier, MM. Claude Gagnon, Donald Gérard et Claude Bouchard, directeurs.

Le thème du congrès sera "La famille canadienne française."

Les bottes de la victime repêchées

Les recherches se poursuivent pour repêcher le corps de Georges Blackburn, 25 ans, de Chicoutimi, qui s'est noyé dans la rivière Saguenay, à Valin, mercredi soir.

De la victime, les chercheurs, une dizaine en tout, n'ont retrouvé à date qu'une paire de bottes. Un foulard, repêché le lendemain de la tragédie, n'appartenait pas au jeune homme.

Dirigées par la Maison Gravel et Fils de Chicoutimi, les recherches sont en cours depuis les quelques heures qui ont suivi la noyade. Les chercheurs ne peuvent opérer qu'à marée basse en cette période de la saison.

Une foule de spectateurs s'amasse chaque jour sur les lieux. Mais les chercheurs demeurent une dizaine. On fouillera la rivière encore aujourd'hui.

FONDÉ EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

Quotidien indépendant au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac Saint-Jean.

MEMBRE ET C. D. N. P. A.

Le Progrès du Saguenay est publié par l'Imprimerie du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque, tél LI-3-4474.

Gérant général : Léopold Tremblay

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés.

Par la poste :
Chicoutimi-ville $1.00
Hors de Chicoutimi 7.50
Pays étrangers 13.00
Par porteurs :
dans la région 13.00

Tout abonnement est payable d'avance par chèque mandat de postes au pair à Chicoutimi.

Services télégraphiques : Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters

"Propos du jour"

L'assurance-vie excède les trente-cinq milliards au pays

La famille canadienne compte de plus en plus sur l'assurance-vie pour se protéger contre les hasards de l'existence.

En dépit de la hausse du coût de la vie dont le résultat fut de déprécier la valeur du dollar, les Canadiens ont placé l'an dernier, 3.6 pour cent du revenu dont ils disposaient, une fois l'impôt payé, en primes d'assurance-vie et de rentes, proportion un peu plus élevée que celle de l'année précédente.

C'est, en fait, le pourcentage le plus considérable depuis celui de 3.7 enregistré durant les années 1946 et 1947, et celui de 4.2 établi en 1927.

Ces pourcentages sont établis d'après les chiffres d'affaires des compagnies d'assurance-vie canadiennes.

On comprendra mieux cependant la valeur que le Canadien attache à l'assurance-vie, à la lecture des chiffres suivants. En tout, les polices en vigueur au début de l'année courante intéressaient 7,500,000 détenteurs à qui elles procuraient une protection de $35 milliards. Cela donne par détenteur de police une moyenne de $4,560, soit six pour cent de plus qu'au début de l'année précédente et environ trois fois et demie la moyenne de 1927.

L'an dernier a aussi enregistré un chiffre record au chapitre des indemnités payées, $437 millions ayant été versés au cours de l'année à des familles canadiennes, en vertu de polices d'assurance-vie ou de rente.

Les indemnités de décès formèrent trente-cinq pour cent de cette somme. Le reste, soixante-cinq pour cen, fut distribué à des assurés vivants, sous forme de paiements d'assurances à capital différé échus, de rentes viagères, de rentes d'invalidité, de rachats et de dividendes sur polices.

Ces quelques chiffres, comme on le voit, démontrent jusqu'à quel point le Canadien compte sur l'assurance pour s'assurer la protection dont il a besoin. Le système économique dans lequel nous vivons ne permettant pas à beaucoup de réaliser des économies adéquates pour leurs vieux jours, ou pour protéger leur famille en cas de décès, ils ont recours à ce moyen, les sociétés leur fournissant depuis plusieurs années des plans de protection répondant à toutes les exigences.

Les sociétés d'assurance-vie, en effet, ont sans cesse rénové leurs polices, de sorte que toute personne peut choisir celui des plans qui convient le mieux à ses obligations.

La nécessité de l'assurance-vie est facilement démontrée par le total des indemnités versées non seulement aux familles des disparus, mais surtout aux vivants sous la forme de rentes viagères, de rentes d'invalidité, de rachats et de dividendes sur polices.

Et il n'y a aucun doute que l'assurance-vie prendra encore plus d'envergure dans les années à venir, les Canadiens réalisant davantage qu'elle est aussi l'une des meilleures formes d'économie à leur disposition.

Aux quatre points cardinaux

La Toussaint

La fête de la Toussaint nous fournit de grandes leçons Elle nous rappelle surtout que nous sommes sur la terre pour gagner notre ciel. Elle nous enseigne que nous devons penser aux choses de notre âme et non seulement à ces choses matérielles qui nous éloignent de Dieu.

Aujourd'hui, l'Eglise nous fait penser au ciel; demain, elle nous fera penser aux âmes du purgatoire, car la commémoration des morts est le complément de la fête de la Toussaint.

La Toussaint demeure la fête de l'espérance au milieu des peines de la vie et des difficultés inhérentes à l'accomplissement de son devoir d'état.

Le nerf des affaires

Tout comme l'argent est le nerf de la guerre, la publicité est le nerf des affaires, et le journal quotidien représente encore le moyen le plus solide, le plus stable, le plus fort, le médium par excellence pour toutes les entreprises qui veulent réussir grâce à la publicité.

Il ne faut pas oublier que le journal, le quotidien, pénètre partout, et que la publicité qu'il renferme a assuré, assure toujours le succès de nombreuses affaires.

Voilà en résumé ce que vient de déclarer un homme d'affaires de la métropole, M. Bernard Goulet, dans une causerie prononcée devant l'Association des hommes d'affaires du nord de Montréal.

Nous répondons non

"La construction d'un oléoduc Edmonton-Montréal nous apparait comme une mesure susceptible de brusquer les choses sans tenir compte des facteurs économiques connus à l'industrie du raffinage du Québec et à la structure commerciale et industrielle de cette province. Du jour au lendemain, nos raffineries se verraient obligées de délaisser leurs sources traditionnelles d'approvisionnement pour utiliser le but de l'Ouest canadien. On ne renverse pas impunément un courant d'échanges commerciaux qui remonte à près d'un siècle".

Telle est la substance d'un mémoire que soumettait récemment la Ligue d'action civique à la Commission royale d'enquête de l'énergie, sur la construction d'un pipeline Edmonton-Montréal.

A l'instar de la Ligue et de toutes les compagnies qui possèdent des installations de raffinage dans le Québec, et à l'instar également des quelques très rares groupements québécois qui ont vraiment compris la portée du problème et n'ont pas craint d'en parler, nous répondons par un non catégorique au projet de construction d'un tel oléoduc. Nous affirmons que ce projet est basé sur un concept de nationalisme aveugle dans l'intérêt du petit nombre. Il ne tient nullement compte des besoins de l'est du Canada et du Canada tout court et obligera, en dernière analyse, le peuple canadien à en faire les frais.

La région métropolitaine compte sur l'industrie du raffinage pour vivre. Celle-ci représente quinze pour cent de la production manufacturière de toute la région. Les cinq raffineries de la région de Montréal ont fourni du travail, durant 1957, à plus de trois mille personnes et ont payé plus de seize millions de dollars en salaires.

Le peuple québécois devrait protester énergiquement contre la construction de cet oléoduc qui lui enlèverait une part énorme de ses marchés industriels et commerciaux.

Bref, ce serait sacrifier la poule aux oeufs d'or sur l'autel du nationalisme et des promesses électorales. Ce serait nuire aux intérêts des Canadiens.

(Le Québec Industriel)

Anderson succombe

OTTAWA (PC) — La forte explosion ressentie au coeur d'Ottawa, samedi dernier, a fait une victime. M. William Anderson, âgé de 65 ans, a succombé à l'hôpital, la nuit dernière, aux brûlures subies durant l'explosion. M. Anderson a révélé avant de mourir que la déflagration s'est produite lorsqu'il a pressé un commutateur pour découvrir la provenance d'une odeur de gaz dans la cave de l'édifice où il était concierge.

72e anniversaire de Tchang-kai-chek

TALPEH (PA) — La Chine nationaliste a oublié ses difficultés de la guerre hier pour célébrer le 72e anniversaire de naissance du président Tchang Kai-chek.

Alors que le leader nationaliste passait la journée à sa maison de campagne, ses concitoyens se réunissaient pour la circonstance.

Sur les îles côtières, les hostilités étaient sporadiques.

Le correspondant de la Presse Associée, David Lancashire, dans une dépêche de Quemoy, a rapporté qu'un léger duel d'artillerie s'est poursuivi dans la nuit de mardi à mercredi.

Le généralissime a reçu de nombreux messages.

Sur l'île de Quemoy, la garnison nationaliste a participé à des célébrations en l'honneur de Tchang.

Quelques cadeaux encombrants

Il semble que le gouvernement des Etats-Unis ait offert à la Belgique de lui faire don de son pavillon à l'EXPO, à la fermeture de celle-ci. Mais il semble également que le gouvernement belge hésite à accepter le cadeau. Non pas que le pavillon ne soit pas joli. Il est dans sa forme circulaire, ouverte de tous les côtés, laissant même apparaître une part de ciel qui n'est malheureusement que très rarement bleu et avec ses délicates attentions pour les arbres dont le pavillon respecte la vie et la croissance. Image d'un pays libre certes; pavillon qui a coûté 300 millions de francs et qui est un petit joyau. On pourrait donc s'étonner que le gouvernement ne saute pas sur l'occasion.

Eh bien, on le comprend un peu! Car il ne s'agit pas d'accepter un cadeau, encore faut-il l'entretenir. A quoi servira-t-il entre temps? Sa démolition coûterait 50 millions de francs, dit-on. C'est pourquoi Uncle Sam voudrait s'en défaire.

Mais lorsque le pavillon appartiendrait définitivement à la Belgique, l'âge de la retraite sonnera aussi pour lui, dans cinq dans dix ans, car il n'est pas bâti en matériaux capables de résister à l'usure des siècles. Et alors, ce sera à la Belgique de payer les 50 millions.

Et encore, qu'arriverait-il si demain, d'autres pays se mettaient à nous offrir leurs pavillons?

Pourrions-nous refuser à d'autres ce que nous avons accepté des Etats-Unis?

Certainement pas.

Nous serions dans ce cas bientôt embarrassés par trop de cadeaux à la fois.

Imaginez que la Russie nous offre le sien. Vous le connaissez, ce grand temple majestueux, où il n'y a qu'une entrée et sortie — par conséquent facilement contrôlables — où l'on a soigneusement abattu les arbres pour y placer des machines. Qu'en ferions-nous? L'entretenir à nos frais, le démolir à nos frais, tout en criant notre gratitude pour ce beau cadeau? Ce ne serait pas logique ni raisonnable et ce serait en tout état de cause une mauvaise affaire financière à un moment où notre grand argentier sera déjà dans l'obligation de racler tous les tiroirs de l'Etat pour y trouver l'argent nécessaire à boucler ses budgets.

Car en fait de cadeaux encombrants, il n'y a pas que l'étranger qui nous en lègue. Le gouvernement précédent a également laissé quelques traites impayées qu'un honnête homme s'empresse d'honorer. Ainsi le précédent ministre de la Santé publique a-t-il créé de toutes pièces une Oeuvre des Invalides magnifiquement structurée. Seulement il n'a pas prévu de recettes, se contentant de chiffrer les dépenses à 135 millions. Aujourd'hui l'oeuvre est là, mais sans argent et il appartient à l'actuel ministre de se débrouiller. O tempora, o mores!

Ainsi s'exclamaient déjà les Romains, déçus par les moeurs politiques de leur époque.

Vraiment, le monde change très peu...

(L. B. — Agence de Presse Ultramare)

Lettres de nos lecteurs

A propos des professeurs d'anglais

Messieurs,

A titre de président de la Société bilingue du Canada, je me dois d'ajouter quelques remarques pour faire suite à un article de nouvelles publié dans votre journal du 28 octobre, et qui concernait les professeurs d'Anglais dans la cité de Chicoutimi.

D'abord, il est opportun de féliciter les spécialistes d'Anglais de cette ville pour leur heureuse idée de se grouper afin de se réunir à certaines intervalles pour étudier leurs problèmes communs, pour échanger des idées, pour fraterniser, et pour travailler à standardiser et améliorer l'enseignement de l'Anglais dans nos écoles.

Mais dans cet article, il est insinué que cette idée d'un groupement pour les professeurs d'Anglais vient de Chicoutimi, et que ce groupement veut, éventuellement, exercer une influence régionale. Les faits sont que la ville de Jonquière a l'honneur et le crédit d'avoir été l'instigateur d'un tel mouvement et qu'un groupement tel que copié par Chicoutimi est en fonction et très actif depuis le début de l'année scolaire. Il faut plutôt dire que la fondation de cette organisation connue sous le nom de "The Linguists" est au crédit de Jonquière-Kénogami.

Loin de faire reproche au personnel de Chicoutimi pour avoir formé un groupe, nous les félicitons. Mais nous leur reprochons de vouloir "diviser pour régner", ce qui est le cas dans le présent projet.

Il faut toujours accepter les faits. Le groupement de Jonquière-Kénogami est né assez longtemps avant celui de Chicoutimi. Et déjà il a commencé à exercer une influence régionale. Dans cette dernière ville, il n'y a que quatre (4) spécialistes d'Anglais. Tandis que dans les écoles secondaires de Jonquière-Kénogami, nous comptons quatre PAR ECOLE presque. Le potentiel est plutôt dans les deux villes jumelles.

Depuis plusieurs années, les professeurs de cette spécialité dans la région souhaitaient la formation d'une telle association. Les vrais instigateurs et pionniers dans ce damaine qui ont fait le premier tour de roue pour mettre en marche cette organisation sont: MM. Liguori Larochelle Alexandre Roy, Jean-Marc Pearson, Antoine Boulianne, le Rév. Frère Antonin, s.c., et moi-même. Les spécialistes de Chicoutimi ont tous été invités à nos premières réunions. Au début ils ont exprimé beaucoup d'intérêts et ont pris plusieurs renseignements. Avec ce bagage, ils sont partis, ont fait leur propre fondation, et voudraient maintenant diviser le groupe de Jonquière-Kénogami qui compte une vingtaine de membres, avec un potentiel encore plus grand, et de ce fait devient le centre logique pour une telle association régionale.

Le but de cette mise-au-point est tout simplement de rétablir les faits pour le public lecteur, et de donner à César ce qui lui revient. Nous encourageons beaucoup de groupes de Chicoutimi dans les buts qu'ils se sont donnés, mais nous maintenons que Jonquière-Kénogami est le centre logique pour une telle association par raison de sa situation géographique, le fait que le groupe est plus nombreux et plus vieux, et que les idées originales pour ce travail nous viennent de cet endroit.

Bien à vous,
Maurice-R. Petit,
président.

La sculpture en France

Les expositions de sculpture ont été, au cours de la saison qui se termine, sensiblement plus nombreuses qu'au cours des années précédentes et marquent l'indiscutable renouveau que connait cet art. Cette remise en valeur trouve sa conclusion dans les trois dernières expositions: le Salon et la Jeune Sculpture" à la Galerie Creuze, la "Sculpture contemporaine" dans les jardins du Musée Rodin et la rétrospective Zadkine à la Maison de la Pensée française, qui, toutes trois, sont une occasion de mise au point des idées grâce à quelques oeuvres très représentatives.

Le Salon de la Jeune Sculpture, autant que l'ensemble exposé dans les jardins du Musée Rodin, résument bien la variété des idées et des talents qui règnent actuellement dans cet art. En même temps, on y acquiert la conviction qu'aucun des artistes présents ne domine vraiment son époque et ne s'impose avec une évidence indiscutable comme ce fut naguère le cas pour Rodin, puis pour Bourdelle ou Despiau. Il en faut moins accuser le manque de personnalité que la trop grande multiplicité des sollicitations et l'hésitation entre les différentes voies ouvertes pour un renouvellement des formes.

Jusqu'à ces dernières années et depuis près d'un siècle, la sculpture a surtout été attirée par une conception de la masse, par la nécessité de composer un certain nombre dans l'espace, d'affirmer sa densité en des rythmes, violents ou calmes, mais toujours liés à la forme extérieure. La grande invention de ces dernières années est d'avoir tenté de détruire ce dogme du volume et d'avoir cherché des profils, non dans les contours, mais dans la transparence même du volume.

Dans cette nouvelle définition, les propositions sont très nombreuses et personne n'a trouvé une solution si exemplaire qu'elle puisse éliminer les autres. Déjà, aux environs de 1920, Jacques Lipchitz s'était livré à des expériences de sculpture transparente extrêmement intéressantes. Plus tard, en Angleterre, Henry Moore, creusant ou perforant les volumes, montrait des préoccupations du même ordre. En France, Zadkine, aux environs de 1940, renouvelait lui aussi l'ancienne formule et adoptait un système de constructions dans l'espace par lequel il concillait ses conceptions néo-cubistes et les nouvelles idées, pour une sculpture plus complexe et non limitée aux contours. On voit bien, dans son exposition actuelle, l'importance de son évolution et les richesses nouvelles qu'il y trouve. Il aboutit ainsi à un art extrêmement raffiné, ayant les séductions un peu théâtrales de l'art baroque et le charme que dégage ce maniérisme.

Dans l'état actuel des recherches, la sculpture française reste ouverte à toutes les possibilités, allant, pour les figuratifs, du classicisme austère des bustes de Gimont à la fantaisie élégante de Couturier; pour les non-figuratifs, des volumes impeccables de Gilioli ou Arp aux improvisations mécaniques de César, en passant par les monstres inquiétants et agressifs de Germaine Richier.

Raymond COGNIAT

L'exposition universelle du Canada

MONTREAL (PC) — Il n'est pas matériellement impossible, pour le Canada, de tenir une exposition universelle. Mais la chose en vaudrait-elle la peine? M. Glen Bannerman, directeur du pavillon canadien à l'exposition de Bruxelles, a posé la question hier soir, à son retour d'Europe.

L'année 1967, que marquera le centenaire de la Confédération canadienne, serait parfaitement appropriée à un événement de cette nature, a-t-il reconnu. Le succès de l'exposition, toutefois, exigerait selon lui une population de plus de 50 millions dans un rayon de 300 milles de l'emplacement de la foire.

Le gouvernement belge a dépensé quelque $20 millions pour mettre son exposition mondiale sur pieds. Le Canada, lui, serait probablement appelé à consacrer, à un ouvrage de cette envergure, de 30 à 35 millions de dollars.

A CJMT

Samedi

12.45 Nouvelles sportives
12.50 En dinant
1.00 Nouvelles
1.15 Tête d'affiche
5.00 Paris se regarde
5.50 Nouvelles
6.00 Actualités du monde et du Saguenay
6.25 Menu musical
6.55 Avis de décès et nouvelles
7.15 Piano classique
7.30 Opéra
8.00 Chansons gamines de Paris
8.30 Sérénades aux étoiles
9.00 Sans écrans ni décors
9.30 Concert classique
10.10 Dansons c'est l'heure
2.00 Fin des émissions

Dimanche

9.00 Ouverture
9.10 En ce dimanche matin
9.30 Nos missions sur les ondes
9.45 Piano classique
9.55 Nouvelles
10.00 Grand'messe dominicale
11.30 L'heure St-François
11.45 L'heure de ! ! !
12.00 En dinant
12.45 Micro-sports
1.15 Causerie Lacordaire
1.30 Vie sportive
1.45 Tête d'affiche
4.30 Piano populaire
5.00 Paris se regarde
6.00 Nouvelles sportives
6.15 Menu musical
6.55 Avis de décès et nouvelles
7.15 Piano classique
7.30 Dans les coulisses de l'Opéra
8.00 Chansons gamines de Paris
8.30 Sérénades aux étoiles
9.00 Sans écrans ni décors
9.30 Concert classique
10.10 Dansons c'est l'heure
12.00 Fin des émissions

LUNDI

5.50 Ouverture
6.05 Les choses du bon côté
7.55 Nouvelles sportives
8.00 Résumé des nouvelles
8.10 Les choses du bon côté
8.55 Nouvelles
9.10 Pour mieux vous servir
9.30 A prime abord
9.55 Nouvelles
10.00 Service de placement "La Huche Sans Pareille"
10.15 Orgue populaire
10.30 Album 1958
11.55 Avis de décès et nouvelles
12.00 Deux minutes "La clinique du coeur"

COMMENT PLACER SONT ARGENT DANS les ACTIONS et les OBLIGATIONS

Dans le but de renseigner le public sur les opérations financières et sur les valeurs mobilières, ainsi que sur le rôle joué par les courtiers en valeurs de placement dans l'économie nationale,

Le Service extérieur de l'Enseignement de la Faculté de Commerce de l'Université Laval

en collaboration avec

L'Association des Courtiers en Valeurs de Placement du Canada

(The Investment Dealers' Association of Canada)
vous offre un COURS PAR CORRESPONDANCE EN FRANÇAIS sur le sujet.

Ce cours se donne depuis dix ans par les universités du Canada et il jouit d'une grande faveur. Il s'adresse au public en général et ne requiert pas de préparation préalable spéciale.

Inscrivez-vous sans tarder à ce NOUVEAU COURS PAR CORRESPONDANCE (prix: $15.00). Pour renseignements et pour prospectus, écrivez au R. Frère Nivard Bélanger Faculté de Commerce, Cité Universitaire, STE-FOY.

Ephémérides du Progrès

IL Y A VINGT-CINQ ANS

Il y a cinquante ans que la Confrérie de la Sainte-Face a été établie à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, par Mgr Racine. Les fidèles seront intéressés de savoir qu'une aumône de 25 centins versés au siège de la Confrérie à l'Hôtel-Dieu St-Vallier les fait participer eux ou les âmes du purgatoires qu'ils voudront bien spécifier, à douze messes par années.

IL Y A CINQUANTE ANS

Est décédée Mme Obéline Blackburn, épouse de M. P. P. Paradis. Elle était âgée de 49 ans.

Le secret professionnel des journalistes sera le sujet d'une cause devant la Cour

WASHINGTON (PA) — On a demandé vendredi à la Cour suprême des Etats-Unis de déclarer que les reporters de journaux ont le droit, en vertu de la constitution, de refuser de révéler leurs sources d'information.

La demande est formulée dans un appel inscrit au nom de Marie Torre, chroniqueuse de la télévision pour le New York Herald Tribune. Mlle Torre a été condamnée à 10 jours de prison pour avoir refusé de divulguer la source d'un article qu'elle a écrit au sujet de la chanteuse Judry Garland.

Mlle Torre fonde sa défense sur le Premier Amendement de la constitution des Etats-Unis, qui garantit la liberté de la presse. Elle soutient que l'amendement lui donne le droit de refuser de révéler le nom d'un directeur du réseau Columbia (CBS), de qui elle aurait obtenu les renseignements pour son article.

Portée de la cause

La pétition déclare que l'enjeu de la cause est "le droit du public à connaitre les nouvelles et la liberté de la presse à obtenir ces nouvelles."

"Cette cause pose un problème d'une importance vitale pour tous les journaux des Etats-Unis. . ."

Le juge Sylvester J. Ryan, de New York, a imposé la sentence à Mlle Torre après avoir exprimé sa sympathie pour elle. Par la suite, la Cour de circuit a maintenu la condamnation à New York.

L'article de Mlle Torre fut publié dans l'édition du 10 janvier 1957 du Herald Tribune. Mlle Garland intenta plus tard une poursuite de $1,393,333 à CBS pour bris de contrat et libelle. Ni Mlle Torre ni le Herald Tribune n'étaient mentionnés comme défendeurs dans la poursuite, mais la journaliste devint impliquée lorsqu'elle fut appelée à témoigner et refusa de révéler le nom de son informateur.

La Bible vous parle

La racine de tous les maux, c'est l'amour de l'argent, et certains, dans cette recherche, se sont égarés loin de la foi et se sont infligés à eux-mêmes bien des tourments. (I Tim 6. 10).

(Texte choisi par la société catholique de la Bible).

Bombardement

TAIPEH, Formose (Reuters) — Les canons de la Chine communiste ont de nouveau bombardé hier les îles côtières détenues par les nationalistes. Le barrage d'artillerie a duré environ cinq heures. Depuis le 23 août, les obus communistes ont tué 99 civils et ess 252épersonnes sur l'île de Quemoy.

A CBJ

Samedi

12.30 Réveil rural
1.00 Radio-journal
1.10 Nouvelles anglaises
1.15 La voix agricole du Saguenay
1.30 Ce qui se passe chez nous
2.00 Opéra du samedi
5.30 Pot pourri
5.45 Nouvelles locales
5.55 Nouvelles anglaises
6.00 Radio-journal
6.10 Nouvelles anglaises
6.15 La langue bien pendue
6.30 Concert du samedi soir
7.30 Chroniques canadiennes
8.00 Ca c'est Montréal
8.25 Radio-journal
8.30 Revue de la semaine
9.00 Radio hockey
10.50 Radio-journal
10.55 Chronique sportive
12.00 Fin des télémissions

Dimanche

8.00 Radio-journal
8.05 Louanges
8.30 Missa est
9.00 Radio-journal
9.06 Nouvelles anglaises
9.30 L'Heure du concert
10.30 Récital
11.00 Université radiophonique internationale
12.00 Le monde parle au Canada
12.30 Jardins plantureux
12.45 Nos artistes invités
1.00 Radio-journal
1.10 Nouvelles anglaises
1.15 Regards sur le Canada français
1.30 Prélude au succès
2.00 Par un beau dimanche
3.00 Concert populaire
4.00 Images du Canada
4.30 Pour que la moisson
4.45 Intermède
5.00 Musique nouvelle d'autrefois
5.30 L'amitié divine
6.00 Radio-journal et commentaires
6.10 Nouvelles anglaises
6.15 Musique des Pays-Bas
6.30 Match intercités
7.00 Nouveautés dramatiques
7.30 Les petites symphonies
8.00 Quand l'Opéra se donne des airs
8.30 Orchestre de Radio-Canada
10.00 Radio-journal
10.15 Entretien
10.30 Récital
11.00 Nouvelles anglaises
11.10 Nuance
11.25 Chronique sportive
11.30 Nuance
11.57 Radio-journal
12.00 Fin des émissions

Lundi

6.55 Ouverture
7.00 Radio-journal
7.05 Prière du matin
7.20 Réveil matin
7.30 Radio-journal
7.55 Nouvelles anglaises
8.00 Nouvelles locales
8.05 Ici Philippe Robert
8.30 Chez Miville
9.30 Coquelicot
9.55 Sur nos ondes
10.00 Fémina
10.15 Psychologie de la vie quotidienne
10.30 Un homme et son péché
10.45 Je vous ai tant aimé
11.00 Francine Louvain
11.15 Vie de femme
11.30 Les Joyeux Troubadours

QUI DIT FEMME DIT ROBE QUI DIT ROBE DIT Laccard sur la côte

CKRS-TV

SAMEDI 1ER NOVEMBRE

10.00 Fon-ton
12.55 Football
3.30 Magazine des jeunes
4.00 Domino
5.00 Le club des autographes
6.20 Les dieux du ski
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique Shell
6.55 Les sports
7.00 Sport et transport
7.15 Album-souvenirs
7.30 Tirons ensemble
7.45 Quelles nouvelles
8.00 Demain dimanche
8.30 Chacun son métier
9.00 La soirée du hockey: Black Hawks vs Canadiens
10.30 A la romance
11.00 Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Ciné-tard "Faussaires"
12.45 Nouvelles anglaises
12.55 Fin des télémissions

Laccard sur la côte

DIMANCHE 2 NOVEMBRE

10.00 Messe "Grand Séminaire"
11.00 L'Eglise vivante
11.30 Il était une fois
12.00 Vacances d'une caméra
12.30 Opinions
1.00 Les travaux et les jours
1.30 Intermède
1.33 Victoires sur mer
2.00 Kim
2.30 Perry Como
3.30 Chasse au crime
4.00 L'Heure des quilles
5.00 Le roman de la science
5.30 Ivanhoe
6.00 Disneyland
7.00 Coup d'oeil
7.30 La clé des champs
8.00 Music Hall
9.00 Faites vos jeux
9.30 Mantovani
10.00 Kebec
11.00 Téléjournal
11.10 Sport-éclair
11.30 Fin des télémissions

Laccard sur la côte

LUNDI 3 NOVEMBRE

3.00 Télémission anglaise
3.30 Votre hôtesse
3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Propos culinaires
4.30 La boite à surprises
5.30 CF-RCK
6.00 Ranch Party
6.15 Film
6.30 Charivari
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique Shell
6.55 Les sports
7.00 Télévisites
7.30 "La vedette ce soir"
7.45 Rolande et Robert
8.00 Les belles histoires des Pays d'en Haut
8.30 La poule aux oeufs d'or
9.00 Quand Paris reçoit
9.30 Savez-vous voyager
10.00 Aventures
10.30 Reportage
11.00 Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Nouvelles anglaises
11.25 Fin des télémissions

Laccard sur la côte

CHICOUTIMI

NOS REPRESENTANTS

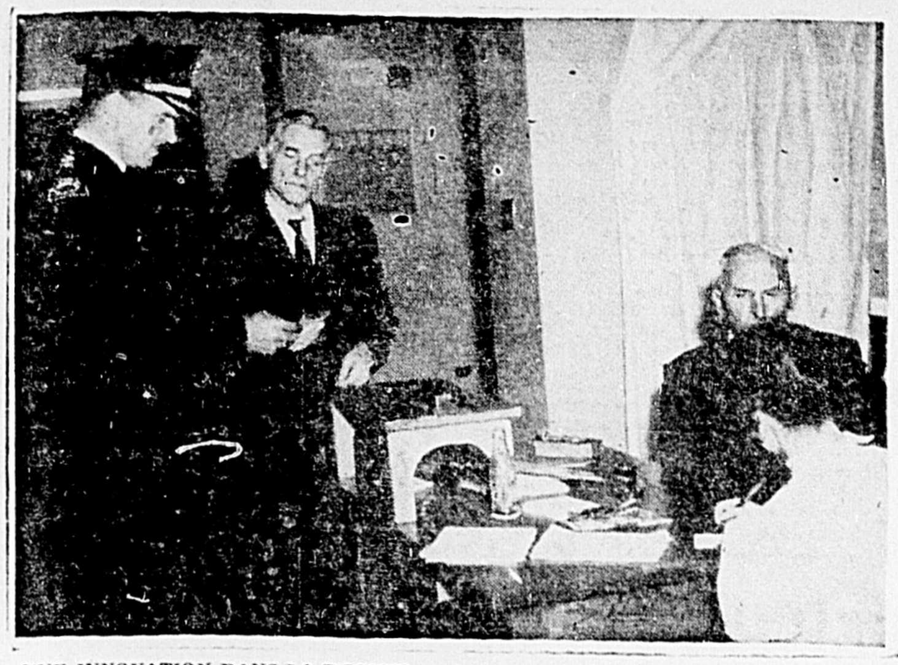
BUREAU : Mlle V. Duchesne — LI-3-4474
CHICOUTIMI — Après 5 hres: F. Béland — LI-3-6293
JONQUIERE-KENOGAMI : L. Perron — LI-7-3285
ARVIDA : A. Carrier — LI-8-4494
BAIE DES HA! HA! : A. Bélanger — Laterrière 147-W

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, SAMEDI, 1er NOVEMBRE, 1958

NOTRE REDACTION

CHICOUTIMI : bureau: LI-3-4474 Chef des nouvelles: LI-3-4174
JONQUIERE-KENOGAMI : Thomas Duhaime — 29 Joliet Tél.: LI-2-2424
ALMA : Paul Tremblay, 81 rue Sacré-Coeur — Tel.: NO-2-2282



UNE INNOVATION DANS LA REGION. — Avez-vous votre carte d'identité? Le directeur de la Sûreté municipale, le chef Fernando Dicaire, de Jonquière, qui a pris l'initiative de cette innovation, reçoit lui-même sa propre carte d'identité de M. Jean-Maurice Dechêne, expert en empreintes digitales, de Québec. Nous voyons également un citoyen de Jonquière qui fournit les renseignements nécessaires à son identité à la secrétaire du bureau de procuration, Mlle A. Harvey, de Jonquière. A compter du 10 novembre, tout citoyen ou citoyenne de Jonquière, désirant posséder une telle *carte d'une utilité indiscutable*, pourra se rendre au bureau de la Sûreté municipale pour l'obtenir, moyennant une légère compensation. C'est la première fois dans la région, et même dans la province, que des citoyens ont l'opportunité de se procurer leur carte d'identité, d'une portée internationale.
(Photo Le Progrès, Jonquière DNC)

SYNDICAT DES POLICIERS DE JONQUIERE. — Le Syndicat des Policiers et Pompiers de Jonquière vient de se donner un nouveau bureau de direction: de gauche à droite (assis), les constables Gaston Tremblay, secrétaire, Léon Boudreault, président, qui assume cette fonction pour la deuxième fois, Roméo Guénard, vice-président, et Ronald Savard, directeur; (debout) dans le même ordre, les constables Maurice Dufour, secrétaire-financier, Gérard Bergeron, trésorier, et Jeannot Tapin, directeur; manquent sur les photo les constables P.-Emile Tremblay, directeur, et Fernand Lortie, secrétaire-adjoint.
(Photo "Le Progrès", Jonquière DNC)

M. CLAUDE LAVOIE, organiste de Québec, a donné un concert jeudi soir à Arvida. Il a inauguré les orgues de l'église St-Jacques en présence d'un grand nombre d'auditeurs qui se sont rendus à l'église pour la circonstance. On voit ici M. Lavoie durant son concert.
(Photo Le Progrès)

Installation du nouveau curé de Girardville, l'abbé Sylvio Aubé

M. l'abbé Sylvio Aubé, nouveau curé de Girardville, a pris son poste jeudi dernier le 23 octobre. Ses premiers mots furent les suivants: "Je suis venu pour partager vos joies et vos peines, pour être le pasteur de vos âmes et, comme le dit l'Evangile, vous donner la vie et vous la donner en abondance." M. l'abbé Aubé demanda également à ses nouveaux paroissiens de vivre dans la bonne entente, dans l'accomplissement de leurs devoirs religieux, d'aimer leur prêtre comme ils l'ont si bien fait par les années passées, enfin, d'aller à lui comme à un père. Le nouveau curé revient de Rivière-Eternité où il exerçait son ministère depuis 10 ans, comme curé fondateur de cette paroisse. Plusieurs paroissiens se sont rendus aux abords du village de Girardville, pour accueillir leur nouveau pasteur.

La garde paroissiale locale rendit le salut officiel à leur aumônier et prit la tête de la parade jusqu'à l'église. C'est le chanoine Egide Boivin, V. F., curé de St-Félicien qui a présidé l'intronisation, assisté d'un groupe de prêtres des paroisses voisines. M. le chanoine Boivin présenta aux paroissiens de Girardville leur nouveau curé, dévouement, de sacrifice et de comme un homme de devoir, de zèle. Il fit ressortir ses qualités d'organisateur.

Après quoi, on expliqua aux fidèles réunis dans l'église, le sens profond des cérémonies de l'intronisation d'un nouveau curé. Après avoir procédé à la prise de possession de son église, le nouveau curé adressa ses premiers mots à ses ouailles. L'investiture se termina par le chant du Te Deum et le salut solennel au St-Sacrement. Messieurs les abbés Ludger Brisson, curé de Mistassini, P. E. Côté, curé de St-Edmond, St-Pierre, curé de St-Thomas, Arthur Bouchard vicaire à Normandin, Germain Dallaire, vicaire à St-Méthode, et Gérard Ouellet, vicaire à St-Félicien, avaient pris place au choeur.

Le R. P. Asselin parle de la formation du sens de la responsabilité

"La prise de responsabilité, c'est la grande école de formation et d'épanouissement d'un adolescent." C'est là ce que déclarait le Rév. Père Pierre-Paul Asselin, recteur du collège classique de Jonquière, lors de la dernière assemblée de l'Ecole des Parents de Dolbeau.

Le père Asselin s'est dit heureux de se retrouver de nouveau dans un milieu d'éducation.

"On ne s'intéresse jamais trop à ce problème. En éducation, il faut repenser ces problèmes et non pas rester figé. Le conférencier avait comme sujet: "Education et responsabilité". Il le traita avec beaucoup de maîtrise, en éducateur averti, rappelant que l'éducation doit tendre à former et à préparer des responsables, et que nous devrions prendre comme tactique d'écouter nos enfants afin de connaître leurs problèmes, puisque éduquer, c'est tirer de l'adolescent un homme capable de vouloir, de penser, c'est former en somme une personnalité libre et pleinement consciente des responsabilités qui lui échoueront plus tard.

En éducation, tous, c'est-à-dire, parents, éducateurs, professeurs, doivent viser à faire voir à l'adolescent les buts élevés de la vie et l'aider à les poursuivre et à les atteindre le plus possible. La première chose qui incombe pour y arriver, c'est de garder la confiance en face des jeunes; une confiance basée sur le respect de la personnalité de nos enfants, de ceux que nous devons instruire et éduquer. En plus de cette confiance à garder vis à vis des jeunes, il importe de les traiter avec justice et charité. Pour cela, il faut se refaire jeune avec les difficultés que les jeunes rencontrent aujourd'hui et ainsi, les mieux comprendre. Eduquer chez l'enfant cette liberté de choisir entre deux biens, c'est-à-dire, "les élever mais non les écraser et les comprimer". L'éducation est une oeuvre de longue haleine.

Le 3e problème fondamental consiste à donner à l'enfant des responsabilités. "Entraînons les enfants à prendre des responsabilités; les mettre à l'oeuvre." Pour y arriver, l'éducateur doit croire dans les possibilités de l'enfant, lesquelles sont excessivement riches. Les enfants sont capables de faire de grandes choses si nous, éducateurs, nous savons prendre des risques avec eux. En somme, leur faire confiance en y mettant la patience voulue et le dosage qui convient à leur âge, à leur tempérament et à leurs goûts. "Si nous voulons être réellement des éducateurs, dans le plein sens du mot, et poursuivre à bien l'éducation, il faut aimer ceux qui nous sont confiés d'un amour constant. C'est une tâche de dévouement et de sacrifice. C'est la condition de faire de nos garçons des hommes, et de nos filles, des femmes, qui, tous, tendront à la perfection chrétienne à laquelle nous sommes tous appelés."

Le conférencier avait été présenté par M. Joseph-Albert Perron et fut remercié par M. l'abbé Joseph Boies, vice-président et aumôniers de l'Ecole des Parents.

Au début de la réunion, Mme J.-Emile Fortin avait souhaité la bienvenue au distingué conférencier, de même qu'au corps professoral très bien représenté.

Mlle Estelle Tremblay, diseuse, rendit brillamment deux pièces de son répertoire, accompagnée au piano par Mlle Nicole Gobeil.

La réunion de novembre portera sur le voyage en Europe de deux compagnes, Mmes Michaud et Lacroix et sera accompagnée de projections lumineuses sur ce voyage.

M. François Fortier meurt à Montréal

M. François Fortier, de Montréal, directeur du service des voyageurs pour le district de Québec au chemin de fer Canadien Pacifique, est décédé ce matin à sa demeure, à l'âge de 49 ans, après une longue maladie.

Natif de Québec, il était entré au Canadien Pacifique en 1925, dans sa ville natale, comme sténographe. En 1927, il devenait secrétaire de l'agent général et plus tard, chef de bureau. En 1937, il était nommé au poste d'agent du service des voyageurs et, en 1940, il devenait agent général dans la vieille capitale.

C'est en 1944, que M. Fortier avait été appelé au siège social de la compagnie, à Montréal, pour y remplir les fonctions de directeur du service des voyageurs, district de Québec.

Il laisse dans le deuil son épouse, née Marthe Rioux, ses fils Yves, 23 ans, André, 19 ans, Louis, 11 ans, sa fille Marie, 9 ans, son père et sa mère, le Dr et Mme Massue Fortier, de Québec, ses frères, M. Massue Fortier, de Montréal et Me Taschereau Fortier, avocat de Québec, et ses soeurs, Mme Théo Deschênes, de Québec et Mme Lili Zoltvany, de Montréal.

M. Fortier était membre de la Chambre de Commerce de Montréal et du Club Richelieu.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence du défunt, 457 avenue Argyle, Westmount. Les funérailles auront lieu lundi prochain, à l'église St-Léon de Westmount.

Une religieuse visite une mine à Chapais

CHAPAIS, Qué. (PC) — Une religieuse, âgée de 82 ans, a visité hier les profondeurs de la mine Opemiska Copper dans cette ville située à 300 milles au nord de Montréal.

La Rév. Mère St-Pierre, assistante provinciale de la congrégation du Bon-Pasteur, au cours de sa visite annuelle au couvent Notre-Dame de Lourdes, ici, a accepté une invitation du directeur de la mine, M. Fred Cooke, de descendre à plus de 1,000 pieds sous terre. Après sa randonnée dans les tunnels elle a déclaré avoir été très impressionnée par le travail des mineurs.

Elle était accompagnée de cinq autres religieuses du couvent de Chapais.

Dons

MONTREAL (PC)—Le cartel industriel d'A.V. Roe, qui comprend la Dominion Steel and Coal Corporation, a fait un don de $100,000 au fonds de secours pour les victimes de Springhill. M. K.M. Sedgewick, président national du fonds, a précisé que ce don vient en plus des $1,500 que la compagnie s'est engagé à verser à chaque famille.

M. Henri Queffelec sera conférencier le 9 nov.

Sous la présidence de M. l'abbé Jean-Paul Tremblay, professeur de philosophie au séminaire, M. Henri Queffelec sera le conférencier invité au thé causerie-mixte de la Société d'étude et de conférence, dimanche le 9 novembre, à l'hôtel Chicoutimi, à 3 heures de l'après midi.

M. Queffelec parlera de cinéma et littérature.

Grand prix de l'Académie française pour le "Royaume sous la mer", M. Queffelec est aussi l'auteur du Recteur de l'Ile de Sein dont on a tiré le film: "Dieu a besoin des hommes".

D'origine bretonne, nul mieux que cet auteur n'a su animer pour nous à travers ses livres, ce type de pêcheur breton, à la fois volontaire, noble et fruste.

Le public est donc invité à venir entendre cet auteur remarquable, que nous avons eu le plaisir de voir, il y a quelques semaines à la télévision.

Pour plus amples renseignements s'adresser à Mme Pierre-E. Laberge, tél.: LI 3-4531, à Mme Jean-Paul Mercier, tél.: LI 3-4398, à l'Art Canadien, tél.: LI 3-4205 ou à la Bibliothèque de Chicoutimi, tél.: LI 3-7641.

Rapport des comités du Jeune Commerce de St-Félicien

St-Félicien (DNC) — Le Dr Ernest Girard de St-Félicien a présidé la première assemblée générale annuelle du Jeune Commerce de cette ville. Pour l'année en cours, on prévoit des dépenses pour $1050.00 et des recettes pour $2250.00.

Le comité des affaires

Ce comité dont le responsable est M. Florimond Côté a pour but de donner de temps à autres des soupers auxquels un conférencier invité adressera la parole.

Art Oratoire

Comité sous la juridiction de Me Jean-Claude Plourde, il revêt toujours une grande importance au sein du Jeune Commerce. M. Marc Leclerc assistera Me Plourde dans son travail. Après avoir déploré le désintéressement qu'avaient montré les élèves inscrits vers la fin des cours, il félicita M. Louis Claveau qui avait défendu les couleurs du Jeune Commerce l'an dernier, sur le plan régional. Me Jean-Claude Plourde lança également un vibrant appel à tous les jeunes bien pensants, pour se joindre à ceux déjà inscrits.

Les Sports

M. Claude Deschesne en est le dirigeant, aidé de M. Guy Moreau. Présentement, c'est la glissoire géante qui occupe le temps et le travail de ces responsables, afin d'en faire un succès pendant l'hiver qui sera bientôt parmi nous. Ce sport est agréable et très vivifiant. Pour ce qui est de la patinoire, elle est un problème. On espère que le conseil de la ville accordera très bientôt un terrain. Le Jeune Commerce consent à s'occuper de ce sport à condition qu'il ait un terrain à cet effet.

Comité récréatif

Ce comité a pour but d'organiser de temps à autre des loisirs sains et amusants. C'est M. Claude Gagnon qui en est le chef. Il sera aidé de M. Lucien Gingras.

L'abbé Jean-Guy Mercure

M. l'abbé Jean-Guy Mercure, vicaire à Chibougamau, était un des invités du Jeune Commerce. Il félicita les membres pour leur belle coopération. Il profita de l'occasion pour leur donner des conseils, déclarant que, malgré tous les efforts, il est toujours facile de trouver des lacunes dans toute bonne organisation. Le Jeune Commerce, dit-il, est un corps d'élites qui tient à la formation de tous ces membres en vue de leur avenir matériel. Il rappela également que l'adage "Tu récolteras ce que tu auras semé" n'avait jamais manqué à la règle.

Le Dr Girard

Pour terminer, le Dr Girard remercia l'abbé Mercure de sa présence et de ses bonnes paroles, et émit ensuite ses idées en marge de la réunion.

M. Phydime Laforge a été réélu président du Comité d'Urbanisme

Desbiens (DNC) — Le Comité d'Urbanisme de Desbiens a tenu une assemblée lundi soir le 27 octobre, sous la présidence de M. Phydime Laforge.

Après avoir passé en revue les diverses activités de l'année pour en faire rapport à la Société Horticole du Québec à laquelle le comité est affilié, Mme Maurice Boivin fit lecture du bilan. Les octrois reçus et les contributions des 165 membres en règle se sont avérés suffisants pour payer le terme du terrain dont la société s'est portée acquéreur, la réparation et le bon entretien des tondeuses à gaz qui ont servi aux membres au cours de l'année. Sur ce dernier item, notons que M. le président a consacré de nombreuses heures bénévoles à ces réparations, ne ménageant ni son temps ni son argent pour essayer de garder en bon ordre ces machines prêtées aux membres. La plupart prennent les précautions nécessaires pour ne pas détériorer ces tondeuses quelques-uns cependant, les laissent entre les mains des enfants ou les utilisent dans des terrains qui ne sont pas convenables. C'est ce qui explique les nombreuses réparations nécessitées au cours de l'été. Un peu de civisme et tout rentrera dans l'ordre pour la prochaine saison.

Les élections qui suivirent furent présidées par M. Lucien Gagné. La secrétaire en était Mme René Boivin. Le comité est formé comme suit: président M. Phydime Laforge; vice-présidente, Mme Maurice Boivin; secrétaire, Mme René Boivin; directeurs Mmes Philippe Tremblay, Elie Turcotte, Rosaire Fortin, Mlle Réjeanne Villeneuve, MM. Albert Sasseville, L. H. Desmeules, Lucien Gagné, Gabriel Dallaire, Maurice Côté et Ludger Boivin.

Trois jeunes gens sont condamnés

Les 3 jeunes gens qui avaient été accusés dernièrement du vol d'un baril de gazoline sur la propriété de M. Joseph Lizotte, ont reconnu leur culpabilité devant le tribunal, pour ce vol et ils ont plaidé également coupables sous 12 autres chefs d'accusation. Ils ont écopé chacun d'un an de prison. Ces 3 jeunes malfaiteurs avaient opéré plusieurs vols avant d'être pris au piège. Parmi les endroits cambriolés, on retrouve ceux de MM. Jean-Marie Lavoie, Martel et Laflamme, H. J. O'Connel, Paul Lapointe, restaurateur, Clyde Duncan, également restaurateur, tous de Chibougamau. A Chapais, les inculpés avaient visité: Martel et Laflamme, Gaston Maltais, et le Ministère des Terres et Forêts.

La C. de C. de Normandin va de l'avant

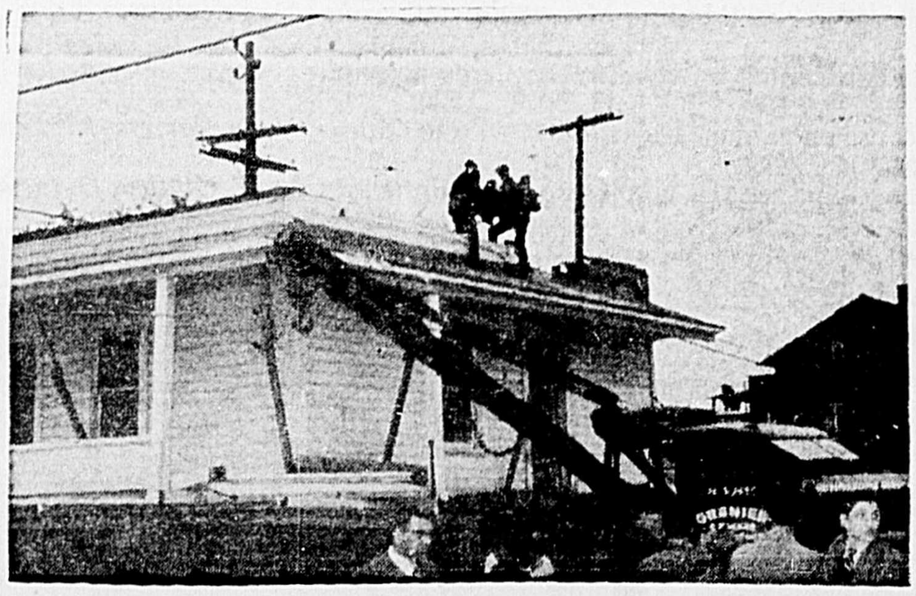
Normandin (DNC) — Mardi dernier, le 21 octobre avait lieu une importante assemblée de la Chambre de Commerce de Normandin. Cette dernière a facilement démontré qu'elle était de plus en plus vivante. Cependant les effectifs seront organisés sur une base plus élaborée. Des réunions semblables ont alors été organisées. Jusqu'ici, les paroisses de St-Thomas Didyme et de St-Edmond ont eu leur assemblée. Celles de Girardville, d'Albanel et de St-Méthode seront visitées dans le courant de la semaine.

Le but principal de ces assemblées est de rallier le plus grand nombre possible de citoyens au sein de la Chambre de Commerce. Ainsi, on pourra donner suite aux différents projets qui seront moussés au cours de l'année.

Les gens ont répondu nombreux et très généreusement à l'appel qu'on leur a fait et on peut facilement espérer une année des plus fructueuses.

Cette grande semaine de recrutement se terminera le 6 novembre prochain par un banquet donné à Normandin.

QUATRE GENERATIONS: — La famille Bolduc de Jonquière compte quatre générations: M. Joseph Bolduc, 76 ans, arrière-grand-père, M. Toussaint Bolduc, 47 ans, grand-père, de St-Charles-Borommée, sa fille, Mme Antoine Lamontagne (Rolande Bolduc), 21 ans, et le petit Pierre, premier-né, âgé de 6 mois. M. Joseph Bolduc réside au numéro 397, Boulevard du Centenaire, à Jonquière. (Jonquière DNC)



On a déménagé mercredi de l'avenue Ste-Anne à la rue St-Vincent, à Chicoutimi, la maison sectionnée de M. Wilbrod Gaudreault. Le bâtiment qui pesait 60,000 livres a parcouru les rues de la ville à la grande curiosité des citoyens. Le déménagement a été fait par les ouvriers de l'entrepreneur Grenier Frère de Thetford Mines. (Photo Le Progrès)

THÉÂTRE CAPITOLE CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3097
AUJOURD'HUI ET DEMAIN
Deux films en primeur
"DANS LES FAUBOURGS DE LA VILLE"
avec MICHEL JOURDAN, MARINA BERTI et MASSIMO GIROTTI
(2h.45 — 6h.10 — 9h.30
— aussi —
Main qui venge
Version française
avec CHARLTON HESTON et ELISABETH SCOTT
1h. — 4h.25 — 7h.45
DIMANCHE A MERCREDI
Plus éblouissante que jamais
Viviane ROMANCE
avec PHILIPPE LEMAIRE, ARMAND MESTRAL
LE TOURNANT DANGEREUX
— aussi —
"Strategic Air Command"
Version française — Technicolor
avec JAMES STEWART et JUNE ALLYSON

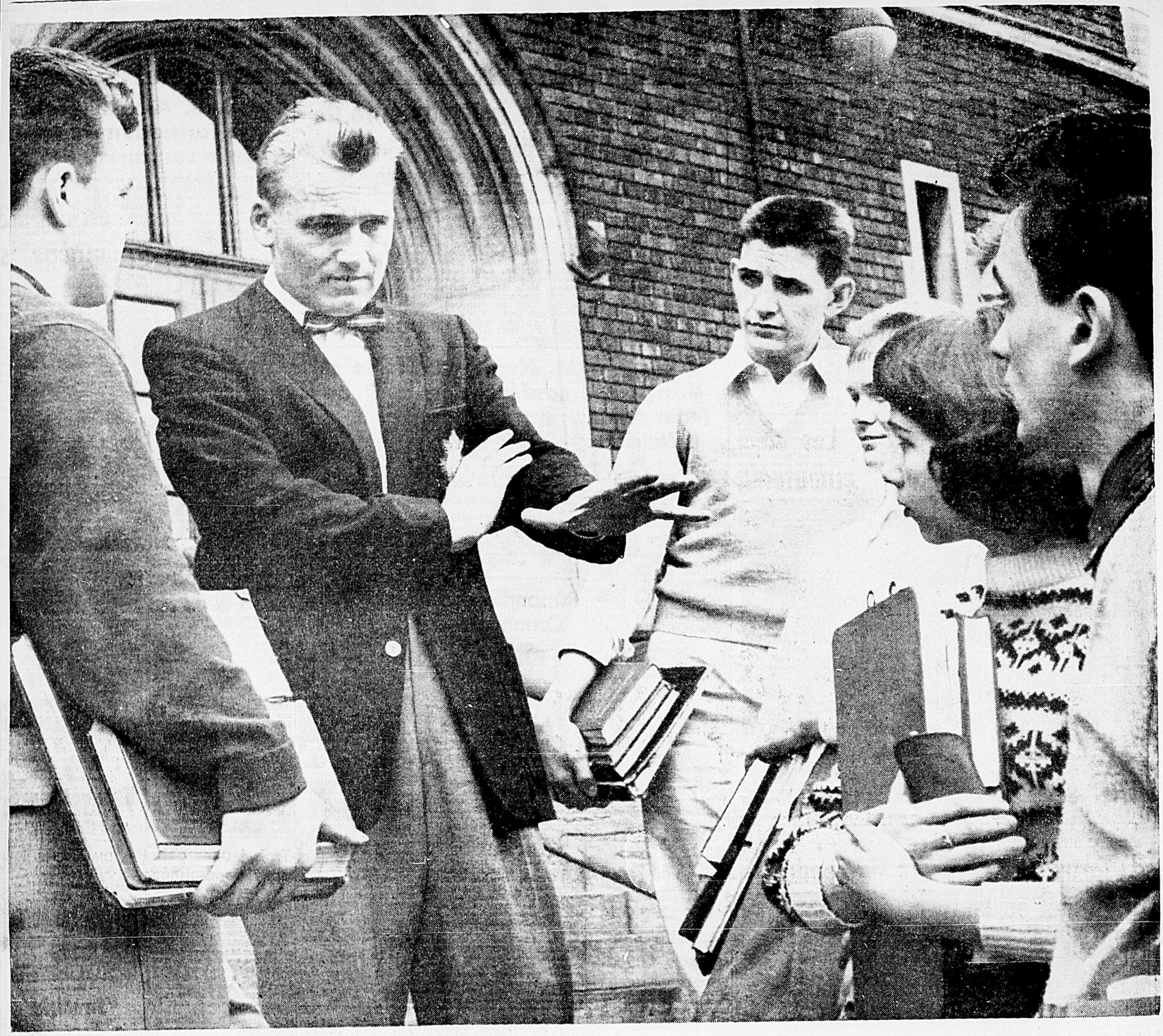
THÉÂTRE IMPÉRIAL CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-5469
AUJOURD'HUI DEMAIN ET LUNDI
"THE ENEMY BELOW"
Couleur — Cinemascope
avec ROBERT MITCHUM et CURT JURGENS
— aussi —
The Abominable Snowman
of the Himalayas en Horrorscope

THÉÂTRE CARTIER CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3138
VOYEZ NOTRE GRANDE ANNONCE EN PAGE 5

AVANT D'ACHETER CONSULTEZ
HENRI LACROIX

Agent Manufacturier
SPECIALISTE EN
FOURRURES
Depuis 20 Ans
Grand choix de manteaux tout faits ou sur mesure, manteaux longs ou courts, étoles, manchons, visons, etc.
DEMONSTRATIONS A DOMICILE
dans un rayon de 35 milles.
TELEPHONEZ pour rendez-vous:
LI-3-3710
(Termes Acceptés)

A VENDRE
Quatre radiateurs électriques en fonte, avec "heater", en parfaite condition, à sacrifier à prix d'aubaine.
Téléphonez à :
LI-3-0300



Une arme que l'argent ne peut acheter!

Quand il s'agit de la vraie sécurité nationale, tous les engins téléguidés, toutes les lignes DEW et tous les sous-marins atomiques qu'un pays peut construire ne valent pas une classe de jeunes aux intelligences éveillées. Mais, à l'encontre des autres moyens de défense, des jeunes gens au jugement formé ne se produisent pas en masse, à point nommé.

Le seul moyen de nous assurer une bonne réserve de cette arme défensive précieuse est de garder nos universités en pleine activité. Vous pouvez aider cette cause en vantant les avantages d'une éducation universitaire parmi les jeunes gens de talent que vous connaissez . . . vos propres enfants . . . les enfants de vos amis ou de vos voisins. Il est dans votre intérêt que s'accroisse le nombre de jeunes Canadiens qui reçoivent une éducation supérieure.

Pour comprendre encore mieux le rôle que vous pouvez jouer dans l'éducation de vos enfants, faites venir la brochure mentionnée ci-dessous.

GRATIS—*Demandez une copie de la brochure explicative "L'Education à un Carrefour." Ecrivez aujourd'hui à "Crossroads," C.P. 200, Station D, Ottawa, Ontario.*

LA CONFÉRENCE CANADIENNE SUR L'EDUCATION
APPRENDRE POUR MIEUX VIVRE

Canadian Advertising Advisory Board
UN PROJET PUBLICITAIRE DANS L'INTÉRÊT DU PUBLIC

Le parti démocrate serait victorieux

Aux élections du congrès le 4 novembre prochain

L'électorat américain choisira 34 sénateurs, 435 représentants

Par GEORGE KITCHEN
de la Presse Canadienne

WASHINGTON (PC) — Les observateurs politiques de Washington prédisent une grande victoire démocrate aux élections du Congrès mardi.

Et les démocrates, qui ont déjà la majorité dans les deux chambres à la suite de leur victoire de 1956, sont de cet avis.

De leur côté, les républicains restent confiants, mais semblent toutefois manquer de conviction.

Les électeurs devront élire mardi 34 nouveaux sénateurs et 435 représentants. La dernière Chambre des représentants comptait 235 démocrates contre 200 républicains.

L'Institut Gallup, l'organisme de sondage le plus important des Etats-Unis, prévoit pour les démocrates une victoire aussi grande que celle de 1936. Cette année là, les démocrates avaient remporté 333 sièges à la Chambre des représentants et les républicains, 89.

Sondages divers

La Presse Associée, d'après ses derniers sondages, prédit que les démocrates pourraient bien prendre cinq à six sièges aux républicains au Sénat et de 10 à 12 sièges à la Chambre des représentants.

Le New York Times est encore plus généreux. Il prédit aux démocrates un gain de 10 à 14 sièges au Sénat et de 15 à 40 sièges à la Chambre des représentants.

Le vice-président Nixon, qui dirige la campagne pour les républicains, s'en est pris à ces sondages d'opinion, déclarant qu'ils ne tiennent pas compte d'un sursaut au dernier moment des forces républicaines. Il croit qu'un grand nombre d'électeurs non encore décidés voteront républicain.

M. Meade Alcorn, président national républicain, ne semble cependant pas partager cet optimisme. Il a prédit que les républicains pourraient bien reprendre le contrôle à la Chambre et ne perdre aucun siège au Sénat.

L'ancien président Truman, démocrate, ne fait pas de pronostics. Il a seulement déclaré que les perspectives pour son parti "sont presque trop belles pour être vraies". Et il a mis ses amis en garde contre les surprises que peuvent apporter des sondages d'opinion.

Sondages ou pas, il est de tradition aux Etats-Unis que les électeurs, lorsque les élections au Congrès ne tombent pas en même temps que l'élection présidentielle, vote contre le parti qui se trouve à la Maison Blanche.

Si la tradition se maintient, les démocrates remporteront la victoire mardi contre les Républicains.

UN MONUMENT à 3,500 hommes et femmes des effectifs terrestres du Commonwealth qui donnèrent leurs vies dans la seconde guerre mondiale et qui n'ont "aucun monument connu et honoré" a été dévoilé par la Reine Elisabeth au cimetière de Brookwood à Surrey, Angleterre le 25 octobre. — Vous pouvez voir ici le monument à l'arrière-plan, au-delà du jardinier qui entretient quelques-uns des monuments des Armées Polonaises au cimetière de Brookwood.

Tchang-Kai-chek prévoit une révolte en Chine communiste

TAIPEH (PC) — A l'occasion de son 72e anniversaire de naissance, hier, le président Tchang Kai-chek a formulé l'espoir de rétablir son régime en Chine continentale à la faveur d'une révolte anti-communiste.

Le chef nationaliste, qui a renoncé à contre-coeur à la force comme moyen de réaliser son rêve, a déclaré dans un message destiné à la jeunesse:

"Pour accomplir notre mission de survie nationale, nous comptons plus sur la politique que sur les moyens militaires. Comme je l'ai déjà dit, 70 pour cent sur la politique et 30 pour cent sur la force".

On sait ce qu'entendent les nationalistes par moyens politiques: le soulèvement de rébellions pour user le régime de Pékin.

C'est le vice-président Chen Cheng qui a lu le message du président.

"Nous devons faire confiance au président pour mener à bien la lourde tâche de la révolution anti-communiste," a déclaré M. Chen. Et il a répété ce que les chefs nationalistes ont déjà déclaré si souvent:

"Nous avons la responsabilité de contr'attaquer et de défendre nos compatriotes qui souffrent en territoire continental".

Les élections de Cuba, lundi: des émeutes menacent d'éclater partout

LA HAVANE (PC) — Les Cubains donneront lundi un nouveau gouvernement à leur pays, qui est actuellement déchiré par des divisions intestines. Les rebelles, qui combattent le régime du dictateur démissionnaire Fulgencio Batista, ont menacé de faire feu sur les candidats et les électeurs.

Fidel Castro, le chef des rebelles qui a vainement tenté de renverser le régime Batista depuis 23 mois, a déclaré que ses partisans verront à empêcher la tenue d'élections pour le choix d'un président, d'un vice-président, de sénateurs, de représentants, de gouverneurs et de dirigeants municipaux.

Les rebelles ont entamé mercredi ce qu'ils croient devoir porter le coup de grâce à Batista. Les trains et les véhicules circulant dans la province d'Oriente, à l'extrémité est de la république, ont été la cible de coups de feu sans le moindre avertissement. On a fait sauter des ponts et de longues sections de voie ferrée en plus de couper des lignes téléphoniques et électriques.

Grève générale

La radio des rebelles a prétendu que toutes les régions rurales de la province d'Oriente étaient sous le contrôle de Castro depuis jeudi.

Castro a également fait part de son projet de faire coincider le déclenchement d'une grève générale avec l'élection de lundi. Il a qualifié l'élection de manoeuvre frauduleuse et il a menacé de faire feu sur les 10,000 candidats se présentant aux différents postes en jeu ainsi que sur les électeurs qui se présenteront aux urnes. Quatre hommes qui tentaient de se faire élire au Congrès ont déjà été tués.

Précaution

La troupe nationale verra à protéger les différents bureaux de votation à travers le pays. Batista a déclaré pour sa part que "seul Dieu pourrait empêcher la tenue de l'élection".

Les électeurs ont le choix entre quatre candidats à la présidence.

Le principal aspirant est M. Andres Rivero Aguero, un ancien premier ministre, qui s'est engagé à poursuivre la politique de Batista en précisant qu'elle avait fait connaître "une prospérité sans précédent" à Cuba. M. Aguero, historien et avocat âgé de 53 ans, a l'appui de Batista et des quatre puissants partis favorables au gouvernement.

Les candidats de l'opposition sont MM. Ramon grau San Martin, un ancien président qui est âgé de 76 ans; Carlos Marquez Sterling, avocat âgé de 58 ans qui a mené une vigoureuse campagne de dénonciation en mettant l'accent sur le fait que des milliers de Cubains seront incapables de voter parce qu'ils sont emprisonnés pour des délits politiques et Alberto Salas Amaro, âgé de 43 ans et directeur du journal quotidien Ataja.

Dans la coulisse

Batista a promis de remettre le pouvoir le 24 février à celui des candidats qui sera élu. Les Cubains doutent cependant qu'il se retire de la politique et croient plutôt qu'il continuera à exercer son influence dans la coulisse.

Castro soutient qu'aucun des candidats en lice n'est acceptable. Comme condition à la paix, Castro réclame le procès de Batista et de ses amis devant les rebelles. Il demande également l'installation provisoire à la présidence de M. Manuel Ur-

(suite à la 8e page)

Conférence des Trois Grands à Genève

La Russie a demandé l'interdiction permanente des essais nucléaires

GENEVE (PA) — La Russie a demandé hier à la Grande-Bretagne et aux Etats-Unis de s'entendre avec elle pour interdire immédiatement et pour toujours les expériences nucléaires; elle a fait savoir qu'elle accepterait ensuite de participer à un système de contrôle international qui verrait à l'application de cette interdiction.

Prenant la parole après le délégué russe, l'ambassadeur des Etats-Unis, M. James J. Wadsworth, a insisté sur le fait que les trois puissances atomiques s'étaient réunies "pour mettre fin aux essais nucléaires".

Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne sont déterminés d'abord à voir jusqu'à quel point la Russie veut participer à un organisme mondial de contrôle avant de s'engager sur la question de l'interdiction permanente des armes atomiques.

Rappel de l'ouest

Le délégué britannique, M. David Ormsby-Gore, a rappelé aux Russes: "Nous négocions actuellement la création d'un système de contrôle non seulement pour nos propres pays... mais pour nombre d'autres pays qui ne sont pas représentés à cette conférence".

La séance d'hier s'est déroulée dans la salle du Palais des Nations où les experts de huit pays de l'Est et de l'Ouest ont décidé l'été dernier qu'il était possible scientifiquement de contrôler l'application de l'interdiction des armes nucléaires. C'est d'ailleurs le rapport de ces experts qui constitue la base de travail des délégués à la conférence actuelle.

Le délégué soviétique, M. Tsarapkine, a donné une liste des bienfaits qu'apporterait une interdiction immédiate des expériences atomiques.

"L'Union soviétique est prête à conclure immédiatement un accord sur la cessation permanente des essais nucléaires et ensuite sur l'établissement d'un système de contrôle tel que proposé par les experts", a-t-il dit.

Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne voudraient que l'Union soviétique accepte avec eux une suspension des essais pendant une durée d'un an afin de permettre de mettre au point le système de contrôle pour une interdiction permanente.

La Russie a rejeté cette proposition avant même l'ouverture de la conférence. Les délégués britannique et américain ont fait remarquer que les travaux des experts offrent une occasion unique d'établir un système global de contrôle des expériences nucléaires.

Après la séance d'ouverture, les délégués se sont réunis à huis clos sous la présidence de M. Tsarapkine. Les chefs de délégation prési deront à tour de rôle les prochaines séances qui auront lieu à huis clos.

Il étrangle 3 mannequins

SANTA ANA, Cal. (PA) — Un préposé à la réparation de appareils de télévision a admi avoir étranglé trois mannequins avoir abandonné leurs cadavres dans une région désertique du sud de la Californie.

Il a précisé qu'il avait utilisé la même corde et le même revolver. Le tout a été trouvé dans son automobile quand les policiers de l'Etat ont vu une quatrième victime en perspective tenir l'homme en joue avec le revolver, après une lutte désespérée dans l'automobile, lundi soir.

Les victimes sont mortes il y 15 mois, huit mois et trois mois respectivement.

Terroristes

BELFAST (Reuters)—La police a trouvé trois individus cachés dans un confessionnal de la cathédrale de Belfast, en Angleterre; ils avaient auparavant déposé une bombe à retardement dans le commissariat de police voisin. Ils ont été condamné hier à 14 ans de prison

VISITE ROYALE A SPRINGHILL

Le prince Philippe a descendu dans le tunnel où les mineurs sont morts

SPRINGHILL, N.-E. (PC) — Le prince Philippe a fait hier soir une courte visite à la population éprouvée de Springhill, ville minière du nord-ouest de la Nouvelle-Ecosse.

Il s'est tout d'abord rendu à l'hôpital All Saints, où se trouvent plusieurs des 93 survivants de la tragédie minière du 23 octobre. Quarante-huit hommes manquent encore à l'appel et le nombre des victimes remontées à la surface s'élève à 23.

M. Harold Gordon, qui dirige les opérations de secours, croit qu'il s'écoulera au moins une semaine avant qu'on ne parvienne à atteindre les hommes encore emmurés dans la houillère no 2 de la compagnie Cumberland.

Les dirigeants de la mine croient que cette prédiction met fin à tout espoir de trouver d'autres survivants.

Il y avait huit jours hier que le tragique éboulement s'était produit, emprisonnant 174 hommes sous terre.

Visite inattendue

Le prince Philippe est arrivé en automobile de Moncton, où s'était posé à 5:09 p.m., heure de l'Atlantique, le réacté Comet qui l'avait amené d'Ottawa. Il était accompagné de M. Pyke, ministre du Travail de l'Ontario et originaire de Springhill et du lieutenant - gouverneur, E. C. Plow.

Le prince a retardé son voyage de retour vers l'Angleterre après avoir présidé les assises de l'Union des peuples de langue anglaise à Ottawa.

Un porte-parole du gouvernement à Ottawa avait annoncé jeudi soir la visite surprise du prince à Springhill. Il avait précisé qu'aucune limite de temps n'avait été fixée à cette visite.

A l'hôpital

A l'hôpital, le prince s'est entretenu avec quelques-uns des

(suite à la 8e page)

Nouveau ministre de la santé nommé sous peu

Par RICHARD DAIGNAULT
de la Presse Canadienne

QUEBEC (PC) — On s'attend que le premier ministre Duplessis désignera un nouveau ministre de la Santé avant le début de la prochaine session de la Législature provinciale fixée au 19 novembre.

Le ministre actuel de la Santé, le Dr Albiny Paquette, s'est démis de ses fonctions de député, le 20 août dernier et, cette semaine, il a été nommé membre du Conseil législatif à la Chambre haute de la Législature québecoise.

C'est la première fois depuis plus de 25 ans qu'un ministre avec portefeuille siège au Conseil exécutif de la province de Québec sans posséder de siège à l'Assemblée législative. Le premier ministre Duplessis lui-même n'a jamais compté auparavant dans son cabinet de ministre avec portefeuille qui était conseiller législatif. Jusqu'en 1945 cependant, il en comptait un sans portefeuille, feu sir Thomas Chapais, homme de lettres et l'un de ses amis intimes.

De sources près du gouvernement, on tient que la situation présente n'est que temporaire.

Le pape a gagné tous les coeurs des hommes de bonne volonté

rités du Vatican se préparent au couronnement du nouveau pape Jean XXIII dont le règne pourrait bien se distinguer de celui de son prédécesseur en bien des points.

On fait d'ailleurs tant de suppositions à propos du pape que le journal du Vatican, l'Osservatore Romano, a cru bon hier de demander à la presse du monde entier de faire preuve de prudence en parlant des intentions du souverain pontife.

"Un tel flot de nouvelles, lisait-on hier dans l'Osservatore Romano, prouve l'intérêt affectionné du monde pour le pape et le Saint Siège, mais si l'on ne respecte pas certaines limites, on risque de faire preuve d'un zèle intempestif, nuisible non seulement à la presse mais également à celui qu'elle veut honorer".

Le Vatican s'inquiète de la quantité de nouvelles tant dans la presse italienne que dans la presse étrangère à propos de ce que fera le nouveau pape ou de ce qu'il ne fera pas.

Premières surprises

Le lendemain de son élection, Jean XXIII a surpris tous les observateurs en reprochant aux chefs d'Etat de ne pas interdire la fabrication des armes atomiques.

Après quoi, il a commencé par rompre avec les habitudes de son célèbre prédécesseur Pie XII, en comblant des vacances au gouvernement de l'Eglise, en reprenant la coutume, abandonnée sous Pie XII, de donner audience régulièrement à ses principaux conseillers et en laissant entendre clairement son intention de rétablir le poste de cardinal secrétaire d'Etat.

La vigueur dont a fait preuve le pape à ce propos a permis à certains observateurs de croire qu'il allait sous peu prendre des mesures pour renforcer le sacré collège.

Il se pourrait que le nouveau pontife convoque un consistoire afin de combler les 17 vacances actuelles d'un seul coup.

Il se pourrait aussi qu'il nomme au delà de 70 cardinaux pour redonner au sacré collège une nouvelle vie.

Préparatifs

Jean XXIII est déjà un personnage populaire dans toute l'Italie, en tant que fils de ce pays porté au premier rang de la hiérarchie catholique.

On s'attend qu'au moins 50,000 fidèles envahiront la basilique St-Pierre, mardi, pour la messe pontificale qui doit précéder le couronnement. Ceux qui n'auront pu trouver place dans l'église se réuniront sur l'immense place St-Pierre.

La cérémonie doit durer en tout cinq heures; et elle commencera à 8h 30 du matin, heure de Rome, par l'entrée du Souverain Pontife dans la salle royale, près de la Sixtine, où il revêtira les ornements papaux.

L'opposition a la majorité en Saskatchewan

WINNIPEG (PC) — Grâce au soutien des libéraux - progressistes, le gouvernement conservateur du Manitoba, qui est en état de minorité à la Législature, a défait vendredi, par 43 voix contre 12, une motion de non-confiance du parti social-démocratique provincial.

Le gouvernement n'occupant que 25 des 57 sièges de la Chambre, les deux partis d'opposition auraient facilement pu, en joignant leurs forces, le renverser.

La motion de non-confiance avait été présentée sous la forme d'un sous-amendement à une motion d'amendement antérieurement soumise par les libéraux-progressistes et posant également la question de confiance.

La motion libérale n'a pas encore été mise aux voix.

Je vous remercie pour le grand accueil accordé à "Tu es un rat". Je vous invite maintenant à la grande première canadienne de mon film "Mariage Blanc" dédié à l'ouverture du nouveau palais du film français le Plaza.

Maria Schell

MARIA SCHELL

Vous l'avez adorée dans "TU ES UN RAT"

Mariage Blanc

L'histoire d'un grand amour

au même programme

BELLES-MÈRES, unissez-vous. ne manquez pas le film le plus drôle de l'année

LE CONGRÈS DES BELLES-MÈRES

AUJOURD'HUI – DEMAIN – LUNDI – MARDI

Théâtre CARTIER

MARDI – MERCREDI – JEUDI – VENDREDI

Théâtre IMPERIAL

MAISON A VENDRE

située sur la rue St-Antoine à Chicoutimi

Treize pièces, plus trois chambres de bain. Système de chauffage.

S'adresser à Arthur Harvey, 253 est, rue Jacques-Cartier, CHICOUTIMI

Téléphone: LI 3-3061

Etablie en 1906 TEL.: LI 3-3369

LEMIEUX & PEDNEAULT ENR.

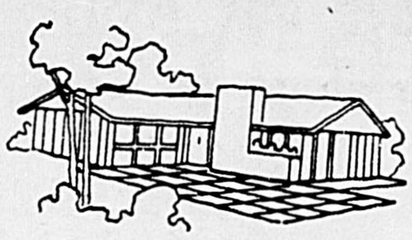
Courtiers d'Assurances Agréés

Feu-Vie-Automobile — Tous genres d'assurances

365 est rue Racine, Edifice Tremblay, Chicoutimi

Pour Construire ou Réparer

CONSULTEZ LES SPECIALISTES QUI ANNONCENT DANS CETTE PAGE



CETTE JEUNE MENAGERE a embelli la salle de jeux de sa maison en plaçant une planche murale "Marlite Peg-board", dont les grains lui donnent l'aspect de bois naturel. Placée au-dessus du foyer, ou dans un autre endroit approprie, cette planche murale peut être decorée de mille façons.

Le choix d'une peinture ne se borne pas à la couleur

Le peinturage ne pèse aucunement à la maitresse de maison d'aujourd'hui. Il arrive même souvent qu'elle préfère le pinceau au balai.

Probablement le plus difficile pour elle, c'est de choisir la peinture appropriée. Bien qu'il y ait de nombreux types de peinture appropriée. Bien qu'il y ait de nombreux types de peinture, un seul convient parfaitement à l'usage projeté.

Voici quelques renseignements sur les peintures dont la ménagère fera son profit :

Pour les murs intérieurs et les plafonds, il y a des peintures alkydes en trois finis: mat, qui dispense de la couche de fond; semi-lustré et lustré, qui nécessitent tous deux une couche de base quand il s'agit d'une surface neuve. Le choix de l'un ou de l'autre est strictement une affaire de goût. Ces peintures sont généralement délayées à la térébenthine. Toutefois, les finis inodores requièrent un dissolvant spécial, sans lequel la peinture perdrait cette caractéristique.

Les peintures dites au latex sont un autre genre de fini mural. Contrairement au type alkyde, celui-ci se délaie à l'eau, non pas à la térébenthine. Jamais on ne doit le mêler à une peinture à l'huile ou un vernis. La principale commodité des finis au latex, c'est qu'on peut nettoyer à l'eau et au savon les pinceaux et rouleaux qui ont servi à leur application.

Les cuisines et salles de bain, sujettes à la graisse et à la vapeur, exigent un autre type de peinture: un émail à base d'alkyde, qui convient aussi aux boiseries parce que son fini est dur et lustré. Cet émail se lave facilement, une nécessité à la cuisine et à la chambre de bain. Les émaux comme ceux de l'assortiment Cliux se délayent à la térébenthine. Un point important lorsqu'on éclaircit une peinture: toujours vérifier sur l'étiquette quelle substance employer.

Le choix de la couleur n'est pas suffisant quand on achète de la peinture. Encore faut-il qu'elle soit appropriée au travail envisagé. Les détaillants de peinture sont toujours prêts à aider les décorateurs novices.

Dans le doute, prenez garde d'acheter une peinture au hasard! Demandez plutôt conseil à votre marchand.

Schweitzer

MONTREAL (PC) — Le célèbre Dr Schweitzer a envoyé ses remerciments à un groupe d'écoliers de Montréal pour leurs contributions à son hôpital de Lambaréné en Afrique Equatoriale Française. Il s'agit des enfants de deuxième année de l'école élémentaire Maple Hill, qui avaient envoyé $16 au Dr Schweitzer en même temps qu'une lettre dans laquelle ils disaient l'intérêt qu'ils prenaient à suivre son oeuvre.

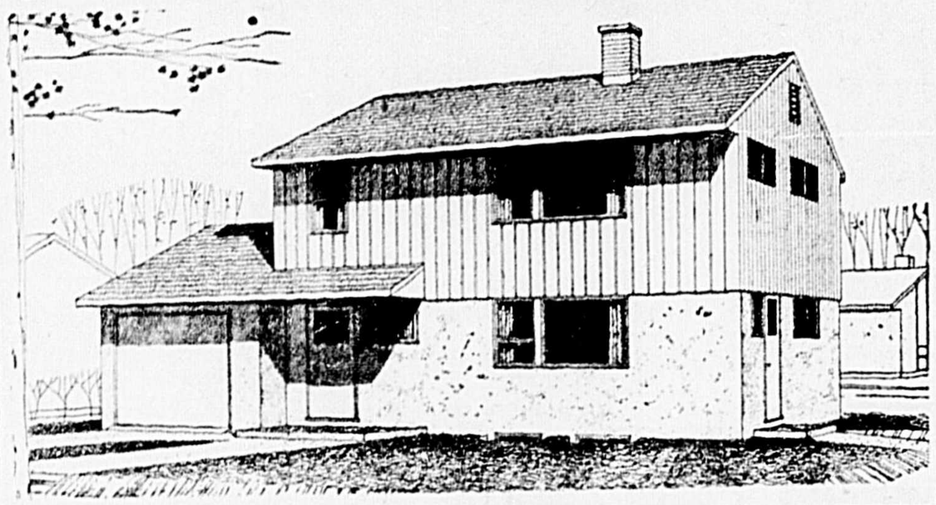
Eloges

TORONTO (PC) — Le Théâtre du Nouveau-Monde a présenté trois farces de Molière au théâtre Royal Alexandra, mercredi soir. Le critique du Globe and Mail, M. Herbert Whittaker, a déclaré que c'est la production la plus admirée que le théâtre canadien ait jamais créée.

Nominations

OTTAWA (PC) — La nomination des 15 membres du bureau des gouverneurs de la radio sera faite en fin de semaine, a annoncé hier le premier ministre, M. Diefenbaker. Il est probable qu'on annoncera en même temps la nomination des membres du bureau des directeurs de Radio-Canada.

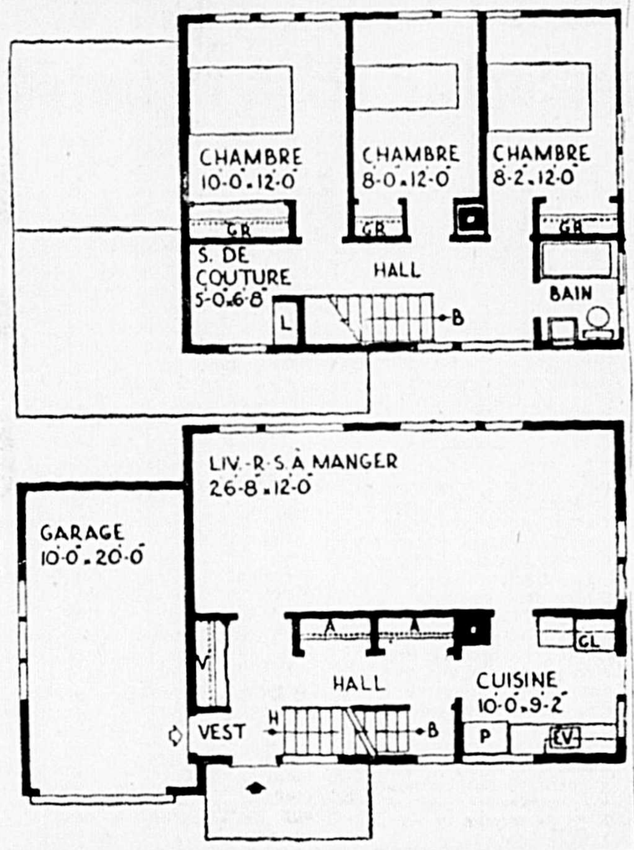
Trois chambres, 2 étages avec grand espace d'entreposage



Ce modèle par l'architecte Roy Sellors, de Winnipeg, Manitoba, se prévaut du jardin arrière et des aires gazonnées. Le living-salle à manger et les trois chambres donnent tous sur le jardin, alors que l'aire de travail de la maison donne sur la rue.

L'architecte a prévu amplement d'armoires et d'espace d'entreposage, y compris une salle de couture et un lieu d'entreposage de lingerie donnant sur le hall ouvert du second. La porte avant est bien protégée contre les intempéries. La meilleure orientation de la maison serait de placer le garage sur le côté nord du terrain.

Aire totale de parquet, 1,236 pieds carrés, à l'exclusion du garage; dimensions extérieures 27 pieds sept pouces sur 22 pieds cinq pouces. Les épures pour cette maison, appelée Modèle 517, peuvent être obtenues de la Société centrale d'hypothèques et de logement, à un coût minimum.



Inauguration du projet d'habitation Jeanne-Mance, dans la métropole

Par ROBERT RICE
de la Presse Canadienne

MONTREAL (PC) — De nouveaux logements à prix modique s'élèveront bientôt au coeur même de Montréal dans un secteur surpeuplé étalant la pauvreté et la promiscuité.

La première pelletée de terre détrempée, a été levée mardi pour marquer l'inauguration des travaux entrepris au coût de $16 millions dans le cadre du projet d'habitation Jeanne-Mance.

Les nouveaux immeubles, érigés en un endroit que, au dire d'un architecte "l'on pouvait désigner comme l'un des pires exemples de taudis en Amérique du Nord", recevraient leurs premiers occupants dès l'année prochaine.

Longs délais

Il a fallu cinq ans à mettre ce programme en branle; cinq années au cours desquelles le projet a été sujet à de fréquents délais en plus de donner lieu à des instances judiciaires et de faire l'objet de dénonciation et de critiques nombreuses.

Chacun reconnaissait cependant la nécessité de démolir le secteur — l'une des 11 zones de taudis comprises dans les limites de Montréal. Par contre, on ne s'entendait pas sur les modalités à suivre pour reloger les occupants de ces habitations sordides sises quelque peu au nord de la rue Ste-Catherine.

Les adversaires du projet, devait les établir dans une nouvelle zone domiciliaire aménagée au nord de Montréal en affectant l'ancien district de taudis à des fins industrielles et commerciales.

Concentration dangereuse

L'ancien maire de Montréal, M. Jean Drapeau, un apôtre de la croisade contre le vice, condamna pour sa part le projet et tenta de provoquer une élection municipale à ce sujet. Il affirma que le projet, tel qu'envisagé, comportait "une dangereuse concentration de travailleurs à faible revenu" tout en n'apportant aucune solution au problème social en cause.

"La promiscuité verticale est tout aussi inique que la promiscuité horizontale", disait-il en faisant de toute évidence allusion au fait que le projet prévoit de reloger les familles dans des immeubles comprenant jusqu'à 14 étages.

Le revers

Les partisans du projet ne manquaient aucune occasion de rappeler qu'il avait l'appui des urbanistes de la ville et des sociologues. Ils étaient également secondés par les autorités municipales, provinciales et fédérales, qui toutes, contribuent au coût d'aménagement.

Les autorités municipales et fédérales ont en effet partagé la dépense de $6 millions requise pour la démolition des 322 maisons s'élevant sur l'étendue de 20 acres délimitée par les rues Sanguinet, St-Dominique et Ontario en bordure des bataises ayant front rue Ste-Catherine. La contribution du gouvernement provincial s'est élevée à $1 million.

Le gouvernement fédéral défraie 75 pour cent du coût de reconstruction et la balance est à la charge de la ville.

Il faut considérer les arbres comme une récolte, déclare M. V.-E. Johnson dans un mémoire

Les arbres sont une récolte qui peut procurer un revenu appréciable et constant au cultivateur qui sait comment cultiver la forêt. Voilà ce qu'affirme M. Vernon-E. Johnson, président de la Canadian International Paper Company, dans une brochure illustrée, "L'utilisation des terres au Canada", que sa compagnie publie et distribue cette semaine.

La brochure, que la compagnie envoie aux membres des organismes de conservation, aux spécialistes en agriculture et en foresterie, et à d'autres personnes intéressées aux problèmes de l'utilisation des sols décrit les réalisations de l'International dans le comté d'Argenteuil où la compagnie a aménagé en 1952, sa ferme forestière de Harrington, sur la rivière Rouge, à 25 milles environ au nord de Hawkesbury, Ontario.

Le texte de cette plaquette est celui du mémoire que M. Johnson a soumis au Comité spécial du Sénat canadien sur l'utilisation des terres, le 17 juillet dernier. La brochure est illustrée de plusieurs photographies indiquant les bonnes et les mauvaises façons d'utiliser le sol dans la région du comté d'Argenteuil.

M. Johnson appuie ses conclusions sur sa longue expérience et sur l'intérêt qu'il porte depuis plus de 25 ans à la conservation et à la sage utilisation des terres. Longtemps avant la création de la ferme forestière de Harrington, il faisait l'élevage du poisson dans ses propres lacs et cultivait les arbres dans son boisé près de Harrington.

La brochure décrit les circonstances qui ont amené la Canadian International Paper Company à transformer, au coût de $8,000,000, son usine de pâte de résineux de Hawkesbury à la production de pâtes de bois durs. Les arbres à feuillage caduc — les bois durs, principalement le hêtre, le merisier et l'érable — ont ainsi pu devenir des sources de matière première.

"L'entreprise moderne de pâtes et de papier, signale M. Johnson, doit de plus en plus pratiquer elle-même l'arboriculture et elle doit de plus en plus en amener d'autres à la pratiquer. Le meilleur moyen de nous assurer un approvisionnement permanent de bois pour l'usine de Hawkesbury, c'était d'encourager la culture des arbres dans la région qui fournit le bois à cette usine."

La brochure décrit les méthodes auxquelles la compagnie a eu recours pour atteindre son but ainsi que la façon dont elle se sert de sa ferme forestière de Harrington comme centre de recherches, comme laboratoire d'essai pour les nouvelles machines et procédés techniques et enfin comme forêt typique pour l'enseignement des principes de saine exploitation des boisés.

A la fin de son mémoire, M. Johnson soumet 10 recommandations à la lumière de sa conviction que "pour certains sols et dans certaines conditions, les arbres constituent d'emblée la meilleure récolte."

"Pour que l'arboriculteur apporte une contribution à la prospérité agricole, dit-il, il nous faut commencer par considérer les arbres comme une récolte, tout comme le maïs, l'avoine et le blé, et agir en conséquence. Tel est le point de vue que doivent adopter le gouvernement et l'industrie aussi bien que chacun des citoyens."

Parmi les autres recommandations, mentionnons: la recherche sur le rôle du boisé dans
(suite à la 8e page)

Le sous-sol des maisons canadiennes deviennent des endroits de réunions

Une équipe complète de serviteurs au sous-sol ! Cela peut paraître impossible au Canadien moyen, n'est-ce pas ? Mais, aujourd'hui, à l'âge des serviteurs mécaniques que nous traversons, tout est possible, et cette aide précieuse est généralement logée au sous-sol tout comme l'était le domestique de nos grands-parents.

Ces aides domestiques, suivant un relevé de l'Institut canadien de la Plomberie et du Chauffage, travaillaient toujours en silence afin de rendre la vie plus facile au Canadien moyen.

Il y a quelques années seulement, la cave était considérée comme un endroit sordide où à côté de la fournaise, on emmagasinait toutes sortes de rebuts qui ne servaient plus depuis des années et où on avait aménagé un carré à charbon.

Mais depuis quelques années, les gens se rebellent de plus en plus contre la tyrannie de ce monstre d'acier et ils l'ont remplacé par une fournaise qui chauffe mieux et qui prend moins d'espace. Cet appareil requière un minimum de service, occupe seulement un petit coin du sous-sol et donne une chaleur uniforme à un coût modique. Que peut-on espérer de plus d'un serviteur modèle ?

Ceci n'est qu'une partie de toute l'histoire: Car, voyez-vous, puisque la fournaise ne prend que très peu d'espace, une grande partie du sous-sol est inoccupée et peut être convertie en salle de jeu, de récréation ou de réunion. Ainsi la famille entière connaîtra la joie de vivre dans le sous-sol dans un décor moderne !

Maintenant que nous avons parlé de la fournaise, peut-être devrions-nous penser à une autre serviteur que le modernisme a remplacé. Et celui-là c'est le lavandier. Car dans nos maisons modernes, la ménagère a une chambre de lessive aménagée dans le sous-sol. Cette chambre renferme une lessiveuse automatique laquelle est la plus grande invention depuis l'avènement de la roue. Cet appareil seul ne suffit pas quand même à éliminer tout le travail de la ménagère et c'est pourquoi cette pièce doit être équipée comme il le faut et être à proximité de la cour où on fait sécher le linge.

Cette salle doit être aménagée de façon à ce que la ménagère puisse amener facilement son linge sale à une table de triage. Il passera ensuite à l'évier et à la lessiveuse puis au séchage. Sans maux de dos inutiles, et sans dérangements la ménagère pourra finalement amener le linge à la repasseuse.

Dans cette chambre de lessive, les vieux éviers peuvent être remplacés par des lavabos vitrifiés ou émaillés faciles à entretenir. Une unité combinée, par exemple, peut permettre le trempage, le lavage et le rinsage très faciles.

Avec des serviteurs de ce calibre, la famille moderne n'a pas à être dans la classe des millionnaires pour connaître la vie facile.

Le prince Philippe préside la conférence des peuples anglais

Par ALAN HARVEY
de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Le prince Philippe a dit, hier, que si le monde du 20e siècle permet un trop grand écart entre les nations riches et les pauvres, il sèmera sa propre destruction.

Parlant à la conférence de l'Union des peuples de langue anglaise, le prince dit qu'il a été possible pour certains peuples de vivre comme à l'âge de pierre et pour d'autres de jouir de civilisations avancées.

Plusieurs orateurs du Canada, de Grande-Bretagne, de l'Inde et des Etats-Unis ont participé aux discussions. Après le discours, le président et les membres du colloque invitèrent les délégués et observateurs à poser des questions. On comptait environ 900 délégués et observateurs. La discussion a été vivante et on alla jusqu'à ébaucher une critique de la politique des Etats-Unis quant à Formose.

Les discussions

Sir John Slessor, ancien chef d'Etat-major de l'armée de l'air de Grande-Bretagne, sous le feu des questions des délégués de Kansas City et Chicago, a dit qu'il ne croyait pas vital ou même important de détenir les îles éloignées de Quemoy et de Matsou.

Au milieu d'applaudissements prolongés, sir John a dit que la crise aurait due être réglée il y a bien longtemps.

M. Dunton a invité les nations plus riches comme le Canada, les Etats-Unis et la Grande-Bretagne à accroître leur aide. Il a appelé cela du nom de coopération avec les nations dans le besoin.

Le prince Philippe a épicé ses remarques entre Formose et une invasion imaginée des Russes à l'île de Wright, le prince a dit qu'il espérait que le chef d'Etat-major n'irait pas trop loin.

Puis alors que tout était très silencieux d'un côté de la salle, le prince a fait cette remarque: "Il semble que tout est plutôt tranquille en Extrême-Orient".

ARVIDA MIX & SUPPLY CO. LTD,
BETON préparé
Téléphonez à
LI-8-4173

Attention
FUTURS PROPRIETAIRES

Rosario Morin de Chicoutimi - Nord vient d'obtenir un nouveau prêt pour 25 nouvelles maisons.
Conditions jamais vues.
COMPTANT SEULEMENT
$450.
Et possibilité de gagner votre comptant en fournissant votre main-d'oeuvre.
Pour informations: S'adresser à:
ROSARIO MORIN
2083, ROUSSEL CHICOUTIMI-NORD
Tél.: LI 3-0265

PLOMBERIE
CHAUFFAGE
CLIMATISATION
Contrôle Electrique et Electronique
Représentant exclusif
pour contrôles
d'air climatisé
Filtre Industriel et Commercial
Représentant de
52 des 53 compagnies
de filtres au monde

SAVARD FRÈRE
GROS ET DETAIL
371, Racine Est
CHICOUTIMI LI-3-4087

AUJOURD'HUI
3 HEURES P.M.
Bénédiction et ouverture officielle des DUPLEX
construits par
CONSTRUCTION DURET LIMITEE
sur la rue d'Youville,
Coopérative du Sacré-Coeur.
VENTE ET INFORMATION :
J. B. Maltais Inc.
LI-3-2678

Envoyé aux Assises au sujet d'un cambriolage de $2,500 à Chicoutimi

L'ombre d'un coffre-fort éventré d'où l'on a soutiré quelque $2,500 durant la nuit du 18 au 19 avril, à Chicoutimi, s'est projetée hier devant le tribunal. C'était à l'occasion de l'enquête préliminaire de Georges Gagnon, âgé d'une vingtaine d'années, de Charlesbourg, Québec, impliqué dans le cambriolage du magasin de meubles Potvin et Tremblay, 255 rue Ste-Anne.

L'inculpé, a décidé M. le juge Gérard Simard, subira son procès aux Assises criminelles du printemps.

Les témoins à entrer dans la boîte ont été le comptable et le gérant du magasin cambriolé, un employé du département provincial des véhicules-automobiles, deux gardiens des barrières du parc des Laurentides, un complice du prévenu.

Le comptable, M. Jean-Marie Vachon, de Chicoutimi, a raconté qu'il avait fait la découverte du cambriolage avant l'ouverture du magasin, le matin du 19 avril. "Le coffre-fort était bien barré mais il y avait un trou dans le côté gauche, a-t-il dit. Tout l'argent de papier était parti. Close la veille, la porte arrière du magasin était débarrée."

Percé, a-t-il ajouté, il y avait de la menue monnaie qu'on avait laissé tomber. Près d'un chassis, on a relevé des traces de pas sur un ensemble de chambre à coucher. Le chassis était *fermé*".

Pour sa part, M. Jean-Paul Tremblay, gérant et copropriétaire de Potvin et Tremblay, a mentionné que d'après la comptabilité du magasin, une somme d'environ $2,500 a été volée (la plainte portait un montant de $3,500). M. Tremblay était en voyage quand le cambriolage a eu lieu. Il a souligné au tribunal qu'il manque également dans le coffre-fort une bague et une montre qu'on gardait comme garantie pour le paiement d'un client.

Employé civil au département des véhicules automobiles, M. Renaud Girouard, de Québec, a identifié le numéro de matricule de la voiture du prévenu Gagnon. Il y a eu également identification de permis de circulation, émis le soir du vol et le matin d'après, par deux gardiens du parc des Laurentides, M. Yvon Charron, surveillant à la barrière de Stoneham et M. Gérard-Raymond Bergeron, surveillant à la barrière de Laterrière.

Claude Robichaud, 23 ans, de Québec, a raconté au tribunal être venu de Québec à Chicoutimi en compagnie du prévenu Gagnon et de Roger Dusseault, de la Vieille Capitale, pour effectuer un cambriolage durant la nuit du 18 au 19 avril.

Les membres du trio repartaient aussitôt après le vol. Mais ils ont fait demi-tour avant de poursuivre leur route pour aller chercher une preuve à conviction oubliée dans le magasin Potvin et Tremblay (*une boîte avec le nom de* Claude Robichaud).

Robichaud a dit ne pas se rappeler le nom du magasin cambriolé. Il a toutefois décrit le magasin comme étant "un magasin général avec poêles, frigidaires et autres meubles à vendre. "Il a mentionné avoir pénétré seul dans le magasin pour voler l'argent pendant que ses deux complices l'attendaient dans la voiture de Gagnon.

Ce témoin a ajouté qu'avec les fruits du vol il s'est acheté une auto et qu'il a donné certains montants d'argent à ses deux complices. Robichaud a mentionné que pour l'aller-retour, on a passé dans le parc des Laurentides.

Le prévenu Gagnon a été admis à caution, soit $1,500 sur la propriété ou $1,000 en argent. L'inculpé a à subir une enquête préliminaire à Québec pour une autre accusation. La Couronne l'a décrit comme "un récidiviste".

Cinquante mille...

(suite de la 1ère page)

les compagnies atteignent des proportions gigantesques, être de taille immense ou disparaître. Elles ne pourraient tout simplement pas survivre à une échelle réduite".

"Par contre, a-t-il poursuivi, l'agrandissement du champ d'activité de ces compagnies est un bienfait pour l'humanité. Car les marchandises fabriquées par la grande industrie coûtent moins cher aux consommateurs".

La prospection industrielle

Pour ce qui est d'implanter de nouvelles industries chez nous, M. Beaubien a rappelé "que l'Alcan a toujours été activement intéressée aux projets de prospection industrielle qui ont été mis en oeuvre par les hommes d'affaires et autres notables du Lac St-Jean ou des secteurs avoisinants". Il a notamment signalé que l'Alcan fait, dans sa publicité, de la propagande à notre région. "Et nous disons aux industriels qu'ils peuvent obtenir ici toute l'électricité voulue".

Le conférencier a ajouté qu'en "prospection industrielle comme dans tout autre domaine économique, il y a de la concurrence. Et il faut battre cette concurrence. Il faut faire un inventaire sérieux des avantages que nous avons à offrir; puis, faire une analyse minutieuse des industries que ces avantages pourraient intéresser. Pour chacune de ces nouvelles industries en perspective, il faut de toute nécessité trouver quelque chose qu'elle ne pourrait pas trouver ailleurs".

L'aspect humain

Autre point abordé par le conférencier: l'aspect humain des grandes entreprises. "Une compagnie, dit-il, c'est d'abord un agencement d'initiatives humaines; c'est la coordination des intérêts des employés, des actionnaires, des clients et des fournisseurs".

"Or, tous ces gens-là sont des êtres humains. Ils ont tous des droits et des devoirs à l'égard de la compagnie. Si nous favorisons trop les uns, ce sont les autres qui en souffrent".

Au cours de la soirée, deux films documentaires ont été montrés à l'assistance.

Le maire de la paroisse de Mistassini, M. Elzéar Savard, déclarait, pour sa part, au cours de la soirée: "De nos jours, l'entreprise privée qui demeure pourtant encore le meilleur aiguillon sur le plan du progrès comme sur le plan économique tout court, est en butte à des attaques constantes. Un vent de socialisme déferle sur notre génération qui ne sait pas suffisamment combien il a fallu de sacrifices et de veilles à une équipe d'hommes avertis pour mettre sur pied des entreprises aujourd'hui prospères mais qui sèment autour d'elles, en même temps que l'efficacité, la prospérité."

M. Savard a souhaité la bienvenue au conférencier, M. Claude Beaubien.

M. Eucharist Tremblay

Le maire de la ville de Mistassini, M. Eucharist Tremblay, qui a également prononcé une brève allocution, a remercié l'Alcan d'accorder une attention toute spéciale à la ville de Mistassini. "Ce grand geste, disait-il, que vient de faire votre Compagnie à l'endroit de notre ville mérite certainement de la part de la population de Mistassini une reconnaissance adéquate et vous pouvez être assuré, M. Beaubien, que la réunion et l'accueil que nous vous faisons auront eu pour résultat de nouer d'un lien durable les meilleures relations entre votre compagnie et la population de notre ville".

M. Victor Fillion

Le président du Jeune Commerce de Mistassini, M. Victor Fillion, déclarait: "L'Alcan, nous le crions bien haut, a largement contribué à l'économie et à la publicité de notre région par une exploitation intense de nos richesses hydrauliques autant que par ses usines actives et prospères". Et il ajoutait "Le Jeune Commerce sera toujours avide de réalisations".

Dr Gilles Pelletier

En remerciant M. Beaubien à l'issue de sa conférence, le Dr Gilles Pelletier disait: "En 35 ans, l'aluminium et le papier ont fait de la région l'un des plus vastes réseaux hydroélectriques du pays. Dès 1960 la houille blanche atteindra le chiffre fabuleux de 3,500,000 chevaux-vapeur. Ce sera probablement plus de 15% de toute l'énergie électrique engendrée au Canada."

M. Pelletier ajoutait: "Merci pour votre conférence et vos films qui ouvriront les yeux à plusieurs en leur faisant comprendre à quel point l'Aluminum Company a participé à notre développement".

Près de 500 personnes assistaient à la soirée qui eut lieu au théâtre Orphéon, de Mistassini, afin d'entendre le conférencier. Cette initiative du Jeune Commerce fort bien accueillie a été le complément à un banquet qui a été servi le même soir au Centre social.

Jean XXIII gardera le chauffeur de Pie XII

CITE DU VATICAN (PA) — Le chauffeur du pape ne sera pas changé. C'est ce qu'a décidé hier le pape Jean XXIII.

Angelo Stoppa, chauffeur du regretté pape Pie XII, a remis sa démission au nouveau Souverain Pontife.

"Mais pourquoi?", aurait demandé le pape Jean.

"Je croyais que vous aviez déjà un chauffeur et, d'ailleurs, je me fais trop vieux", a répondu Stoppa, âgé de 65 ans.

"Vous n'êtes pas trop âgé pour la circulation du Vatican et je vous demande de demeurer à votre poste", a dit le pape à Stoppa.

Puis, disent les informateurs du Vatican, le pape est monté dans la limousine conduite par Stoppa pour faire une randonnée autour des jardins du Vatican.

La police a pu récupérer tous les détonateurs —

Le chef de police de St-Jean-Eudes, M. Fidèle Richard, communique que la dizaine de détonateurs de dynamique, recherchés après l'accident survenu jeudi, ont été récupérés hier.

Il y avait en tout une trentaine de ces dangereux dispositifs en circulation parmi la gent écolière de cette municipalité quand deux garçonnets de 9 ans, Norbert Morais et Régent Blanchette ont été blessés sérieusement.

Les autorités de l'Hôtel-Dieu St-Vallier, où les jeunes accidentés sont hospitalisés, rapportent que l'état de ces patients est satisfaisant. Il n'y a plus aucun danger concernant les brûlures, sinon aux yeux. C'est que les enfants ont des corps étrangers dans leur globe oculaire.

On se souvient que les deux garçonnets ont été blessés alors qu'ils ont réussi à faire exploser l'un d'une vingtaine de détonateurs de dynamite dont ils usaient comme s'il se fut agi de pétards. Les dispositifs provenaient de la boutique d'un citoyen de St-Jean-Eudes qui ne s'était pas aperçu de leur disparition.

Dès l'accident, une enquête serrée a été menée par le chef Richard pour récupérer dans le plus bref délai tous les détonateurs. La police a réussi cette tâche de prévention en un temps record pour la plus grande sécurité de la gent écolière de St-Jean-Eudes.

Un contrat de défense adjugé à J.-A. Simard

La liste des contrats de défense non classés de $10,000 ou plus adjugés à des maisons canadiennes, au cours de la première quinzaine d'octobre, renferme le nom d'un entrepreneur de notre région.

En effet, on lit qu'un contrat au montant de $12,392 a été accordé à J.-A. Simard, de Bagotville, pour la construction d'un bâtiment pour groupe électrogène servant à l'éclairage d'une piste d'envol, à l'aéroport de Bagotville.

Il est à noter que la valeur globale des contrats donnés durant cette période par le ministère de la Production de défense et Defence Construction Limited se chiffre par $6,855,717; ils sont au nombre de cent deux.

Trois morts...

(suite de la 1ère page)

Les ambulances Aubin et Blackburn furent demandées sur les lieux de l'accident pour transporter les victimes qui reposent ce matin, sous les dalles de la morgue. On a rapporté que les véhicules sont une perte complète.

Laberge, Lefaivre & Marmette

Syndics Licenciés

Règlement et compromis entre débiteurs et créanciers

BUREAUX

Suite 23, Edifice "ABEL"
403 est, rue Racine — Chicoutimi

Rencontre des commissaires

Les commissaires d'écoles de Chicoutimi se réuniront probablement à nouveau cet après-midi à l'école St-Michel pour visiter de nouveaux terrains qui n'ont pas été désignés.

Entre temps, le secrétaire de la Commission scolaire, M. Jos Bonneau, est à organiser une visite des commissaires auprès des autorités de la ville de Chicoutimi et du Séminaire afin de discuter des possibilités et du prix de certains terrains proposés pour la construction de l'Ecole Supérieure.

Un deuxième savant russe à gagner le prix Nobel 1958 est Pavel C. Charenkov, qui découvrit — avec deux autres savants — le moyen pratique de mesurer la radioactivité. Les deux autres physiciens se partageront le prix avec Charenkov.

SAGUENAY DRY GINGER ALE

BON COMME L'AIR PUR DE NOS MONTAGNES

M. John Diefenbaker, premier ministre du Canada, a rencontré M. John F. Dulles, secrétaire d'état américain, lors de son passage à New-York, première escale de son voyage autour du monde. Il a demandé aux Etats-Unis de livrer une lutte sans merci à la pauvreté des autres nations.

Réponse des...

(suite de la 1ère page)

Il est également vrai que les administrateurs ont été blâmé d'avoir manqué de prévoyance et ainsi produit au-delà de la demande et encombrer le marché.

"Pourquoi, alors devant les faits actuels, devant une production augmentée avec moins de jours de travail, la compagnie, par son président, tient tant à se défendre, si elle est convaincue que ceux de nos représentants qui ont fait ces déclarations avaient tort? Au contraire, ces mêmes hommes conscients de leurs responsabilités, soutiennent et soutiendront longtemps que la recession actuelle de la production, qui affecte non seulement la compagnie, mais aussi, et plus tragiquement encore, les travailleurs est dûe en très grande partie à une surproduction et à un manque de prévoyance des administrateurs.

"En fait, Price, comme toutes les autres compagnies, a augmenté la vitesse de ses machines afin de produire plus en moins de temps, c'est-à-dire, à un coût moindre et ainsi réaliser plus d'argent. Ce manque de prévoyance a encombré le marché en même temps que les Etats-Unis, au dire même de M. Price, qui ont jeté les yeux ailleurs et établi dans leur propre pays une industrie qui peut leur fournir ce papier à un coût de production plus bas.

"Tout récemment encore, nous avons vu la compagnie Price augmenté la vitesse de l'une de ses machines au moulin de Jonquière. Quelques jours après, la mise en service de cette machine améliorée, les travailleurs se voyaient obligés de chômer durant la semaine.

"Au cours des récentes négociations avec Price Brothers et Consolidated Paper, nous avons l'admission qu'il y a eu un manque de prévoyance, et bien plus, on visait tellement la quantité que l'on avait négligé la quantité. De ce fait, il arrive assez souvent que des livraisons sont retournées par des acheteurs.

"Chaque fois que les travailleurs organisés, par leur syndicat respectif, ont voulu, par des clauses de contrats de travail, s'intéresser à la bonne marche de l'entreprise, les employeurs ont lâché les hauts cris, en disant: "Ca, c'est l'affaire de la gérance".

"Chez Price, actuellement, la compagnie veut de nouveau insérer dans ses contrats avec les syndicats l'ancienne clause: "Dans l'opinion de la compagnie".

Référant au passage de l'allocution de M. Price, qui déclarait "espérer que les moulins canadiens opéreront à pleine capacité" et qui prévoyait que l'industrie du papier entrait présentement dans "une nouvelle ère de production", le communiqué du syndicat relève principalement les paroles du président, pendantes à cette partie de sa déclaration: "Il s'agit d'un mode de production laissant du temps libre, ce qui nous permettra de prendre soin des hausses subites du marché lorsqu'elles se produiront".

Et le communiqué continue ainsi: "Il semble (M. Price) bien indiquer par là que, dans l'avenir, les travailleurs auront encore plus de temps libre qu'actuellement, mais pourtant, on sait que depuis plusieurs mois, pour ne pas dire année, les travailleurs, par suite de perte de temps, ont vu leur revenu diminué de $500, et plus par année.

"Tout le monde comprend qu'il est plus facile de supporter une diminution de revenu, lorsque des réserves ont été accumulées, car on sait également que les travailleurs, avec un salaire établi suivant le coût de la vie, n'ont pas de réserves pour les aider à se serrer la ceinture, comme le dit si bien le représentant de la compagnie.

"Ordinairement, lorsque la production dépasse la demande, on réduit la quantité pour obtenir une meilleure qualité, et ainsi conserver son marché. On comprend difficilement cette indication à l'augmentation technique prévoyant ainsi plus de temps libre pour les travailleurs sans compasation.

"Il faut se rappeler, et le président de la compagnie Price semble l'avoir oublié, que, lorsque les travailleurs organisés ont demandé de réduire les heures, ils demandaient également de réduire la semaine de production. Les employeurs, par contre, n'ont pas voulu consentir à une réduction de la semaine de production, et bien plus, dans certains moulins, où les contrats étaient négociés par les unions internationales, plusieurs d'entre eux prévoyaient et consentaient à produire plusieurs dimanches par année.

"En définitive, et tenant compte des faits, la compagnie Price aurait été protégée, si elle avait daigné tenir compte des suggestions et des demandes de ses travailleurs organisés dans les syndicats nationaux.

"Les lamentations récentes du président de la compagnie ont été bien comprises par les travailleurs de la région qui sauront, en temps opportun, les lui rappeler.

Le Syndicat National des Travailleurs de la pulpe et du papier de Kénogami, Inc.

La Fête des Morts

La célébration de la "Fête des Morts" a été remise au lundi, 3 novembre, cette année, dimanche prochain étant le 2 novembre, date habituelle de la célébration de cette grande fête.

Dans toutes les églises du diocèse, la célébration de la Fête des Morts sera la même. Chaque membre du clergé aura l'opportunité de célébrer trois messes, prérogative accordée seulement pour cette célébration et celle de la Noël.

Dans plusieurs paroisses également, des chemins de croix seront officiés par le curé dans l'après-midi. Il est de coutume aussi durant cette journée, de faire une visite au cimetière et visiter les différentes églises de notre ville et même de notre diocèse.

Seule injection

QUEBEC (PC) — Le ministère provincial de la Santé espère que l'an prochain les enfants qui détestent les piqûres n'auront qu'une seule injection à recevtir contre la polio, la diphtérie, la coqueluche et le tétanos.

Vaste programme...

ouvrière va organiser la télédifussion de programmes éducatifs pendant 26 semaines, au poste local de T.V.

Entretemps, d'autres chefs syndicaux participeront à des activités spécialisées. C'est ainsi qu'à partir de demain, plusieurs dirigeants assisteront au collège du travail de la CTCC qui aura lieu aux Chutes Montmorency. Au cours de ces semaines d'études, ils aborderont les questions syndicales les plus diverses.

Parmi les délégués à ces assises, on note M. Rosaire Rousseau, président du programme d'éducation ouvrière dans notre région, deux délégués du Syndicat de la Pulpe et Papier de Port-Alfred. Le 8 novembre, d'autres sessions auront lieu à laquelle participeront M. Adrien Plourde, Isaie Villeneuve et Roland Martel, ces deux derniers travaillant à l'évaluation des tâches à Arvida, M. Jean-Marie Laprise et les conseillers techniques de la région.

Le thème de cette semaine d'étude portera sur l'évaluation des tâches.

M. Roland Martel nous a précisé que chaque journée d'étude sera agrémentée d'un programme récréatif adapté aux problèmes abordés durant les séances.

Il a exprimé l'espoir que les démarches porteront de grands fruits, car a-t-il dit, l'éducation ouvrière ne se limite pas seulement aux questions ouvrières, mais à tous les problèmes de la vie courante.

Les cours d'éducation ouvrière s'insèrent dans le programme d'éducation ouvrière de la CTCC.

La colonne...

(Suite de la page 11)

M. Carrier	121	109	176	406
G. Huot	117	133	137	387
TOTAUX	741	743	696	2180

POSITION DES EQUIPES

"LES AIGLONS"				
Chez Murdock	11	4	3	14
John Collins	10	5	3	13
L. Lapointe A	8	7	5	13
L. Lapointe C	6	9	3	9
Dulac Potato C.	5	10	1	6
L. Lapointe B	5	10	0	5
"LES VAUTOURS"				
Hotel Mont Valin	12	0	4	16
L. Chicoutimi	11	4	3	14
Adrien Gagnon	7	8	3	10
Roland Lépine	6	9	2	8
G. & Tremblay	3	12	1	4
G. Frères Meuble	3	9	1	4
"LES CONDORS"				
Brass, O'Keefe	10	2	4	14
L. Saguenay	9	3	4	13
Rest. Picard	7	5	3	10
M. M. Propane Gaz	6	9	2	8
Cadorama	7	8	1	8
J. P. Gauthier	3	12	0	3

Plus haut simple: N. Vézina, 228, John Collins.

Plus haut triple: J. M. Lavoie, 506, Chez Murdock, N. Vézina, 506, John Collins.

La promesse solennelle a remplacé le serment

Que se passe-t-il en cour lorsqu'un athée est requis dans la boîte aux témoins.

Un tel homme ne peut évidemment pas prêter serment. Sur quoi se baser alors pour s'assurer de la véracité de son témoignage.

Le cas s'est présenté vendredi devant M. le juge Gérard Simard, lorsque le mécanicien Claude Robichaud, 23 ans, de Québec, s'est présenté pour témoigner à l'enquête préliminaire de Georges Gagnon.

"Je ne peux pas prêter serment, a dit le jeune homme au tribunal. Je ne crois pas à ça! Je ne crois pas en Dieu."

Le procureur de demander: "Vous n'avez pas été baptisé, vous n'avez pas fait votre petite communion, vous n'êtes pas catholique? "Le témoin a dit: "Je ne fais plus de religion. Je ne crois plus en rien ni en personne."

"Croyez-vous en l'Etre suprême?" a demandé le tribunal. "Non, je ne crois en rien", a dit le témoin.

Après cette déclaration, la cour a été ajournée quelques instants. Puis le tribunal reprenant la séance a dit au témoin Robichaud qu'il aurait à prononcer une promesse solennelle au lieu du serment.

Cette promesse, que le témoin athée a prononcé à haute voix à la suite du juge, est celle-ci: "J'affirme solennellement que le témoignage que je vais rendre sera la vérité, toute la vérité, rien que la vérité.

Le témoin a ensuite été averti qu'il pouvait être susceptible de parjure s'il ne disait pas la vérité. C'est après cet avis que le mécanicien Robichaud a commencé à rendre témoignage.

Troisième baisse du taux d'électricité à Chibougamau

La ville de Chibougamau vient de profiter d'une autre baisse du taux d'électricité. C'est la troisième baisse dans les taux d'électricité, pour cette ville, depuis quelques mois.

Cette baisse s'applique seulement aux usages privés, et elle représente une diminution de 30% pour ceux qui utilisent une moyenne de 700 kilowatt-heure par mois. C'est dire que les usagers paieront maintenant $11 au lieu de $17. La population accueille ce geste avec beaucoup de joie, particulièrement à l'approche de l'hiver, où l'on dépense plus d'électricité qu'en toute autre saison.

Rivière-du-Moulin...

(suite de la 1ère page)

ment la plus grande partie des revenus avec une somme de $96,600. Un montant de $22,000 est consacré pour l'entretien des propriétés scolaires. Les dépenses pour les élèves se chiffrent à $5,950 tandis que les dépenses d'administration atteignent $5,365. Les dépenses diverses et les dépenses à capital demandent respectivement $5,837 et $1,500.

Décès

A Bagotville, le 30 octobre, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Georges Richard, du 12 rue St-Georges, Bagotville, époux de dame Eva Bélanger.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires de la Maison Jos Blackburn Inc., 16 rue Albert, Bagotville. L'inhumation sera faite au cimetière paroissial. Le disparu était membre de la Ligue du Sacré-Coeur, du cercle Lacordaire et du service de la Croix. Direction: Maison Jos Blackburn Inc.

* * *

A Montréal, le 29 octobre, à l'âge de 37 ans, est décédée Mme Patricia Belley, épouse de M. Antoine Guay, du 467 rue Montcalm, Chicoutimi.

La dépouille mortelle est exposée aux salons mortuaires de la Maison Jos Blackburn Inc., 294 rue Bégin, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu en l'église du Christ-Roi, lundi, à 9h.30 a.m. Inhumation au cimetière St-François-Xavier. La disparue était dame de Ste-Anne, fille d'Isabelle et tertiaire de St-François. Direction: Maison Jos Blackburn Inc., Chicoutimi.

Un passager...

(suite de la 1ère page)

ciale du district de Chicoutimi.

La majeure partie du récit de cette tentative de vol a été racontée au tribunal par le chauffeur de taxi. Le frère de l'inculpé a parlé uniquement de l'arme-jouet ayant servi au méfait.

C'est la SEMAINE de la COOPÉRATION

- *A cette occasion, nous invitons toute la population de Chicoutimi et des environs à visiter votre coopérative locale*
- *Vous y trouverez un personnel courtois et entièrement à votre service.*
- *Vous y trouverez un assortiment d'articles de consommation aux meilleurs prix du marché.*
- *Informez-vous auprès du Gérant des conditions d'admission comme membre coopérateur. Il vous dira comment il peut vous aider à boucler votre budget et comment vous aiderez vos concitoyens à le faire.*
- *Cette visite vous permettra de savoir "Pourquoi les coopératives".*

LA CAPITALE
COOPERATIVE DE CONSOMMATION

Philippe D'Amours, Gérant.

SPÉCIAUX de la semaine:

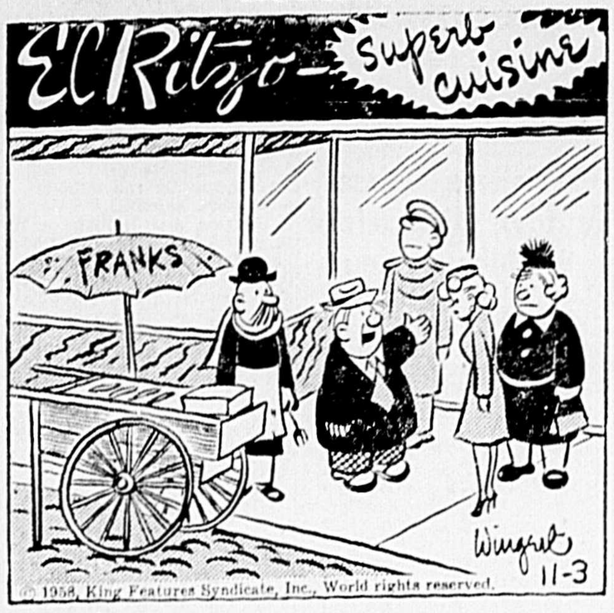
PECHES COOP DE CHOIX 20 OZ 2 BTES .49

JUS TOMATE COOP DE CHOIX 20 OZ 7 BTES $1

CIRE SUPERDUR JOHNSON LA PINTE $1.19

AVEC 2 LIVRES DE SUCRE GRATIS

HUBERT



Avant d'entrer, je voudrais donner un peu d'appétit à ma belle-mère en lui achetant un "hot dog".

Pasternak perdrait sa nationalité

LONDRES (PA) — Des écrivains russes viennent de tenir une réunion au cours de laquelle ils ont demandé à leur gouvernement de décréter que *l'écrivain Boris Pasternak n'est* plus citoyen soviétique. Radio-Moscou a annoncé la nouvelle hier soir dans une émission qui a été captée à Londres.

M. Pasternak est sévèrement critiqué dans son pays depuis qu'il a gagné le prix Nobel de littérature pour l'année en cours.

Dans la journée d'hier, Radio-Moscou a demandé à M. Pasternak de quitter l'URSS.

L'écrivain a refusé d'accepter le prix Nobel. La Gazette littéraire de l'URSS a soutenu que l'attribution de ce prix à M. Pasternak constituait un "geste hostile" envers les Soviétiques.

Affaires

DETROIT (PA)—La General Motors Corporation a enregistré un profit net de $65,633,266 pour le troisième trimestre de cette année, contre $122,175621, pour la même période en 1957. GM est le seul des trois grands de l'automobile a rapporter un bénéfice durant ce trimestre.

Frontière fermée

ROME (PA) — Le président du conseil, M. Amintore Fanfani, a annoncé, mercredi soir, que l'Italie refusera l'accès de ses frontières à la majorité des Tchèques tant que Radio-Prague ne cessera pas ses émissions de propagande à l'intention des Italiens.

Le prince . . .

(suite de la 5e page)

12 hommes, qui ont survécu de façon quasi-miraculeuse à l'éboulement après avoir été emprisonnés pendant six jours et demi dans les proxondeurs de la mine la plus creuse du continent nord-américain.

Il s'est tout d'abord adressé à M. Eldred Lowther, l'un des 12 survivants ramenés à la surface jeudi.

"Comment vous sentez-vous"? lui a demandé le prince. "Je me sens très bien", de lui répondre Lowther.

Il se rendit ensuite auprès de M. Bowman Maddison. "J'espère que tout ira bien", lui dit-il.

Alex Wilson fit savoir au prince "qu'il était mineur depuis 23 ans." "Quand avez-vous manqué de lumière"?, lui demanda le prince. La réponse de Wilson se perdit dans le bruit des voix.

"Quand vous donnera-t-on votre congé?". "Dans deux jours" répondit Wilson. "Deux jours, pas deux semaines", fit remarquer le prince dans un sourire.

"On m'a dit que vous êtes chantre, s'enquit le prince auprès de M. Caleb Rushton. Ca aide".

De l'hôpital, le prince se rendit à la salle du manège, converti en hôpital d'urgence, où il causa avec quelques mineurs blessés. Par la suite, il se dirigea vers l'entrée centrale de la mine, où plusieurs femmes attendaient encore de connaître de la bouche des secouristes le sort réservé à un époux, un fils, un frère.

Le prince a passé 30 minutes à l'hôpital All Saints, 10 minutes à la salle du manège et 10 autres minutes dans les bureaux d'administration de la mine.

M. Harold Gordon, chef des opérations minières de la Dosco qui a dirigé les recherches presque sans relâche, a accompagné le prince à l'entrée du puits central s'enfonçant à plus d'un mille sous terre.

Précédemment, on avait annoncé que les dirigeants de la compagnie ne permettraient pas au prince de descendre dans la mine en raison de la menace constante de nouveaux affaissemets de terrain.

anniversaire

La journée d'hier marquait un triste anniversaire. En effet, il y avait exactement deux ans que s'était produit dans le puits no 4 la désastreuse explosion qui avait entraîné 39 pertes de vie.

Qu'il en prenne une semaine ou un mois, ont précisé les secouristes, les travaux de creusage entrepris dans trois directions se poursuivront jusqu'à ce qu'on atteigne le dernier couloir où sont emmurés les derniers mineurs.

Fonds de secours

Les engagements et les contributions au Fonds de secours aux sinistrés de Springhill ont atteint à date un total de plus de $400,000, a rapporté M. K.M. Sedgewick, gérant général de la Banque Royale du Canada et président national du Fonds.

"Cet appui de la part de la population canadienne est réconfortant, mais il reste beaucoup à faire pour soulager la détresse des familles éprouvées par cette terrible tragédie", a dit M. Sedgewick.

LOGEMENT A LOUER

Chauffé, quatre pièces
plus chambre de bain.

3 MAISONS à VENDRE

UN GRAND TERRAIN

pour MOTEL à Chicoutimi-Nord
sur le Cap St-François.

MAISON avec GRAND TERRAIN

Façade 350', longueur 335'
sur le Chemin St-Paul.

S'adresser à

PHILIPPE TREMBLAY (Mathias)

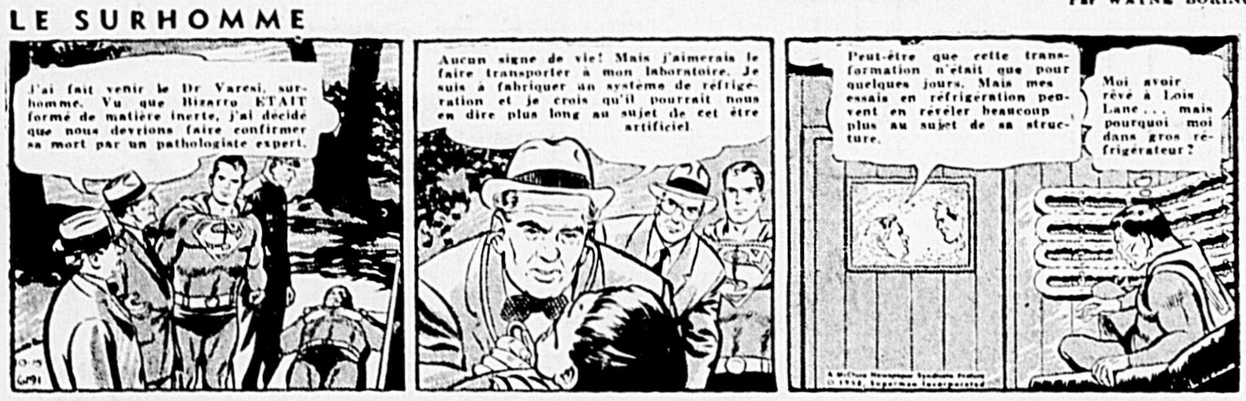
364 rue MORIN — CHICOUTIMI — TEL.: LI-3-4859

LE FANTOME

Par LEE FALK et WILSON McCOY

LE SURHOMME

Par WAYNE BORING



MARISE DUCLAUS

Par McEVOY et STRIEBEL

MANDRAKE

Par LEE FALK et PHIL DAVID

POUR UTILISER NOS
ANNONCES CLASSÉES
VOUS N'AVEZ QU'À TÉLÉPHONER
LI.3-4474

Minimum de dix-sept mots par insertion : $0.50, pour chaque mot additionnel : $0.03. Pour avis de service anniversaire, de remerciements, etc., selon la formule ordinaire : $1.00 par insertion.

À VOTRE SERVICE JUSQU'À 5 HEURES TOUS LES JOURS, EXCEPTÉ LE SAMEDI JUSQU'À MIDI SEULEMENT

AGENTS DEMANDES

FAITES $3,000 DE L'HEURE. Hommes ou femmes, gagnez $3.00 de l'heure en vendant à domicile dans votre entourage, les 2500 produits Paula: thé, café, épices, essences, médicaments, désinfectants et une ligne complète de peignes et brosses. Je vous donnerai du crédit. Même sans expérience, votre succès est assuré en suivant mes directives. Ecrivez pour mon plan d'essai d'un mois GRATIS, IMMEDIATEMENT. G. Laurin, Président, Paula Limited, 21 St-Paul est, Montréal.

ARGENT A PRÊTER

ATLANTIC
REAL ESTATE
& MORTGAGE, LTD.
ARGENT DISPONIBLE
$2,000 à $100,000
VILLES ET CAMPAGNES
Parcourons Québec et Maritimes. 1ère, 2e, 3e hypothèques. Achetons balance de prix de vente. Refinancement et améliorations de propriétés et commerces. Prêts accordés pour achat de commerces ou construction de propriétés. Informations, s'adresser à:
309, RUE ST-DOMINIQUE
JONQUIERE
(T-130)

TOUT GENRE DE PRETS première et deuxième hypothèque, achats de contrats. S'adresser à 333 Racine Est 1099

ANIMAUX A VENDRE

VENDS CHIENS: Bostons Bull, Boxers, Bouledogue Anglais, Cockers, Colleys, Berger Allemand, Chiens d'attelages, Sleighs. S'adresser à LEBOEUF KENNELS REG'D, St-Casimir, Co. Portneuf, tél: 152 S2 (T 138)

Pour qu'une sauce tomate soit plus onctueuse, on peut délayer dedans une cuillerée de maizena et ajouter un morceau de sucre.

DIVERS

SOYEZ ELEGANTE MESDAMES. Portez le soutien-gorge "Jouvance" fait sur mesure. Voyez la représentante: Mme Maurice Ménard, 73 rue Duvernay, Chicoutimi, tél: Li-3-6054. (T 122)

FEMMES, FILLES DEMANDÉES

PERSONNES de plus de 35 ans, avec personnalité agréable, peuvent gagner de $30.00 à $50.00 par semaine, en visitant des clientes déjà faites. Expérience non nécessaire. Répondre à Gérante AVON, 407 Blvd Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. (T 124)

FAMILLE de Toronto désire obtenir les services, comme aide-ménagère, d'une jeune Canadienne-française, désireuse d'apprendre l'anglais. Ecrire à Mrs. R.P. Muller, 140 Chatsworth Drive, Toronto 12, Ont.

Coin Price et Ste-Marthe — 5 pièces chauffées — Libre immédiatement. S'adresser à : Jacques Duperré. Tél.: LI 3-5655. (T-113)

HOMMES DEMANDES

ATTENTION
VENDEURS

Si vous n'êtes pas satisfait de votre position actuelle comme vendeur, ou si vous avez le désir de changer de genre de travail pour devenir vendeur, nous avons une offre de nature à vous intéresser. Les membres du CTC sont protégés par un Certificat d'Accident Peronnel, bénéficient de certains escomptes et obtiennent 21 autres avantages importants. La demande est grande pour faire partie du CTC. Il n'y a pas de morte saison et tous peuvent être acceptés. Nous avons besoin d'un vendeur dans votre région pour offrir au public les avantages du CTC. Notre offre incomparable, à grosse commission plus les renouvellement vous assurent un revenu supérieur à la moyenne. Ou si vous désirez devenir un Gérant de District, avec arrangements spéciaux et une commission, nous avons aussi une ouverture de ce genre dans votre région. Pour entrevue confidentielle, écrivez-nous tous les détails à votre sujet dans votre première lettre, à P.O. Box 842, London, Ontario.

COMMONWEALTH
TRAVEL CLUB
Le Premier Club de Voyage du Canada

MAISON A VENDRE

EN REGLEMENT de succession, centre commercial, coin Sauvé et St-Joseph à Alma. Accepterait comme cash, propriété, soit à Jonquière, Arvida ou Chicoutimi. S'adresser à 764 St-Dominique, à L. Fortin, ou par tél.: LI-7-3093. (T-117)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT de 4 pièces, plus chambre de bain, entrée 220 V situé Rivière-du-Moulin. Libre le 3 novembre. S'adresser par tél: LI-3-6708. (T 126)

LOGEMENT de 3 pièces, plus chambre de bain. Libre immédiatement. Situé à 291 rue Bégin, près de la Cathédrale. S'adresser par tél: LI-2-4106. (T 133)

LOGEMENT de trois appartements, chauffé, éclairé et meublé. A louer à Chicoutimi pour $45 par mois. Téléphoner à LI-3-9471.

2 LOGEMENTS situés près de la Cathédrale. Un de cinq pièces, plus chambre de bain. L'autre de trois pièces, plus chambre de bain. Les deux chauffés à l'eau chaude. Libre le 1er novembre. S'adresser à M. Gustave Claveau, 328 rue Ste-Famille, Chicoutimi. (T-131)

A LOUER

DES CHAMBRES au centre de la ville, avec possibilité de cuisiner. S'adresser à 18 est, rue Smith, Chicoutimi, tél: LI-3-3265. (T 136)

APPARTEMENT à louer, — comprenant 2 pièces meublées chauffées, éclairées, — plus chambre de bain et eau chaude. Entrée indépendante, s'adresser à 669, rue Ste-Anne, tél.: LI 3-5786, Chicoutimi.

1 LOGEMENT de 3 pièces et un autre de 4 pièces. Aussi espace pour entrepôt de 2,000 pieds de plancher. S'adresser à 391 est, rue Cartier, Tél.: LI 3-4353.

Encouragez nos annonceurs

A LOUER

3 GARAGES à 302 rue St-Vallier. Pour renseignements, téléphoner le jour à LI-3-7795 et le soir, à LI 3-9821.

LOGEMENT de 4 pièces, eau chaude et froide, à $42 par mois. S'adresser à M. Xavier Brassard, rang Mathias, No 18, tél.: LI-8-5011.

A VENDRE

UNE PAIRE DE SKIS, pratiquement neufs, avec équipement au complet. S'adresser par tél: LI-3-1148. (T 137)

PIANO automatique de marque Carlton. Téléphonez à LI-3-8203.

ON OFFRE, trois fauteuils de salon. Une bibliothèque. Deux bureaux de chambre. Deux bicycles, et un hangar à louer pour entreposage. S'adresser par tél: LI-3-8890. (T 123)

ON OFFRE A VENDRE, un commerce de Taxi, pour cause de maladie, très bonne condition. S'adresser par tél: Li-3-5164. (T 134)

BRULEUR "Boston Breeze", n'ayant pratiquement pas servi. Réellement comme neuf Prix d'aubaine. Veuillez téléphoner à LI-3-7546. (1107)

TERRAIN A VENDRE, situé dans la paroisse de St-Isidore Grandeur 50 x 100 pieds. Près de l'église. S'adresser à 13 rue Vézina ou téléphoner à: LI-3-6438. (B-867)

STATION WAGON 1957, 4 portes, 3 sièges, Radio, Chauffe-rette, Pneus blancs, Millage 15,000. Très très propre. Prix $2,600 pas d'échange. Téléphone LI 3-6919 le jour ou LI 3-4478 le soir demandez J.-René Leclerc, Chicoutimi.

POELE combiné électrique et bois, seulement deux ans d'usage, très propre. Une valeur de $450. pour $250. S'adresser à 46 rue Lorne Ouest, Chicoutimi, tél.: LI 3-2690.

PEINTURE A VENDRE

Achetez votre peinture "ENO" $2.50 le gallon. Email, flat, semi-lustre. Demandez catalogue couleurs et liste de prix. Peintures "ENO", 8614 de l'Epée, Montréal. (T-132)

TERRAINS A VENDRE

RESERVEZ VOTRE TERRAIN maintenant, bâtissez plus tard. Projet approuvé par le Gouvernement Fédéral. Très beau site. Rue, Boulevard, Electricité. 125 terrains de vendus cette année. Constructions en marche. S'adresser par tél.: LI 3-5509. (T-128)

TERRAIN de 50 x 100, situé dans la paroisse Fatima, rue Ste-Catherine. Léger comptant requis, balance à $25 par mois. S'adresser par téléphone à LI-7-7805. (T-103)

VENDEURS DEMANDÉS

AGENTS VENDEURS de fourrures. Nous cherchons pour la région de Chicoutimi, Lac St-Jean et Charlevoix des vendeurs de fourrures pour la clientèle particulière. Nos vendeurs expérimentés vous aideront à conclure vos ventes. Aucun déplacement nécessaire. Commission immédiate. Acceptons termes. Pour informations, écrire au Département "N" Casier Postal 218, Chicoutimi. (T 135)

Les élections..

(suite de la 5e page)

rutia, ancien juge résidant actuellement à New York, jusqu'à la tenue d'élections "libres et honnêtes".

M. Batista a invité hier les journalistes étrangers à se rendre à Cuba pour surveiller la marche de l'élection. Ils pourront alors voir par eux-mêmes ce qui se passe et seront par la suite en mesure de "réfuter les fausses nouvelles les rumeurs erronées circulant à l'étranger".

Bonne nouvelle

LONDRES (PC) "C'est la meilleure nouvelle que j'aie reçue depuis plusieurs jours", a déclaré le premier ministre Diefenbaker, hier lorsqu'il a appris le sauvetage de 12 autres mineurs à Springhill, en Nouvelle-Ecosse. M. Diefenbaker a formulé l'espoir que les chercheurs trouvent d'autres survivants.

Il faut considérer...

(suite de la 6e page)

l'économie agricole et les travaux de recherches dans les facultés de génie forestier et les universités; la restauration et la mise en exploitation forestière des fermes abandonnées, et l'amélioration de la fiscalité de façon à récompenser la bonne administration forestière de la part des exploitants de boisés.

DENTISTE

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-3568

BREVETS

Brevets d'invention
Marques de Commerce
Dessins de fabrication en tout pays
MARION & MARION
BORIC & CASTIEN
Boîte postale 656 — Station "C"
MONTREAL, 25

DESSIN

L'ATELIER du DESSIN ENR
CHICOUTIMI
Impression de plans photostats

Cartes professionnelles

ARCHITECTES

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine Tél.: LI-3-3481 Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

COMPTABLES

GAUTHIER & TREMBLAY, C.A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A. Charles Tremblay, L. S.C., C.A.
Gaston Tremblay B.A., L.S.C., S.L.A., C.A., Syndics
110 Est, Racine. — Tél.: LI 3-7709 — CHICOUTIMI, P. Q.

Boulanger, Fortier & Rondeau & Cie, C.A.
Maurice Boulanger, B.A., C.A. — Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Réal Rondeau, B.A., C.A. — Paul Thivierge, C.A.
Raymond Kirouac, C.A. Sc. — Aurèl Gagnon, C.A.
Gérard Beaulieu, C.A. — Roger Morin, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4935

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C.C., C.A. P.-A. Bergeron, B.A., L.S.C., S.L.A.C.A.
23 est, Racine Tél.: LI-3-4369 Chicoutimi, P.Q.

LAROCHE & TREMBLAY
Comptables Agréés ● Chartered Accountants
RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A.
G.-P. TREMBLAY, L.S.C., C.A.
EDIFICE CREVIER
440 est, rue Racine Tél.: LI-3-1[illegible]
CHICOUTIMI

INGENIEURS

DELISLE & DAOUST
INGENIEURS-CONSEILS
Fondation Béton armé — Charpente métallique — Aqueduc et égout — Développement hydro-électrique — Ponts et routes — Usines de filtration et d'épuration — Expertise en mécanique et électricité.
365, Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: LI-3-4101 Chicoutimi

LAQUERRE & LEMIEUX
INGENIEURS-CONSEILS
360, Saint-Dominique LI-7-3782 JONQUIERE
644 est, Jacques-Cartier LI-3-6062 CHICOUTIMI

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER
1008, rue Beauregard Tél.: LI 3-5240 Chicoutimi

Georges Vaillancourt Michel Corriveau
VAILLANCOURT & CORRIVEAU
Arpenteurs Géomètres et Ingénieurs Forestiers
Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Tél.: LI-3-5296 Chicoutimi

AVOCATS

FRADETTE, BERGERON, CAIN & CLERMONT
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R.
Pierre Bergeron, LL.L.
Michel Cain, B.C.L.
Bernard L. Clermont, LL.L.
110 Racine E. CHICOUTIMI Tél.: LI-3-[illegible]

ROLAND ANGERS
AVOCAT — BARRISTER
Edifice de l'Hôtel de Ville
201 est, rue Racine Tél.: LI-3-[illegible]
CHICOUTIMI

DUFOUR & TREMBLAY
AVOCATS — BARRISTERS
Richard Dufour, LL.L. — Lucien Tremblay, LL.L.
23 Racine E. CHICOUTIMI Tél.: LI-3-[illegible]
(Edifice Murdock)

AVOCATS

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 ouest, rue Racine
Chicoutimi Tél.: LI-3-8685

Claude Ruelland
AVOCAT
96 est, Jacques-Cartier
Chicoutimi Tél.: LI-3-9932

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

COURTIER

L.-Roger Latraverse
Inc.
Courtier en immeubles
Prêts hypothécaires
Tél.: LI-3-9266 — LI-3-9094
440 Racine E. — Chicoutimi

ASSURANCES

Henri Gagnon & Fils
ENR.
ASSURANCES GENERALES
Edifice Abel
365 est, Racine LI-3-[illegible]
CHICOUTIMI

ALBERT E. JEAN
ASSURANCES GENERALES
Edifice Perron
31 ouest, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-8803 et LI-3-5396

P.-E. Laberge Inc.
Courtier Général d'Assurances
369 est, Racine
CHICOUTIMI

L.-Roger Latraverse
Inc.
Assurances Générales
Tél.: LI-3-9266 — LI-3-[illegible]
440 Racine E. — Chicoutimi

VOTRE HOROSCOPE

DIMANCHE, 2 NOVEMBRE

21 MARS AU 20 AVRIL — (Bélier) — Des amis se plaignent de votre indifférence. Ne vous faites pas de souci pour des contretemps insignifiants. Journée mouvementée.

21 AVRIL AU 21 MAI — (Taureau) — Vous vous emploierez énergiquement à faire valoir vos idées et vous y arriverez. Il ne servira à rien de vous opposer à des changements inévitables.

22 MAI AU 21 JUIN — (Gémeaux) — Tout ira dans le meilleur des mondes parce que vous vous mettrez d'accord avec les événements. Vos familiers seront d'excellente humeur.

22 JUIN AU 23 JUILLET — (Cancer) — Vous devrez modifier vos habitudes alimentaires dans l'intérêt de votre santé. Votre bienveillance auprès des enfants et des vieillards aura d'heureux effets.

24 JUILLET AU 23 AOUT — (Lion) — L'influence du Soleil est généreuse pour les voyageurs les enfants et les hôtesses de l'air. Ne négligez pas de prendre soin de votre foyer.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (Vierge) — Reposez-vous de votre mieux en prévision de la semaine de grande activité qui s'annonce. Vous feriez bien de rendre les visites que l'on vous fait.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — (Balance) — Ecoutez avec attention et sympathie les confidences qu'on vous fera. Ne comptez pas sur les autres aujourd'hui. Configurations planétaires diverses.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE — (Scorpion) — Ayez confiance en vous-même, ça déculpera votre rendement dans tous les domaines. Ne vous hâtez pas de juger qui que ce soit, mettez-y le temps.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE — (Sagittaire) — Pourquoi vous exciter? alors qu'il est si bienfaisant d'aller "lentement et sûrement". Profitez de ce dimanche pour relaxer.

22 DECEMBRE AU 20 JANVIER — (Capricorne) — Soyez économe et vous serez en mesure de rencontrer les imprévus qui s'annoncent. Un manque de perspicacité vous occasionnera des ennuis.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER — (Verseau) — Vous devrez vous montrer conciliant vis-à-vis de votre conjoint et de vos familiers pour éviter des discussions inutiles. Un visiteur vous apporte une agréable nouvelle.

20 FEVRIER AU 20 MARS — (Poissons) — On vous encouragera à pratiquer l'économie. Abstenez-vous de toute exagération. Des détails vous ennuient, mais dans l'ensemble la journée sera bonne.

Si vous êtes né un 2 novembre:

Vous êtes de ceux qu'un insuccès stimule. On fait souvent appel à votre jugement parce qu'il évolue et suit le mouvement du progrès. Vous avez des goûts très déterminés et des préférences ou des antipathies très marquées. Votre conscience est votre guide le plus éloquent.

• • •

Lundi, 3 novembre

21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier) — La patience est à l'ordre du jour. La planète Mars vous incitera à travailler en collaboration plutôt que seul. La semaine débute sous de bons augures.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) — La journée s'annonce difficile mais vous êtes équipé pour vous en tirer honorablement. Votre santé vous cause quelques inquiétudes.

22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) — L'influence de Mercure est excellente sur les natifs de ce signe. Vous capitaliserez des idées originales qui sont appelées à se réaliser sous peu.

22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer) — Aspects planétaires propices aux étudiants, aux teneurs de livres, aux ingénieurs aux diplomates, aux journalistes, ainsi qu'aux secrétaires particuliers.

24 JUILLET AU 23 AOUT (Lion) — L'influence du Soleil vous incitera à prendre des décisions. Ménagez votre système nerveux si vous voulez qu'il vous donne du bon service.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) — En mettant votre imagination à l'oeuvre vous vaincrez les obstacles qu'on vous donne pour la valeur de votre argent.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — Tenez-vous prêt à partir, vous recevrez une invitation à laquelle vous ne pourrez vous soustraire. Bonne journée dans l'ensemble pour tous les natifs de ce signe.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — Ne vous lancez pas dans de nouvelles entreprises, avant d'avoir mis une dernière main aux travaux en cours. Journée sous le signe de la joie.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) — Quel que soit votre programme, suivez-le à la lettre si vous voulez obtenir des résultats satisfaisants. Influences planétaires mixtes.

22 DECEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne) — N'hésitez pas à vous attaquer à des problème ardus, le mouvement des astres est sympathique aux personnes courageuses et actives.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) — N'attendez pas qu'on vous demande de l'aide, prévenez plutôt les désirs de ceux qui vous entourent, il en résultera des avantages pour tous.

20 FEVRIER AU 20 MARS (Poissons) — Des problèmes monétaires vous causeront quelque soici. On vous taxera d'originalité. Attaquez-vous aux travaux importants d'abord, les autres se feront comme un jeu ensuite.

SI VOUS ETES NE UN 3 NOVEMBRE — Vous avez quantité de talents, de l'énergie, du courage et de la stabilitaé. Qu'est-ce qui vous réussira le mieux? Ca peut-être les sciences, l'art dramatique, la littérature, le dessin ou la mécanique. Vous êtes de ceux que la main gauche sert aussi bien que la droite.

SOLUTION
CARDA
Foie - Reins - Vessie - Digestion
dans toutes les pharmacies

Les collectionneurs exposent à Arvida

Dans la grande salle accueillante, ensoleillée du Centre de Récréation d'Arvida, plusieurs personnes pouvaient, dimanche dernier, admirer les oeuvres de peintres connus et inconnus.

Conçue pour promouvoir l'intérêt dans l'art, cette exposition, par son caractère original, avait l'avantage de mettre sous les yeux de tous une grande variété de tableaux de peintres aussi nombreux que talentueux.

Les Suzor Côtés, Lorne Bouchard, Léo Tremblays, Richards Marc-Aurèle Fortins, Cosgroves, Mongrains, etc. . . étaient autant de plaisirs.

Il y avait aussi un plaisir différent qui se mêlait à l'esthétique, celui de découvrir des peintres un peu oubliés. Ceci est le cas de Rita Daly par exemple que l'on a retrouvée avec joie dans un tableau représentant monsieur Houseman.

Il y avait aussi l'intérêt de connaître le goût des collectionneurs. Somme toute, ce fut une agréable initiative pour laquelle nous félicitons les organisateurs. Ce serait un bon exemple à suivre car bien d'autres villes ont des richesses inconnues.

Michèle Raymond

Nouvel empaquetage, nouvelles recettes

Pouvez-vous imaginer Robin Hood sans son arc et ses flèches? Et bien, c'est ce que vous allez voir de vos propres yeux. Le légendaire archer du 13ième siècle dont les exploits et les aventures dans la forêt de Sherwood nous font encore frémir est maintenant représenté d'une façon nouvelle.

Depuis un demi siècle, Robin Wood figurait sur l'empaquetage d'un produit alimentaire bien connu au Canada comme l'archer de la légende, de pied en cap, avec son grand arc, prêt à tirer.

Désormais, on n'y verra que son profil, cheveux et moustache flamboyante, avec un beau chapeau vert dont s'élance une plume.

Le nouveau Robin Hood a été créé par des experts en dessin d'empaquetage, Jim Nash Associates. Ces experts ont jugé que l'archer traditionnel donnait à l'empaquetage une allure encombrée, et cela, malgré que la compagnie soit le principal meunier de farine et de mélanges à gâteaux au Canada.

Au sujet des empaquetages de produits pour la maison et des dessins d'empaquetag en général, le docteur Mary Nortway, professeur de psychologie à l'université de Toronto déclarait récemment ce qui suit:

Les femmes cherchent d'abord les empaquetages qui leur sont familiers. Elles parcourent les étagères des épiciers pour y trouver les étiquettes qui identifient les produits qu'elles aiment le mieux.

Si l'acheteuse est une jeune femme qui peut n'être pas familière avec les produits d'usage domestique, elle choisira sans aucun doute les produits dont les empaquetages sont les plus attirants".

Avant de changer le dessin de Robin Hood, la compagnie s'est livré à des recherches approfondies pour déterminer les attitudes des consommateurs. Les résultats de ces recherches ont indiqué qu'un nouveau dessin permettrait de mieux identifier la marque et les produits, et c'est cette nouvelle marque de commerce qui apparaît sur tous les empaqutages des mélanges à gâteaux et à pouding et sur tous les sacs de céréales.

Cette promotion d'un bout à l'autre du pays comprendra notamment un carnet de recettes en couleur de 28 pages qui sera inséré dans le numéro de novembre de Sélection et du Reader's Digest. Ce carnet, le plus considérable encore offert dans cette publication, illustrera les nouveaux empaquetages et donnera 49 nouvelles recettes créées spécialement pour l'occasion. On pourra aussi se procurer le carnet dans les principaux débits alimentaires au pays.

Les qualités les plus essentielles dans une femme sont la douceur et l'égalité de caractère.

(Mme de Campon)

Lors de la réception donnée à l'hôtel Chicoutimi, le 29 octobre, par M. Raymond Vibien, conseiller commercial auprès de l'ambassade de France à Montréal, on présenta un film sur l'industrie française et des vins français furent servis aux nombreux invités. On remarque sur cette photo de gauche à droite: Mme Aimé Trudel, Mme Robert Larouche, d'Arvida, Mme Eddy Martin et Mme Ernest Gauthier, de notre ville. (Photo Le Progrès)

je dédie ces lignes.

Au Pape de l'Assomption,

La Toussaint

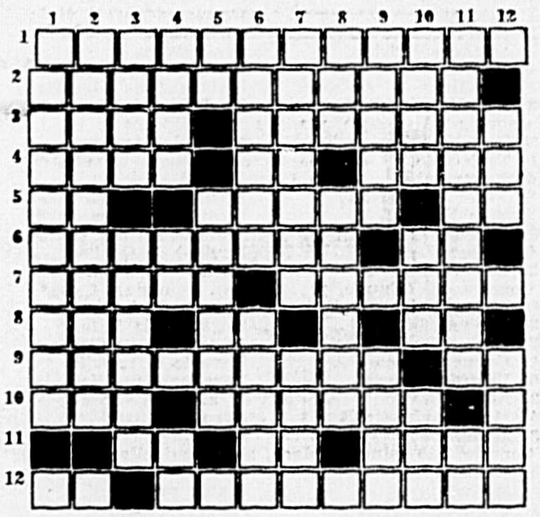
Mes frères, les saints du ciel, mon âme chante
votre joie, votre bonheur.
Avant de franchir les célestes parvis, il vous a
fallu accepter la vie terrestre.
Cette vie, c'est beau et bon.
Quoi qu'en pensent certains esprits, la vie
présente, c'est beau et bon.
Sur la terre, au-dessus de la mer rouge, petite
mare sulfureuse où pataugent les impies de
chaque époque, il y a cet océan de vie divine,
cet océan de vérité et de justice sur lequel
voguent les saints.
Chaque jour, la main du Tout-Puissant présente aux lèvres de ses enfants, la coupe du
devoir, des épreuves, de la douleur.
Le plus souvent ce contenu est d'une saveur
rude, désagréable; parfois il est insipide.
L'Etoile de la mer qui se mire au fond de chaque coupe est un merveilleux appât et tout devient bon jusqu'à la dernière goutte.
Le Crucifié et la co-rédemptrice ont goûté toutes les coupes.
Aussi quand la dernière se présente, les saints
la boivent sans crainte.
Ils échangent tout pour la vision béatifique.
Tous les bonheurs terrestres passés, présents
et à venir, n'égalent le plus petit bonheur des
saints du ciel.
Les élus goûtent l'Essence de la vie.
Le Père sans cesse; le Verbe et l'Esprit font
de même.
C'est une éternelle action; c'est un perpétuel
ravissement.
Nimbés de lumière, repus de joies, de saines
ivresses, vous êtes beaux, mes frères les saints
du ciel.

Chantez la gloire de la Toussaint.

PAULE VINCENT.

MOTS CROISÉS

— No 77 —



HORIZONTALEMENT

1—Impression subite causée par le froid.
2—Qui a le caractère d'une forme sinueuse donnée à la chevelure.
3—Associer. — Manque de célérité.
4—Lessive. — Mienne. — En forme d'S.
5—D'un verbe gai. — Point détestée. — Possessif.
6—Faire administrer par l'Etat. — Métal.
7—Travailler à la ruine de. — Crayon de rouge pour les lèvres.
8—Vent. — Premier en son genre. — Equerre.
9—Ordre de champignons parasites des végétaux. — Négation.
10—Tesson. — Qui sont à nous.
11—En les. — Avalé. — Espace de temps.
12—Note. — Sera présent.

VERTICALEMENT

1—Saut brusque.
2—Qui est acquitté par des versements annuels.
3—Genre d'insectes. — Etat de ce qui est rude au toucher.
4—Convaincue. — Toi. — Sienne.
5—Pronom. — Alliage de différents métaux.
6—Sorte de ragoût. — Personnes qui font preuves d'indifférence.
7—Navire à vapeur. — Sorte de boite.
8—Agent de Louis XV. — Oter un viscère situé entre l'estomac et les côtes.
9—Attaquée par des mites. — Apprécie.
10—Epoques. — Armée. — Transpire.
11—De Neustrie. — Fin d'infinitif.
12—Sorte de roue. — Lettre grecque.

SOLUTION DU PROBLEME No 76

■ **Horizontalement:** 1. Constitution; 2. Obéir — Usagée; 3. Nettoie — Unir; 4. Ni — Emir — Pelé; 5. Asa — Iles; 6. Isole — Cad; 7. Serre — Sirène; 8. Tu — Ranis; 9. Eve — Ennonce; 10. Ur — Tanière; 11. Remas — Nid — ER; 12. Siam — Hnées.

■ **Verticalement:** 1. Connaisseurs; 2. Obéisse — Vrai; 3. Net — Aorte — Ma; 4. Site — Cru — Sam; 5. Trompée; 6. Il — Ant; 7. Tueries — Fanu; 8. Us — Ironie; 9. Taupe — Ranide; 10. Ignescence; 11. Oeil — Anière; 12. Néréides — Ere.

Baptêmes en la paroisse de la Cathédrale

Le dix-neuf octobre a été baptisée en la cathédrale, Marie-Anne, enfant de M. Marcel Faggiolo et de Mme Faggiolo, née Thérèse Racine. Parrain et marraine, M. René Desgagné et Alice Racine, oncle et tante de l'enfant.

— o —

Le dix-neuf octobre en la cathédrale a été baptisée Marie-Louise-Christine, enfant de M. Paul Blanchette et de Mme Blanchette, née Annette Sévigny. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Joseph Blanchette, grands-parents de l'enfant.

— o —

Le dix-neuf octobre, en la cathédrale, a été baptisée Marie-Rita-Lyne, enfant de M. Jacques Arseneault et de Mme Arseneault, née Yolande Carrier. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Eugène Carrier, oncle et tante de l'enfant.

— o —

Le dix-neuf octobre, a été baptisé en la cathédrale, Joseph-Edouard-Claude, enfant de M. Léo Dumais, et de Mme Dumais, née Thérèse Martel. Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Martel, oncle et tante de l'enfant.

— o —

Le dix-neuf octobre, en la cathédrale a été baptisée Marie-Jacinthe-Bernadette, enfant de M. Lorenzo Gaudreault et de Mme Gaudreault, née Laurentia Morissette. Parrain et marraine, M. et Mme Louis-Arthur Gaudreault, oncle et tante de l'enfant.

— o —

Le dix-neuf octobre, en la cathédrale, a été baptisée Marie-Marcelle-Chantale, enfant de M. Claude Grenon et de Mme Grenon, née Françoise Lapointe. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Tremblay.

— o —

Le dix-neuf, en la cathédrale a été baptisé, Joseph-Maurice-Michel, enfant de M. Maurice Boily et de Mme Boily, née Jacqueline Dufour. Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Gagnon.

— o —

Le vingt-trois octobre, en la cathédrale, a été baptisé Eugène-Gérard-Réjean, enfant de M. Léopold Gignac, et de Mme Gignac, née Pâquerette Bittner. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Tremblay, oncle et tante de l'enfant.

— o —

Le vingt-cinq octobre, en la cathédrale a été baptisée Marie-Hélène-Céline, enfant de M. Jean-Paul Tremblay et de Mme Tremblay, née Marie-Blanche Tremblay. Parrain et marraine, M. et Mme Alexandre Tremblay, oncle et tante de l'enfant.

Le Progrès du Saguenay publie gratuitement et avec plaisir tous les événements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, déplacements. Adressez-vous à:
LE CARNET SOCIAL,
316 ave Labrecque,
Chicoutimi, tél.: LI-3-4474

AMOUR ET AMITIE
Fuyez l'ennui. J'ai des milliers de correspondants des deux sexes. Pour détails et réponse envoyez un timbre de cinq sous. Horoscope gratuit.
COURRIER DE JEANNE
C.P. 75, Stn. Delorimier, Montréal, Qué. Can.

A LA BIBLIOTHEQUE

ON PEUT LIRE

PSYCHIATRIE ET RELIGION

Par Etienne de Greff

Dans le malaise qui existe entre les théologiens et les psychanalystes, ceux-ci cherchant à guérir l'âme ceux-là à la sauver, l'éminent auteur, directeur du Centre de Neurologie de Bruxelles et romancier de valeur cherche à montrer qu'il existe un pont entre les uns et les autres. En étudiant la psychologie de l'Espérance chez les mélancoliques, de la Liberté chez ceux qui souffrent de troubles de la volonté, de la Charité chez ceux qui sont affligés d'un repliement excessif, il montre que théologiens et psychanalystes, loin de se contredire, jouent des rôles complémentaires. Pour lui, et c'est sa conclusion, appuyée sur des faits concrets, "la représentation de l'homme supposée par la conception religieuse de la vie est, actuellement, plus proche de l'homme réel que la présentation strictement scientifique" Médecins et philosophes.

M. le Pas

Il est temps de commander vos CARTES de NOEL

● CHOIX DE MOTIFS RELIGIEUX OU PROFANES
● IMPRESSION TRES SOIGNÉE
● SERVICE RAPIDE.
● Ajoutez une note personnelle à vos souhaits

SIGNALEZ LI. 3-4474
IMPRIMERIE LE PROGRES DU SAGUENAY

L'HIVER EST A NOS PORTES

Hâtez-vous d'acheter votre manteau de FOURRURE

Choisissez-le au meilleur endroit, chez les spécialistes de la fourrure au service du public depuis un demi-siècle.

S'IL VOUS EST IMPOSSIBLE DE VENIR A NOTRE MAGASIN ECRIVEZ OU TELEPHONEZ
et un représentant expérimenté se rendra vous voir sans obligation.

"Les Spécialistes en Fourrures"
CLEMENT DUFOUR & FILS LTEE
Spécialistes en fourrures
(Sur la côte)
367 Racine Est • LI-3-3129
CHICOUTIMI

Les Saguenéens arrêteront-ils les Québécois?

Dans la chambre des Marquis

JONQUIERE (DNC) — La dernière déclaration de Sylvio Boivin ne mérite pas qu'on lui réserve une grande chronique pour lui répondre.

On se souvient encore très bien que Boivin a déclaré que Robert servait de couverte à Maurice Vachon...

Souviens-toi... Sylvio, ça ne fait pas si longtemps que le National joue du hockey propre; sur ce point, on pourrait relever toute une série de bouffonneries au crédit du fameux National et surtout de son gérant.

Ca toujours été d'ailleurs la politique de Boivin, rédiculiser ceux qui l'entourent au détriment du hockey.

Les jeunes Saguenéens nous ont donné l'impression jeudi soir, qu'ils seront difficiles à vaincre, à mesure que la saison va progresser.

Réellement, Claude Basque a abattu de la grosse besogne en quelques parties; et la venue de Jacques Allard apporte encore plus d'autorité aux jeunes Saguenéens.

Par contre, les Marquis ont joué du hockey bien ordinaire jeudi; même nous osons croire que ce fut leur plus mauvaise partie à date.

Et le jeune André Lemieux, même avec la meilleure volonté du monde, a fait preuve de faiblesse dans les filets, au moins à 3 reprises.

Jules Racette est confiant dans la victoire contre Arvida demain. Les Marquis ont enregistré leurs deux gains contre les Citadins cette saison.

L'instructeur Phil Renauld et ses As un peu gonflés par leur série de succès. — Les Saguenéens se doivent de gagner

"Chassez le naturel et il reviendra au galop". L'instructeur Phil Renauld des "As" de Québec n'a pas mis de temps à redevenir québécois et à se laisser entraîner dans le sillon des déclarations intempestives. Il vient en effet de jeter les hauts cris et de tomber sur le dos des Saguenéens et de leurs propriétaires, sous prétexte que ces derniers n'ont pas encore nommé d'instructeur et que par surcroit, ils alignaient un trop grand nombre de vétérans. De quoi se mêle donc l'instructeur des "As" dont les voiles paraissent démesurément gonflées. Est-ce que c'est le gérant général qui souffle trop fort par derrière avec le résultat que son timonier a peine à tenir le gouvernail? Ce bon Phil, dont nous comprenons l'état de nervosité, devrait peut-être méditer cette parole de Montesquieu: "J'ai toujours vu que, pour réussir dans le monde, il fallait avoir l'air fou, et être sage".

Que les "As" ne s'inquiètent pas des "Saguenéens" et leurs succès cette saison A Chicoutimi, on préfère que les Saguenéens puissent terminer la saison avec encore du souffle et non pas être rendus à bout de force à la fin de la saison. Cet après-midi, Phil Renaud et Cie vont réaliser que les "As" ne sont pas seuls dans la ligue du Québec. Si les "As" ont la manie des grandeurs, les Saguenéens entendent bien leur donner cet après-midi, une leçon d'humilité. Les "As" sont jeunes, de dire Renauld et il est bon *parfois que l'on rappelle aux* jeunes qu'ils sont souvent étourdis et irréfléchis. Chez les "As" jusqu'à l'instructeur qui subit l'influence du milieu.

Evidemment, les débuts des Saguenéens n'ont pas été très étincelants jusqu'ici et ils sont eux-mêmes payés pour le savoir mais, il y a un début à tout et cette visite des "As" cet après-midi à Chicoutimi, pourrait bien servir de prétexte à l'équipe locale pour entreprendre une série de victoires. A tout événement, l'épée de Damodès est aujourd'hui suspendue au-dessus de plusieurs têtes et à moins d'une meilleure performance de quelques joueurs, la direction des Saguenéens prendra des mesures pour apporter des améliorations. Il ne faudra donc pas se surprendre si quelques-uns reçoivent des "avis" de retour à leur domicile après les parties de fin de semaine.

Il reste cependant certain que pour les "Saguenéens", la partie de cet après-midi contre les "As" ne signifie pas uniquement une sorte d'ultimatum, mais encore plus que cela, c'est une revanche que tous veulent prendre sur les "As" de Québec. Ca pourrait bien barder cet après-midi au Colisée et certains porte-couleurs des "As" pourraient "blanchir".

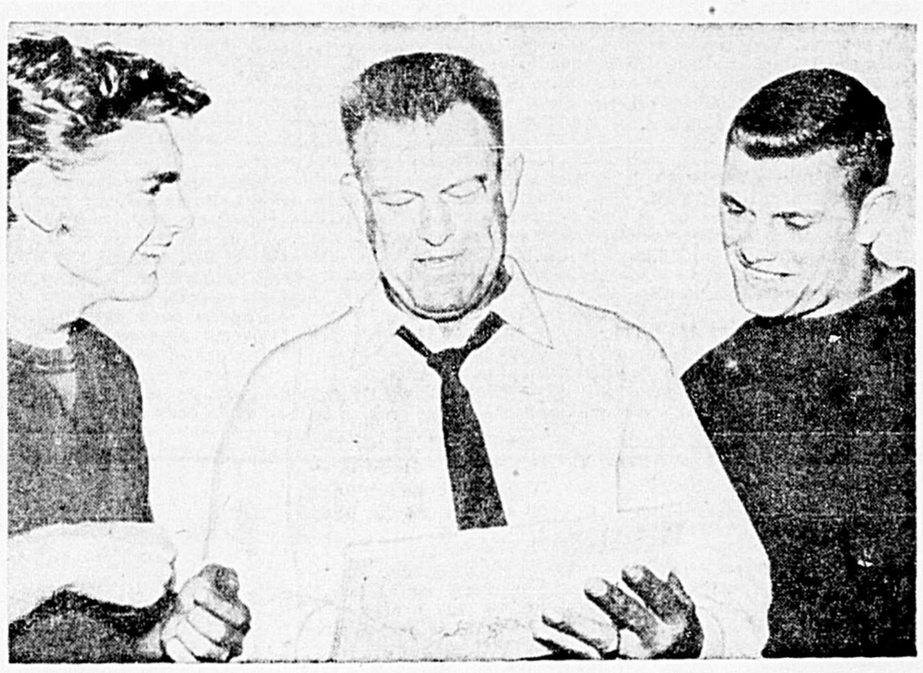
Les "As" nous arriveront à Chicoutimi aujourd'hui avec certains airs de supériorité. Il faut admettre que le clan québécois dispose d'une bonne demi douzaine de jeunes et de certains vétérans qui ont réussi jusqu'ici à former une combinaison victorieuse. Les "As" de cette année sont rapides, beaucoup plus rapides que ne l'a jamais été ce cher Phil, mais cet après-midi, les "Saguenéens" pendront les moyens qui s'imposent pour ralentir leurs élans.

Dans les majeures

WICHITA, Kansas (PA)—Richard Nixon, le vice-président des Etats-Unis, a déclaré hier qu'à son avis, Montréal et Toronto auront un jour des équipes dans les ligues majeures de baseball.

Dans un tête-à-tête intime avec les rédacteurs sportifs locaux, le vice - président, lui-même un grand amateur de sport, aégalement mentionné les villes de Mexico, Caracas, Venezuela et Tokyo comme si tes possibles pour des équipes des circuits majeurs.

Le gardien Ed CHADWICK eut fort à faire devant les Canadiens. Sur ce document, on remarque Geoffrion, Maurice Richard et Moore qui sont prêts à s'emparer du rebond d'un de leurs lancers. Baun, des Leafs, intervient et tente de sauver la situation. Les Canadiens ont gagné le match 5-0 terminant ainsi une tournée fructueuse à l'étranger.



Le directeur sportif des Argonauts de Toronto, Hampton POOL, est entouré de ses deux grandes vedettes, Ronnie KNOX, à gauche, et Dick SHATTO, à droite. Ces deux brillants footballeurs seront à leurs postes en fin de semaine, devant les Alouettes de Montréal. Si les Argos gagnent les deux matches contre les Alouettes, ils sont assurés de participer aux séries éliminatoires du Big Four.

Bloc-Notes

Les Saguenéens mettront-ils un terme à leur trop longue série d'échecs, en fin de semaine?

Une excellente opportunité leur sera offerte devant les satanés As, cet après-midi.

Si cela peut signifier quelque chose, les Saguenéens seront au grand complet pour les joutes de fin de semaine.

Alain Caron, qui a été blessé à Dolbeau, sera vraisemblablement dans l'uniforme du club régional, cet après-midi.

Le match National-Saguenéens juniors est attendu avec beaucoup d'impatience par tous les supporteurs des deux équipes.

Chose certaine, le National n'aura pas la tâche aussi facile devant les "nouveaux" protégés de Claude Basque.

Le concierge de l'Arena d'Alma a été surpris de trouver plusieurs sandwichs dans le vestiaire des Saguenéens après le match Lions-Saguenéens.

Le banquet d'huitres annuel des policiers a encore remporté un grand succès.

Les huitres de Paul Beaudoin ont disparu comme par enchantement.

Plusieurs porte-couleurs des Saguenéens ont besoin de sortir de leur cocon d'ici quelques joutes, sinon...

Jean-Paul Denis, qui a reçu quelques taloches de Jacques Gagnon, sera au repos forcé pour les joutes de fin de semaine.

Ca lui apprendra à ne pas s'attaquer au placide Jacques.

Le président de la Ligue Canadienne de Chicoutimi, G. H. Hughes fera la mise au jeu d'honneur au Colisée, cet après-midi.

Ce geste marquera la préouverture de la campagne du Coquelicot.

L'ouverture officielle sera faite le 5 novembre par son honneur le maire Gauthier, à l'Hôtel de Ville.

Les vétérans offriront les Coquelicots les 7 et 8 novembre à Chicoutimi.

La Salle de Quilles Chez Jo-Jo-Meau ne manque pas de quilleurs.

Entre deux courses

Le dernier programme de courses sous harnais de la saison, si lieu demain à compter de 2 heures. Les meilleurs coursiers tenteront de clôturer la saison en beauté.

Pour au moins 3, ce sera le commencement de la fin. Nous voulons dire ici, qu'après demain, Lesota Barnes, Earlomite, et Flaxrose auront atteint l'âge de la retraite. — Après 14 ans, un coursier n'est plus bon que pour les renards.

Les propriétaires de Flaxrose ne s'en départiront pas tout de suite. Cette jument attend un "rejeton" au printemps prochain.

Richard Savard, Philippe Girard, Jos Riverin et Jean-Guy Bergeron sont enfin rendus à l'encan d'Harrisburg.

On a l'intention de faire l'acquisition d'une dizaine de coursiers dont un qui sera capable de battre Gunner Frisco.

A cet encan, au moins 2,000 chevaux seront offerts au public.

Gunner Frisco acceptera le départ dans le free for all de demain, avec un handicap de 100 pieds.

Tard hier soir, Médé Tremblay n'avait pas du tout l'intention de retirer son cheval de la course.

Uncle Johnnie qui a bien fait à Québec terminera la saison ici; il est inscrit dans la première course demain.

Les parieurs devront bien se tenir. Tout le monde va envoyer son cheval aux courses, dans l'espoir de décrocher les précieux dollars pour l'hivernement.

Plusieurs conducteurs vont tenter la "passe finale". C'est celui qui va avoir la meilleure sorte qui a le plus de chance.

Nouvelle entente

ALMA (DNC) — Depuis quelques temps déjà nous n'avons entendu parler de cette entente de la Canadian Arena dont les premiers échos ont suscités beaucoup de commentaires de part et d'autre. Mais cette affaire est revenue sur le tapis par la visite de M. Sam Pollock gérant des Canadiens Ottawa-Hull représentant la Canadian Arena.

Lundi dernier, il rencontrait les dirigeants des équipes d'Alma, Jonquière et Port-Alfred et c'est à Alma que nous avons pu avoir une entrevue.

Voici ce que stipule la nouvelle entente: Tout d'abord l'équipe recevra un chèque de $500 dollars en signant le contrat, $200 dollars pour chaque joueur que la Canadian pigera dans les rangs des Aiglons et un montant de deux cents dollars qui servira au bon fonctionnement de la ligue juvénile de hockey. Ce dernier montant n'est pas payable tout de suite.

Il nous tarde de voir ce que répondront les équipes précitées puisqu'elles ont déjà éloigné la première offre qui leur a été faite.

J.-P. Denis et Sutherland sont blessés

MONTREAL (PC)—Le Royal de Montréal, actuellement bon premier dans le classement de la ligue professionnelle du Québec, n'aura que 13 joueurs en uniforme lors de sa joute de dimanche après-midi, contre les As de Québec.

L'instructeur Floyd Curry a déclaré hier qu'il ne compte pas avoir recours aux services de substituts pour remplacer deux de ses joueurs actuellement au rancart à cause de blessures. Les deux blessés sont le vétéran Jean-Paul Denis, le champion des compteurs du circuit la saison dernière et l'ailier gauche Bill Sutherland, une recrue. Tous deux ont été blessés dimanche dernier, lors d'une joute avec les Saguenéens de Chicoutimi.

Le Royal est actuellement en tête du classement avec 13 points, soit trois de plus que les As, détenteurs de la deuxième place. La seule défaite subie par les Montréalais cette saison a été un revers de 4-2 aux mains des As, à Québec.

Les concurrents soviétiques sont arrivés aux U.S.A.

LAUREL, Maryland (PA) — Les deux concurrents soviétiques dans l'épreuve Washington D.C. Internationale, qui aura lieu le 11 novembre à la piste Laurel, au Maryland, sont arrivés aux Etats-Unis hier. Garnyr et Zaryad sont arrivés à Baltimore après un voyage d'une semaine par avion et train. Ils prendront un bon repos avant l'importante épreuve de $100,000.

Classifiés de demain à la piste de Jonquière

Course 1 (1ère partie du P.D.)

3	Royal Breeze	Peut très bien gagner
5	Johnny Vinegar	A déjà payé gros prix
4	Mighty A Jet	Figure avec avantage
2	Mary Star	Dernière parfaite
7	Maryland Bilver	Toujours menaçante
1	Uncle Johnnie	A bien figuré à Québec
8	D. Chips	Nous ne croyons pas
6	Smokey Diamond	Vient de Trois-Rivières

Course 2 (2e partie du P.D.)

5	Martha Lulu	Ne pas laisser
8	Mickey Morris	Paierait un gros billet
1	Silver Light	A beaucoup ralenti
3	Vernon's Baby	Trouve saison longue
2	Miss Brakefield	Ressent fatigue
6	Just Guy	Partant douteux
4	Dicky Morris	Attelé dur ici
7	Sir Jester	Chance minime.

Course 3 (simple, place, show, quinella)

1	Lesota Barnes	Dernier départ à vie
5	Sky Thunder	Feut tout prendre
8	Anderson G	Dangereux rival
6	Rose Grattan	Avec "peton"
4	Master Bruce	Fort dans la "neige"
3	Winnie Win	Baisse de classe
2	Ki Ko	Tentera de gagner
7	Silent Knight	Petite chance

Course 4 (simple, place, show)

3	Fingo's Bertha	Bonne position
5	Hava Real Guy	Le meilleur choix
7	Flaxrose	Dernier départ à vie
8	Sailor Hal	Va améliorer position
6	Shadydale Noble	Jeunesse et
4	Honor Bars	Prendra les devants
1	Deerfield	Malchanceux à la pôle
2	High Spencer	Faut le voir là

Courses 5-8 (simple, place, show)

2	High Lee Boy	Choix des experts
1	Toni Volo	Le gagnant possible
6	Rosemont	Sera là au fil
8	Peter G Grattan	Dernière en 2.13
7	Miss Federal	Vient de gagner
5	Queenie Lee Maid	Aime la fin des courses
4	Philipp L	Revient de Québec
3	Earlomite	Dernier départ à vie

Courses 6-9 (simple, place, show, quinella)

1	Flying Princess	Jument de la course
5	Ensign Mite	Regardez le finir
7	Davey Purdue	Adversaire de classe
8	Gunner Frisco	Possède la rapidité
6	Beau Maplecroft	Excellente position
2	Atom	Sera dans l'argent
4	Miss Laviolette B	Avec Marchand
3	June Axworthy C	Surprise possible

Courses 7-10 (simple, place, show, quinella)

5	Richard Lyn	Energique à la fin
4	McFish	Finira proche
3	Caretaker's Calumet	solide ambleur
8	Red Direct	Mérite considération
7	Hannibal	En pleine forme
1	Royal Blaze	A gagnée dernière
6	Hi Light Patch	Trouve le "beurre cher"
2	Line Direct	Fragile au départ

Statistiques de la ligue Régionale de petites quilles du Saguenay

POSITION DES EQUIPES

Légaré Automobile Ltée, Chicoutimi	18	6	16	22	160.9
Aimé Villeneuve, Arvid a	15	4	10	14	146.4
Gauthier & Gaudreault, Chicoutimi	15	3	7	10	138.2
Chevalier O'Keefe, Mistassini	15	2	7	9	140.7
Halfway Inn, Arvida	12	2	7	9	139.3
L. Georges Simard Ltée, Alma	12	1	7	8	150.6
Odina Simard Ltée, Bagotville	15	2	6	8	140.4
Molson Limited, Jonquière	12	2	5	7	142.1
Timken Limited, Kénogami	6	1	2	3	138.8

Resultat des parties du 26 octobre 1958

Roberval	0	Halfway Inn, Arvida	4
Odina Simard Ltée, Bag.	0	Aimé Villeneuve, Arvida	4
Chevalier O'Keefe, Mist.	0	Légaré Auto Ltd, Chicoutimi	4
Chevalier O'Keefe, Mist.	1	Odina Simard, Bagotville	3
Roberval	0	Gauthier & Gaudreault, Chic.	4
L.-G. Simard Auto, Alma	2	Molson Limitée, Jonquière	2

MOYENNE INDIVIDUELLE

Marcel Tremblay, Légaré Automobile	3111	18	172.8
Aurélien Gagnon, Odina Simard Limitée	1502	9	166.9
Emilien Raymond, L.-G. Simard, Limitée	999	6	166.5
J.-N. Laprise, Chevalier O'Keefe	331	3	165.5
Paul Fortin, Légaré Automobile	2621	16	163.8
J.-M. Létourneau, Légaré Automobile	2913	18	161.8
G. Trudel, Aimé Villeneuve	2147	15	161.8
Fernand Lavoie, L.-G. Simard Limitée	1937	12	161.4
Fernand Sergerie, Gauthier & Gaudreault	1105	7	157.8
Roland Gaudreault, Halfway Inn	473	3	157.7

Plus haut simple individuel:
Armand-Louis Bouchard, L.-G. Simard Auto Limitée 240
Plus haut triple individuel:
Emilien Raymond, L.-G. Simard Auto Limitée 573
Plus haut simple équipe:
Légaré Automobile Limitée, Chicoutimi 964
Plus haut triple équipe:
Légaré Automobile Limitée, Chicoutimi 2527

Stan "l'homme" Musial, des Cardinaux de St-Louis, est accueilli par un ardent partisan du baseball, Nobusuke Kishi, premier ministre du Japon. Les Cards sont actuellement en tournée d'exhibitions au Japon.

A la Piste Régionale

Gunner Frisco partira avec un handicap de 100 pieds

Trop puissant pour le Free for All, Gunner Frisco devra concéder 100 pieds à ses rivaux. — Dernier programme.

JONQUIERE (DNC) — Gunner Frisco, dont le propriétaire-conducteur est nul autre que Médéric Tremblay, a été jugé trop fort pour le free for all de demain, et c'est avec un handicap de 100 pieds en arrière des autres qu'il devra accepter le départ dans le free for all, le dernier de la saison, pour une bourse de $450 dollars... Des coursiers comme Lesota Barnes, Flaxrose, Earlomite, acepteront le départ pour la dernière fois.

Il y a bien longtemps que l'on a pas vu un cheval partir avec un handicap à la piste de Jonquière. Dans ce dernier programme de la saison, présenté demain à 2 heures, Gunner Frisco partira dans le Free For All mais avec 100 pieds de retard sur ses adversaires. Ensign Mite qui devient ainsi le gros favori, Davey Purdue, Flying Princess, Atom, June Axworthy C, Beau Maplecroft et Miss Laviolette B, qui constituent présentement les meilleurs ambleurs de l'heure. Même si Frisco se voit handicapé au départ, les connaisseurs sont quand même d'avis qu'il peut gagner dans la course; sa grande rapidité sera donc mise à l'épreuve une fois pour toute dans cette fin de saison.

DERNIERE COURSE

Pour au moins 3 solides coursiers, ce sera demain leur dernier départ. Lesota Barnes, Earlomite et Flaxrose, sont des chevaux qui ont maintenant dépassé l'âge de 14 ans, et en conséquence, n'auront plus le droit la saison prochaine, d'évoluer sur aucune piste affiliée à la Canadian Trotting Association. Barnes, Earlomite et Flaxrose ont connu une bonne saison, et c'est avec regret que les propriétaires devront les laisser aller pour les "renards".

Plusieurs surprises sont attendues demain. Chaque coursier tentera de terminer la saison en beauté et de se classer dans l'argent. C'est pourquoi on peut s'attendre à des surprises au pari mutuel. Les meilleurs chevaux de la piste sont inscrits. Les amateurs pourront donc assister à un meeting de 7 classes différentes et 10 épreuves, ce qui veut dire qu'une soixantaine de coursiers entreront à l'action.

Uncle Johnnie, Smokey Diamond, Philipp L, des chevaux de retour de l'extérieur tenteront leur chance.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

ce soir
Chicago à Canadiens
Rangers à Toronto
Detroit à Boston

demain
Toronto à Boston
Detroit à Rangers

LIGUE AMERICAINE

ce soir
Cleveland à Hershey
Buffalo à Springfield

demain
Buffalo à Providence
Cleveland à Rochester
Hershey à Springfield

LIGUE DU QUEBEC

aujourd'hui
Québec à Chicoutimi

demain
Québec à Montréal
Chicoutimi à T.-Rivières

CLASSEMENT
LIGUE NATIONALE

	pj	g	p	n	pp	pc	pts
Canad.	11	7	2	2	44	28	16
Boston	10	4	3	3	33	26	11
Detroit	9	5	4	0	22	21	10
N.-York	10	2	3	5	26	29	9
Chicago	10	3	5	2	28	38	8
Toronto	8	2	6	0	15	25	4

LIGUE DU QUEBEC

	pj	g	p	n	pp	pc	pts
Royal	8	6	1	1	35	16	13
Québec	8	5	3	0	23	25	10
T.-Riv.	7	2	4	1	18	16	5
Chic.	7	1	6	0	13	32	2

LIGUE AMERICAINE

	pj	g	p	n	pp	pc	pts
Buffalo	8	7	1	0	32	15	14
Hershey	8	5	3	0	27	23	10
Provid.	10	5	5	0	25	34	10
Springf.	10	4	6	0	45	33	8
Rochest.	9	3	5	1	28	33	7
Clevel.	9	2	6	1	32	51	5

Baseball à la baisse

CINCINNATI (PA) — Les assistances ont connu une légère hausse dans la ligue Nationale la saison dernière, mais elles ont été à la baisse dans la ligue Américaine.

Grâce aux fortes assistances à Los Angeles et San Francisco, la ligue Nationale a attiré 10,164,000 spectateurs en 1958 contre 8,189,000 en 1957.

Les équipes de la ligue Américaine ont connu une baisse d'environ un million de spectateurs en comparaison avec 1957.

Match remis

LONDRES (PA)—Dave Charney, de Grande-Bretagne, a demandé que le combat qu'il doit livrer contre Duilio Loi de Milan le 29 novembre soit contremandé. Charnley a subi des blessures en perdant son dernier combat aux mains de Carlos Ortiz, de Porto Rico, à Londres, mardi dernier. La rencontre entre Charnley et Loi sera pour le championnat poids léger d'Europe.

Nos sélections

Course 1 Royal Breeze, Johnny Vinegar, Mighty A Jet
Course 2 Martha Lulu, Miss Brakefield, Sir Jester
Course 3 Lesota Barnes, Winnie Win, Anderson G
Course 4 Hava Real Guy, Deerfield, Flaxrose
Course 5 High Lee Boy, Toni Volo, Rosemont
Course 6 Ensign Mite, Flying Princess, Gunner Frisco
Course 7 Richard Lyn, Hi Light Patch, Caret. Calumet
Course 8 Peter G Grattan, Earlomite, Philipp L
Course 9 Ensign Mite, Flying Princess, Davey Purdue
Course 10 McFish, Hi Light Patch, Hannibal
Le pari double: 35, 55. Long shot: 77.
Un bon choix: Ensign Mite.

APARTES

Encore un Russe!

LA HAYE (PA) — Isya Kuperman, de Russie, a encore battu hier à Marcel Deslauriers, de Montréal, le championnat mondial des damistes en tenant Canadien à une partie nulle dans la 19e de leur série de joutes.

Le Russe de 36 ans a gagné les première, 10e, 11e et 18e parties. Deslauriers a gagné la deuxième et la 14e partie. Les autres ont été nulles.

Sur une base de deux points pour une victoire et d'un point pour une partie nulle, Kuperman en avait accumulé 21 après sa victoire d'hier. Deslauriers avait recueilli 17 points.

Les observateurs ont déclaré que le Canadien de 55 ans a eu recours à une mauvaise tactique contre son adversaire en jouant trop sur la défensive.

Tennis australien

BRISBANE, Australie (PA) — Une équipe formée à la dernière heure de Mal Anderson et Rod Laver a eu raison du duo numéro un en Australie, Neale Fraser et Ashley Cooper dans la finale du tournoi de tennis Queensland à Brisbane. Cooper et Fraser ont perdu par 2-6, 7-5, 10-8, et 7-5. Anderson et Laver ont formé équipe lorsque Mervyn Rose, suspendu, n'a pu remplir son engagement.

Victoire de Stewart

MELBOURNE, Australie (PA) — Le champion poids moyen d'Australie, Clive Stewart, a remporté hier soir une victoire par décision en douze rounds sur Al Tiger Williams, de Los Angeles, à Melbourne, Australie. Stewart pesait 161 livres et demie et Williams 157 et trois quarts.

Prédiction de Craft

KANSAS CITY (PA) — Hank Craft, gérant des Athletics de Kansas City, a prédit hier que son club finira la saison sur la première division, même s'il fallait remporter 90 victoires pour accomplir un tel exploit. Craft avait fixé un objectif de 70 victoires pour son équipe avant le début de la saison. Les Athlétics ont dépassé ce total, gagnant 73 parties, mais ont quand terminé en septième place. On rapporte que Craft a fixé un objectif de 80 victoires aux A's l'an prochain.

Le National affronte les Saguenéens jrs demain

Doug Harvey est encore inactif en week-end

Le fameux joueur de défense assistera aux joutes de fin de semaine en spectateur. — Langlois sera aussi au rancart. — Chicago a faibli quelque peu. — Impuissant en six parties.

MONTREAL (PC) — Le joueur de défense Doug Harvey assistera à la joute de ce soir, au Forum, entre les Canadiens et les Black Hawks de Chicago, à titre de spectateur.

C'est ce qu'a révélé hier l'instructeur Toe Blake. Harvey et Junior Langlois ont pris part à l'exercice de l'équipe hier matin et leur état s'est sensiblement amélioré. Toutefois, Toe Blake ne voit pas le besoin de hâter le retour au jeu de ces deux joueurs. Il a fait remarquer que le Canadien profitera d'une semaine de repos après la joute de ce soir et que Harvey et Langlois auront alors l'occasion de se rétablir complètement.

Harvey a subi une fracture mineure d'un os de la cheville et il est au rancart depuis deux semaines. Langlois n'a pas encore pris part à une joute régulière du club, à la suite d'une séparation de l'épaule subie à l'entraînement lors d'une joute hors concours.

Doug Harvey
le meilleur joueur de défense

Chicago faiblit

Les Canadiens rencontreront les Black Hawks pour la troisième fois en dix jours ce soir. Ils ont défait les Hawks 9-1 à Montréal la semaine dernière et ont fait partie nulle de 5-5 avec le même club, à Chicago, mardi.

Chicago n'a pas connu la victoire dans ses six dernières parties, subissant cinq défaites. L'autre joute a été nulle. Les Canadiens ont remporté deux victoires et annulé une fois en trois parties à l'étranger cette semaine, soit à Détroit 5-3 dimanche dernier, à Chicago 5-5 mardi et à Toronto 5-0 mercredi. Les Canadiens ont comté 15 buts lors de ce voyage, soit un rendement remarquable.

Eddie Litzenberger, du Chicago, n'a compté qu'un but cette saison, soit le 19 octobre et il est impatient d'atteindre le total de cent depuis ses débuts dans la ligue Nationale. Litzenberger joue régulièrement pour Chicago depuis 1954-55, soit lorsqu'il a été choisi la meilleure recrue après avoir été envoyé aux Black Hawks par les Canadiens.

Il n'est pas question de congédier Billy Reay

TORONTO (PC) — Stafford Smythe, président du comité de sept membres chargé de diriger les Maple Leafs de Toronto cette saison, a nié catégoriquement la rumeur voulant que Billy Reay soit bientôt congédié comme pilote de cette équipe de la ligue Nationale.

"Si la position de quelqu'un est en danger, c'est la mienne, de dire Smythe. Il n'a jamais été question de remplacer Billy Reay comme pilote", a-t-il ajouté.

Smythe a ajouté que Reay ne peut être tenu responsable des déboires du club jusqu'ici cette saison et que c'est la direction du club qui est à blâmer. Les Leafs occupent la dernière place du circuit Campbell, ayant perdu six de leurs huit premières parties.

Ce soir, les Rangers de New York seront les visiteurs à Toronto. Cet après-midi, Détroit jouera à Boston.

Dimanche, Toronto jouera à Boston et Détroit à New York, lundi à Dallas.

Cliniques sur le baseball

NEW YORK (PA) — L'ancien lanceur gaucher Lefty Gomez, des Yankees de New York et l'arbitre John Jocko Conlan, de la ligue Nationale, effectueront une tournée d'un mois dans le Sud. Ils visiteront neuf pays de l'Amérique latine, où ils donneront des cliniques sur le baseball.

COURSES SOUS HARNAIS
au
CHAMP de COURSE de JONQUIERE

DEMAIN
à
2 HEURES

En cas de pluie, les courses seront remises au lendemain soir.

5 CLASSES
10 EPREUVES
Pari mutuel ouvert dès midi 45 p.m.

ADMISSION: $1.00
Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis

MAISONS A VENDRE
DANS LE
QUARTIER MURDOCK
EN PLEINE VUE DU BOULEVARD TALBOT

CHOIX DE PLUSIEURS MODELES
DE 3 ET 4 CHAMBRES A COUCHER

MURS EXTERIEURS
BRIQUE ET PIERRE DE GRANIT
CHASSIS ALUMINIUM

Grands terrain: 70 à 75 pi. X 100 pi.

BEAUX TERRAINS DE CHOIX
A VENDRE

LES
Immeubles Murdock
LTEE

Les deux meilleurs clubs juniors se font face au Colisée de Chicoutimi. — Les jeunes Saguenéens sont prêts

Deux équipes combatives puisque dirigées par deux instructeurs ardents, voilà les vedettes d'un spectacle sportif qui sera présenté demain après-midi au Colisée de Chicoutimi. Ce sera là, une autre rencontre régulière de la ligue junior du Saguenay. La partie est à l'affiche pour 2 h. de l'après-midi.

Les Saguenéens Juniors de Chicoutimi surprennent admirablement leurs supporteurs et à mesure que la présente saison progresse, la réputation de cette équipe augmente. Tellement qu'aujourd'hui, à la veille de de la rencontre de cette équipe au puissant National de Port-Alfred, plusieurs se demandent si Port-Alfred trouvera enfin adversaire à sa taille. Il n'y a évidemment aucun doute sur l'excellence du spectacle mais les opinions sont partagées quant à son issue.

D'un côté, il y a Marcel Dufour qui, depuis nombreuses années, a fait la pluie et le beau temps dans le hockey junior régional. Tout ce qu'il a touché, ça réussit. Il est de même pour le National qui a été une réussite totale et une récompense pour lui-même. Cette saison, le National est considéré déjà comme un club champion en se basant uniquement sur sa feuille de route. Sept victoires en autant de parties ! N'est-ce pas là un record enviable et impressionnant pour toute équipe qui l'affronte.

Les Saguenéens de Claude Basque connaissent cette réputation bien méritée du National. Ils savent également que Port-Alfred aligne d'excellents pointeurs et qu'il possède la réputation d'être une équipe excessivement rude. En dépit de cela et peut-être à cause de cette connaissance, les porte-couleurs de Chicoutimi dans le hockey junior ne craignent pas de se confronter à la grande équipe de Port-Alfred. Il y a déjà eu une défaite de 17 à 4, il y a deux semaines, mais les Saguenéens ne sont plus les mêmes depuis Et c'est la raison de l'optimiste de Claude Basque. Avec le retour de Jacques Allard, il n'y a plus aucune crainte, puisqu'avec Henri Néron, Maurice Gilbert, Sylvain Tremblay, Munger, Sénéchal, Talbot, rien ne peut résister... le National inclus Ce sera donc pour 2h.00, demain après-midi, au Colisée de Chicoutimi la première visite du National de Port-Alfred aux Saguenéens Juniors de Chicoutimi.

Echange qui ne plaît pas à Griffith

CLEVELAND (PA) — Calvin Griffith, président des Sénators de Washington, a déclaré hier qu'il n'a pas été question de transaction entre son équipe et les Yankees de New York pour les services du lanceur Pedro Ramos. Un quotidien newyorkais (Daily News) a annoncé que les Yankees avaient offert Johnny Kucks, Tom Sturdivant, deux lanceurs, et le joueur d'intérieur Bobby Richardson aux Sénators pour les services de Ramos. Griffith a révélé qu'il ne serait pas trop enthousiasmé à bâcler une telle transaction. Il a toutefois ajouté qu'il avait entamé des négociations avec les Indians de Cleveland récemment dans le but de compléter un échange qui impliquerait certains "grands noms" de Cleveland.

Ezzard Charles veut continuer

CINCINNATI (PA) — Ezzard Charles, l'ancien champion poids lourd mondial à la boxe, a déclaré qu'il regrettait d'être suspendu dans l'Etat du Texas, mais il a laissé entendre qu'il poursuivrait quand même sa campagne de retour. Il a ajouté qu'il fera une demande officielle afin que cette suspension soit levée.

Charles a été suspendu dans l'Etat du Texas après sa défaite par mise hors de combat en six rounds aux mains de Donnie Fleeman, un inconnu, lundi à Dallas.

Stole The Ring est favori

TORONTO (PC) — Le pursang Stole The Ring, favori pour gagner le Queen's Plate d'Ontario en juin dernier, a couru sa dernière course. Mlle Olive Armstrong a annoncé que sa pouliche sera retirée du turf et servira à la reproduction. Stole The Ring a fini troisième dans le Queen's Plate.

Ligue Alouette

Les clubs Bertrand Perron, Welding Supplies, BLM et Laiterie Chicoutimi ont triomphé par blanchissage dans les derniers matches disputés à la Salle de Quilles de Paul Fortin. Les autres membres du circuit Alouette l'ont emporté par 3-1.

Pour Welding Supplies, J. M. Bouchard, avec 433, et Julien Martin, avec 410, ont bien joué.

Julien Dubé et Edouard Dubé ont été les plus brillants pour BLM.

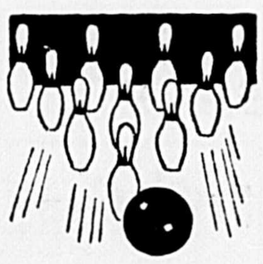
Claude Fortin a été la grande vedette de la Laiterie de Chicoutimi avec un simple de 203 et un triple de 501. Robert Fortin, 439, et André Nolet, 416, ont aussi figuré avec avantage.

Vic Tremblay, d'Up Town, a roulé 401.

Gilles Bernard, 466, Gilles Gobeil, 419, Yvon Simard, 412, et Huguette Brassard, 405, furent les vedettes de Peinture Osmose. Dan Asselin a bien joué pour Larouche & Fils avec un triple de 475.

Voici le résultat des parties:

BERTRAND PERRON				
L. Tremblay	87	126	64	277
L. Tremblay	103	126	121	350
B. Perron	81	70	70	221
B. Perron	90	118	150	358
M. Lapointe	91	93	88	272
D. Bergeron	76	85	89	250
TOTAUX	528	518	582	1728
SERVICE TECHNIQUE				
M. Bédard	101	76	96	273
M. Gagnon	105	95	116	316
M. Potvin	63	53	90	206
M. Potvin	57	118	71	246
B. Simard	82	70	82	234
B. Simard	110	1446	93	349
TOTAUX	518	558	548	1624
WELDING SUPPLIES LTD				
J. Bouchard	139	141	111	391
F. Dallaire	123	122	139	384
V. Dallaire	117	108	120	345
J. Bouchard	166	168	99	433
L. Tremblay	83	67	62	212
J. Martin	102	179	129	410
SERVICE COMPTABILITE				
M. Girard	109	104	97	310
A. Dallaire	150	81	73	304
L. Tremblay	108	86	102	296
J. Simard	99	90	86	275
L. Côté	95	117	109	321
G. Bélanger	94	103	90	286
TOTAUX	655	581	557	1792
STUDIO BLM				
R. Basque	89	81	137	307
J. Dubé	141	101	171	413
P. Basque	113	73	96	282
G. Landry	150	146	94	390
F. Guay	111	97	101	309
E. Dubé	134	127	145	406
TOTAUX	738	625	745	2107
DESFORGES & FILS				
M. Desforges	138	107	91	336
J. Desforges	138	92	137	367
L. Fortin	105	92	151	348
R. Asselin	120	108	120	348
J. Desforges	95	122	99	316
L. Desforges	126	89	106	321
TOTAUX	722	610	704	2036
LAITERIE CHICOUTIMI				
M. Blackburn	147	95	102	344
J. Fortin	122	121	108	351
T. Fortin	104	105	127	336
C. Fortin	135	163	203	501
A. Nolet	162	132	112	416
R. Fortin	129	132	178	439
TOTAUX	799	748	830	2377
BIJOUTERIE CAPITOLE				
G. Lavoie	85	80	83	248
L. Simard	128	118	107	353
Y. Tremblay	96	92	72	250
D. Barrette	82	96	70	248
C. Beaulieu	97	109	81	287
G. Gagné	105	107	100	312
Handicap	99	99	99	297
TOTAUX	682	701	612	1995
THOMAS ABEL				
C. Potvin	146	118	77	341
G. Brassard	123	146	101	370
J. Morin	98	111	96	305
R. Tremblay	944	102	114	310
A. Dufour	99	121	69	289
G. Dufour	107	110	121	338
Handicap	40	40	40	120
TOTAUX	707	748	618	2073
UP TOWN				
C. Tremblay	90	74	74	238
J. Tremblay	158	99	119	376
M. Savard	99	129	118	346
L. Tremblay	102	151	127	380
C. Côté	144	108	112	364
V. Tremblay	141	144	116	401
TOTAUX	734	705	676	2105
PEINTURE OSMOSE				
C. Savard	105	117	132	354
G. Gobeil	164	130	125	419
M. Hovington	125	158	113	396
Y. Simard	172	114	126	412



LA COLONNE DES QUILLES

Ballon-balai saguenéen

La Ligue Métropolitaine de Ballon-Balai du Saguenay revivra cette saison, de nouveau sous l'impulsion du dévoué Président Gerry Bonin, nous apprend on à l'issue d'une assemblée tenue cette semaine à Chicoutimi.

Lors de cette réunion de promoteurs locaux de ce sport de plus en plus si populaire, Gerry Bonin a été réélu à la présidence, et un nouveau venu dans la Ligue Métropolitaine, Paul Quenneville, sportman chicoutimien bien connu, devint vice-président.

"Butch" Bouchard s'est vu confier le secrétariat du Circuit Bonin, pour la nouvelle saison "58-59, qui devrait commencer ses activités vers le 10 novembre prochain, au Colisée de Chicoutimi.

L'on est assuré de trois équipes présentement dans le circuit renové de la Métropolitaine de Ballon-Balai, soit celles de Côté Boivin & Cie Inc, de la Brasserie Dow, et d'une pionnière, le Chicoutimi Transport.

L'on anticipe l'adhésion de deux autres équipes, soit Légaré Auto Ltée, et une venant de la Bell Telephone Co., ou de la Saguenay Electric Co., mais cependant elles ne font pas partie encore officiellement du Circuit Bonin.

Lee MacPhail à Baltimore

BALTIMORE (PA) — Un quotidien de Baltimore (Evening Sun) a rapporté hier que Lee MacPhail a déjà accepté un poste dans le bureau de direction des Orioles de la ligue Américaine. Machail, directeur du personnel des joueurs des Yankees de New York deviendrait gérant général des Orioles. La nouvelle serait annoncée officiellement la semaine prochaine et le contrat de MacPhael entrera en vigueur le 1er décembre. Paul Richards occupait les fonctions de pilote et de gérant général du Baltimore.

MacPhail a eu cette opportunité lorsque Bill Walsingham a demissionné mercredi comme vice-président exécutif des Orioles.

(suite à la 7e page)

Le badminton est organisé au Cent. d'Apprentissage

Une trentaine de joueurs de badminton sont maintenant inscrits au Centre d'Apprentissage de Chicoutimi. Comme on le sait déjà, quatre courts sont installés et tous les intéressés peuvent s'adonner à leur sport favori.

Afin de jeter les bases solides du club de badminton de Chicoutimi, une réunion des amateurs a eu lieu mardi soir, le 28 octobre dernier. On a procédé à une élection d'un bureau de direction dont le résultat fut le suivant:

Président: M. Jean-Baptiste Tremblay.

Vice-présidents: MM. Léopold Bussières et Laurent Audet.

Secrétaire: Mlle Lucie Gobeil.

Secrétaire-adjoint: Mlle Sylvaine Boulianne.

Directeurs: MM. Raymond Lessard et Tom Paradis.

Responsable des tournois: M. Henri Tremblay.

Responsables des réceptions: M. et Mme Guy Tremblay.

Trésorier: M. Roger Lepage.

Publiciste: M. Claude Dufour.

A la suite de cette élection, le nouveau bureau de direction a fixé une assemblée pour lundi prochain le 2 novembre. On décidera alors du coût officiel de la contribution, de la cédule à organiser, des rencontres régionales possibles.

Le Club de Badminton de Chicoutimi lance une dernière fois une invitation à toutes les personnes, hommes ou femmes, désireuses de jouer du badminton, de se rendre au Centre d'Apprentissage, tous les soirs de la semaine, entre sept et dix heures et demie. Les responsables seront là pour donner de plus amples renseignements.

Claude DUFOUR, pub.

Service

REPARATIONS
de tous genres

Les clients peuvent téléphoner jusqu'à 10h. p.m. pour service sur appareils de T.V.

Potvin & Tremblay
419 Racine, Chicoutimi
Sur la côte
Tél.: LI-3-0201

HOCKEY PROFESSIONNEL
Samedi, 1 novembre 1958 à 2h.30 p.m.
Les "As" de Québec
—VS—
LES SAGUENEENS

COLISÉE DE CHICOUTIMI

Les Citadins en quête d'un premier triomphe

Cinq parties en fin de semaine. — Les Citadins joueront deux matches et les Marquis ne verront l'action qu'une seule fois. — Les gars de Guy Bégin recevront les Aiglons d'Alma.

JONQUIERE (DNC) — Un grand total de 5 parties auront lieu au cours des deux prochains jours dans le hockey junior, ce qui veut dire que l'on verra fort probablement du changement dans le classement à part du premier rang détenu par le National, avec une avance confortable de 6 points au moins. Les Citadins joueront deux fois, tandis que les Marquis recevront dimanche au Palais des Sports, dans leur seule joute de fin de semaine.

Les infortunés Citadins d'Arvida tenteront de mettre fin à l'insuccès qui s'acharne à eux depuis le début de la saison, alors qu'ils joueront à deux reprises aujourd'hui et demain. Cet après-midi à 2 heures, les protégés de Bégin recevront la visite des Aiglons d'Alma au Palais des Sports. L'instructeur Guy Bégin aura recours à tous ses atouts pour au moins l'emporter devant les partisans du club. Arvida ferme la marche dans la ligue présentement avec aucun point en 6 parties, mais une victoire les rapprocherait à un seul point des Aiglons en 5e position. C'est donc ce que visent Bégin et ses hommes.

LES MARQUIS

Demain, les Marquis recevront les Citadins au Palais des Sports, dans une partie qui débutera à 2 heures précises. Le club de Jules Racette a été délogé du 3e rang, avec sa cuisante défaite de 6 à 0 jeudi soir contre Chicoutimi. L'instructeur des Marquis espère bien reprendre le terrain perdu au profit des Citadins d'Arvida dans la partie de demain, équipe que les Marquis ont vaincu à deux reprises déjà, depuis le début de la présente saison. Les changements chez les Marquis, il y en aura pratiquement pas, sauf que l'on verra peut-être un nouveau gardien de buts. Le jeune Lemieux fait preuve d'inconsistance dans les filets des Marquis, et sa faible tenue de jeudi fait ressortir hors de tout doute, que la direction doit entreprendre des démarches pour éliminer cette faiblesse.

Potins de baseball

Repêchage

NEW YORK (PA)—La séance annuelle de repêchage des ligues majeures de baseball aura lieu à l'hôtel Mayflower de Washington lundi, le 1er décembre prochain à compter de 2 h p.m. La nouvelle a été annoncée hier par le commissaire Ford Frick. La réunion annuelle des ligues Nationale et Américaine aura lieu le 5 décembre, un vendredi.

Wilber devient dépisteur

CINCINNATI (PA) — Del Wilber, ancien receveur des Cardinals de St-Louis, a été engagé comme dépisteur par les Redlegs de Cincinnati Wilber a piloté le club Louisville, de l'Association Amércaine, la saison dernière. Il a déjà joué aussi pour les Phillies de Philadelphie et les Red Sox de Boston.

Banks sur le club d'étoiles

NEW YORK (PA)—Les chroniqueurs et commentateurs de baseball américains ont fait connaître leurs choix de joueurs de l'équipe d'étoiles des ligues majeures pour la saison qui vient de prendre fin. Ernie Banks des Cubs de Chicago a été un choix populaire à l'arrêt-court avec 160 votes sur un total possible de 173. Seuls Stan Musial, Hank Aaron, Mickey Mantle et Warren Spahn, choisis en 1957, l'ont été à nouveau cette année.

L'équipe compte également Nellie Fox, des White Sox de Chicago, au deuxième but, Frank Thomas, du Pittsburgh, au troisième, le voltigeur Willie Mays, des Giants, le receveur Del Crandall, des Braves et le lanceur Bob Turley, des Yankees.

Directeurs des filiales

CLEVELAND (PA) — Hoot Evers, ancien joueur des ligues majeures, a été nommé directeur des filiales des Indians de Cleveland, de la ligue Américaine. Bob Kennedy, un autre ancien joueur des ligues majeures, a été nommé assistant de Evers. Ce dernier a joué pour Détroit, Baltimore et Cleveland dans la ligue Américaine et pour les Giants de New York dans la ligue Nationale.

Ils sont heureux !
Leur avenir sauvegardé par une police de Rente de Retraite dans la

Compagnie d'Assurance-Vie
CROWN LIFE

Consultez l'Agent de la Crown Life

GUSTAVE CLAVEAU & FILS ENR.
23 Est, Racine
Chicoutimi
Tél.: LI-3-3115
SPECIALITE
Assurance collective et assurance-maladie — Groupes à compter de 10 et plus — Demandez nos prix et vous serez étonnés des avantages offerts.

NOUS SOMMES LES SEULS DEPOSITAIRES DE LA

ARONDE SIMCA

LA PLUS CANADIENNE
DES VOITURES EUROPEENNES

Pour une meilleure
MISE AU POINT
de votre auto,
confiez-la à
NOS EXPERTS !

Nous sommes SEULS dans la région à posséder une machine spéciale pour REDRESSER les charpentes (frames).

CHICOUTIMI AUTOMOBILE LIMITEE
Vendeur autorisé de
DODGE — DESOTO — CAMIONS DODGE
2087, rue Roussel
CHICOUTIMI-NORD
LI-3-0265

NOUS VOYONS, ci-dessus, trois robes blanches préparées par le tailleur du Vatican, en prévision de l'élection du nouveau pape. Toutes trois de grandeurs différentes, l'une d'elles devait convenir au Souverain élu. Le tailleur est Bonaventura Gammarelli.

Le Canada a rejeté la protestation américaine sur la loi du dumping

OTTAWA (PC)—Le Canada a rejeté la protestation américaine concernant la nouvelle loi a-t-on appris aujourd'hui.

La réponse formelle du Canada à la protestation américaine est déjà entre les mains des autorités du pays voisin qui lui consacrent présentement leur attention, ont précisé les informateurs.

La note, en son essence, déclare que le gouvernement canadien reste convaincu que la législation antidumping, contre laquelle se sont élevés non seulement les Etats-Unis, mais aussi la Grande-Bretagne, le Japon et certains autres pays, ne viole nullement, contrairement à l'allégation des Américains, l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Sous l'empire de cette législation, il convient de le rappeler ici, le gouvernement canadien est habilité à imposer des tarifs de dumpng sur les marchandises d'importation dont le prix ne réflète pas une marge "raisonnable" de profit et à fixer lui-même la mesure du "raisonnable".

On croit savoir que ces mesures législatives n'ont pas été employées, jusqu'à présent, dans le but de restreindre les importations. Toute intervention restrictive s'autorisant de la loi anti-dumping, du reste, doit recevoir la sanction du cabinet.

Néanmoins les douaniers canadiens vérifient sans répit les marchandises qui entrent au pays et on donne à entendre qu'ils sont prêts à recommander toute intervention sans en avertir auparavant les autorités américaines.

Souscription spontanée

M. Eugène Langevin, secrétaire de la Ligue de Jeunesse de l'Académie Commerciale de Chicoutimi, a présenté le rapport financier de cet organisme devant les commissaires d'écoles de Chicoutimi.

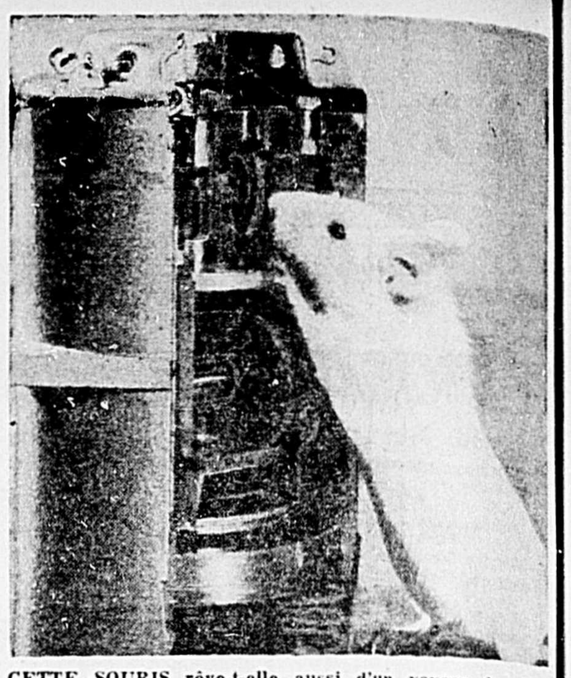
Après avoir établi les réalisations de ce mouvement de jeunes durant l'année qui vient de s'écouler, M. Langevin a demandé aux commissaires de défrayer une partie de la somme de $450 que la Ligue de Jeunesse a besoin pour poursuivre ses activités durant l'hiver.

Les commissaires hésitaient à voter ce montant lorsque d'un geste spontanné, M. Paul "Pat" Ouellet offrit $10 au jeune homme pourvu que le président de la Commission scolaire fasse de même.

Bientôt les billets se sont accumulés dans la salle où une cinquantaine de propriétaires s'étaient réunis pour assister à l'assemblée. Les uns ont donné $2, les autres davantages.

En fin de compte, le jeune Langevin a réalisé qu'il avait recueilli $113 au cours de cette souscription surprise.

M. Vincent Brassard a ajouté avant que le secrétaire de la Ligue de Jeunesses soit revenu de sa surprise de revenir le voir pour parler de la somme qu'il manquait pour atteindre la somme de $450 demandée.



CETTE SOURIS rêve-t-elle aussi d'un voyage dans l'espace? Nous la voyons, ci-dessus, examiner un petit appareil utilisé par les Etats-Unis pour leurs expériences vers la lune.

Une souscription pour la basilique Ste-Anne-de-Beaupré

A l'occasion du tricentenaire de Sainte-Anne de Beaupré, les Chevaliers de Colomb de la Province de Québec veulent contribuer au parachèvement des deux clochers de la Basilique de Sainte-Anne de Beaupré.

L'idée d'un cadeau à Sainte-Anne de Beaupré a été lancée lors du Congrès provincial des Chevaliers de Colomb tenu à Sherbrooke en mai dernier par le Député d'Etat, Monsieur le Juge T.-Adélard Fontaine.

L'organisation a été mise sur pied durant les mois d'été. Cette campagne en faveur de la Basilique de SainteAnne se poursuivra au cours des prochains mois, sous le haut patronage de Son Excellence Monseigneur Georges Cabana, Aumônier d'Etat, de Monsieur Francis Fauteux, Directeur Suprême, sous la présidence du Vénérable Député d'Etat, l'Honorable Juge T.-A. Fontaine.

Le Directeur général de la campagne a été désigné par le Conseil d'Etat dans la personne de M. Antoine Charlebois, de St-Lambert, ex-Grand Chevalier du Conseil Lafontaine, de Montréal. Les 70,000 membres de l'Ordre des Chevaliers de Colomb de la Province de Québec seront invités à faire leur quote-part pour réaliser ce cadeau à Sainte-Anne, qui permettra aux Gardiens du Sanctuaire de parachever, dans un avenir prochain, les deux clochers de la Basilique de Sainte-Anne de Beaupré et de répondre ainsi au désir de tous les amis de la Bonne Sainte Anne.

Le pape projette de se rendre à Lourdes, France

ROME (Reuters) — Le pape Jean XXIII espère se rendre à Lourdes l'an prochain et revisiter Venise, où il était patriarche avant son élection à la direction de l'Eglise catholique.

Ces projets ont été révélés par l'évêque auxiliaire de Venise, Mgr Giuseppe Olivotti, qui a vu le Saint Père au Vatican jeudi.

A son retour à Venise, Mgr Olivotti a dit que le nouveau pontife suprême lui a exprimé son espoir d'aller à Lourdes en février prochain pour la clôture des célébraions du centenaire des apparitions de la Vierge à sainte Bernadette.

S'il fait ces voyages, le nouveau Souverain Pontife rompra une tradition de longue date.

Pie XII ne s'est jamais éloigné de la Cité du Vatican, pour aller au delà de Castel Gandolfo, sa résidence estivale située à 18 milles de Rome. Et même ses apparitions à Rome même étaient extrêmement rares.

Marius Barbeau et Louis St-Laurent se lièrent d'amitié à l'université

OTTAWA (PC)—L'un des plus grands spécialistes en folklore du Canada, M. Marius Barbeau, dit que c'est son confrère d'université, M. Louis Saint-Laurent, qui lui a conseillé d'étudier l'anthropologie.

Le docteur Barbeau, employé depuis longtemps au Musée national, a révélé au cours d'un interview que l'ex-premier ministre était à l'Université Laval un homme "très tranquille, très retenu qui était souvent seul".

"Il était plus stable que moi", dit M. Barbeau, âgé de 75 ans et né à Ste-Marie de Beauce.

Amis intimes

"Mais nous avions assez en commun pour être des amis intimes," ajoute le professeur, dont la brillante carrière d'ethnologue, d'anthropologue et d'écrivain trouve partiellement son origine dans une conversation avec l'étudiant Louis Saint-Laurent.

"Nous avons beaucoup parlé ensemble. Je l'ai souvent scandalisé par ce qu'il appelait mes idées de libre-penseur. Un jour que nous discutions de nos projets d'avenir, je lui dis que j'aimerais découvrir comment l'homme avait été créé.

M. Barbeau se souvient que M. Saint-Laurent lui aurait répondu: "Tu seras damné pour avoir eu des idées pareilles". Mais il lui suggéra, également de soumettre sa candidature à *la bourse Rhodes*, pour aller étudier l'anthropologie.

Boursier Rhodes

"Je n'avais jamais entendu parler des bourses Rhodes. C'était nouveau pour nous à ce moment là, mais j'ai appris que le recteur avait suggéré à Louis Saint-Laurent d'essayer d'en obtenir une."

Mais il refusa cet honneur.

"Il le refusa parce qu'à cette époque, il avait autre chose en tête. Il songeait à se marier."

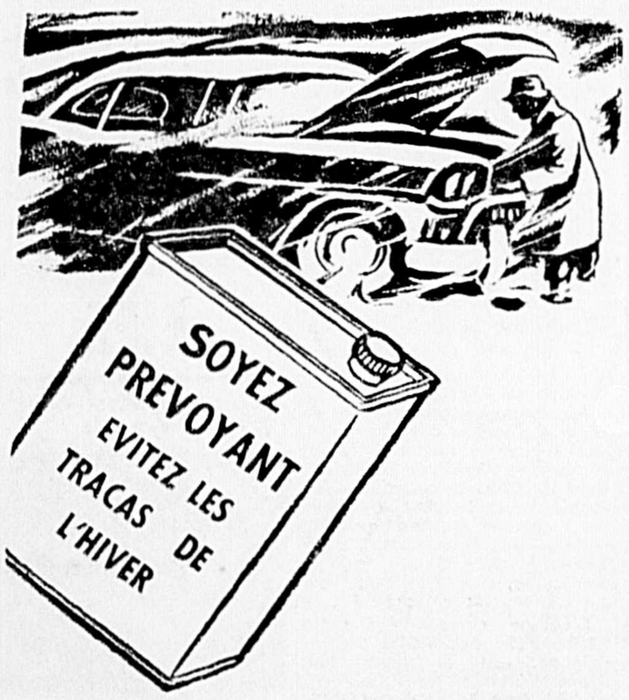
Marius Barbeau obtint la bourse et commença ses études à l'Université Oxford.

M. Barbeau a apporté une importante contribution scientifique au Canada.

Bien qu'officiellement il ait pris sa retraite en 1948, il n'a jamais renoncé à ses recherches sur le folklore canadien. Cette année par exemple, il s'est occupé très activement de danses de folkloriques et de légendes indiennes.

Autoroute

MONTREAL (PC) —M. Ernest Gohier, président de l'autoroute Montréal-Laurentides a fait savoir hier que le premier tronçon de ce nouvel autostrade sera ouvert vers la mi-novembre. Le tarif de passage sera de 25 cents. Ce premier tronçon couvre les neuf milles du boulevard Crémazie à Ste-Rose.



L'HIVER EST A NOS PORTES..!
VOTRE AUTO EST-ELLE PRÊTE..?

RENDEZ-VOUS DES MAINTENANT EN TOUTE CONFIANCE CHEZ LES SPECIALISTES CI-DESSOUS!

Vérifiez les services offerts dans cette page . . . vous y trouverez tout ce qu'il faut à votre auto pour vous donner un meilleur rendement . . . plus de plaisir à conduire et plus de sécurité.

AUTOMOBILISTES
Pour une mise au point parfaite et économique de votre voiture, confiez ce travail à
GAGNE SERVICE STATION
Boul. St-Jean-Baptiste
CHICOUTIMI TEL.: LI-3-5355

Obtenez votre Mise au Point pour l'hiver sans plus tarder ! Lubrification MARFAK. LAVAGE.
ADRIEN LAVOIE
Service Station
Angle Racine et Lafontaine
Chicoutimi — Tél: LI-3-5567

AUTOMOBILISTES
Conduisez en toute sécurité et confiance pendant l'hiver grâce à la fameuse
Traction d'hiver de "GOODYEAR"
RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE QUALITE
NOUS AVONS UN ASSORTIMENT COMPLET DE PNEUS D'HIVER DE TOUTES DIMENSIONS, DE MEME QUE DES NOUVEAUX MOULES POUR PNEUS DE CAMIONS
L'ORGANISATION LA PLUS MODERNE DE LA REGION POUR LA VULCANISATION ET LE RECHAPAGE DES PNEUS
J.A. TRUCHON inc.
188 est, rue Racine
CHICOUTIMI
LI-3-4676
VENDEURS DE PNEUS GOOD YEAR

CHAQUE JOUR DE L'ANNEE
LE PROGRES DU SAGUENAY
DONNE LES
PREVISIONS DE LA
METEO
Avant d'entreprendre un voyage vérifiez les pronostics de la température
Voyez à ce sujet L'ANNONCE DE
Lessard
EN BAS DE LA COTE CHICOUTIMI
en PREMIERE PAGE

J.-E. PERRON & FILS, ENR.
MERVEILLEUSES
MERCEDES-BENZ
FAMEUSES
WILLYS JEEP
TRACTEURS
BOMBARDIER - SNOWMOBILE
STATION "FINA"
2, Boul. St-Ignace LI-3-2696
CHICOUTIMI

AVEC L'ARRIVEE DE L'HIVER
TURCOTTE Tire Service Inc.
LE PLUS GRAND SPECIALISTE EN PNEUS DE LA REGION VOUS OFFRE UN RECHAPAGE COMPLET DE VOS PNEUS POUR AUTOS ET CAMIONS
Vendeur Autorisé des Pneus
Firestone
Pneus Neufs et Usagés de Toutes Dimensions
TURCOTTE Tire SERVICE INC.
SPECIALISTE: VULCANISATION ET RECHAPAGE
524 Price Ouest
LI-3-0241 CHICOUTIMI

SERVICE COMPLET D'AUTOMOBILES
dans un GARAGE
rempli d'experts qui sont toujours à votre disposition
UNE MISE AU POINT S'IMPOSE POUR L'HIVER

PREVENEZ LES PANNES DE MOTEUR CET HIVER OBTENEZ SECURITE ET BON RENDEMENT
DEPOSITAIRE DES FAMEUX PNEUS
PNEUS DOMINION ROYAL
DOMINION ROYAL
Sans Chambre à Air
Côté Boivin Auto Service INC.
DISTRIBUTEURS :
CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC
CAMIONS CHEVROLET
80, RACINE EST LI-3-7721
CHICOUTIMI